

NR Flash

CE QU'ILS EN PENSENT... en page 6
SPORTS, en pages 9 et 10 :
— Le Tour d'Italie
NOS PAGES SPECIALES, en pages 12, 13 et 14
INFORMATIONS LOCALES, en pages 17, 20, 22 et 23 :
— Les Raffineries : premiers essais
— La fête interparoissiale
INFORMATIONS SUISSES ET ETRANGERES, en page 24

Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN
TELEPHONE (027) 2 31 51-52 — C.C.P. N° C 274 — LE NUMERO : 25 CENTIMES

PRESSING KUMMER

COMPLET Fr 8.50
● Nettoyage chimique à sec
● Repassage à la vapeur
● Détachage
● Imperméabilisation
● Stoppage
● Atelier sur place avec la meilleure installation.
● Service dans les 24 h.
● Teinture
IUPE Fr 3.50
BERNASCONI & MICHELLOD
Rue des Hôtels
Tél. 026 6 19 74 MARTIGNY

NON à l'absurde aventure

LES citoyens conservateurs du Valais romand qui lisent quelque peu la « Tribune de Lausanne », n'auront pas été très surpris de voir que la chronique valaisanne fut particulièrement attentive, durant cette campagne, aux faits et gestes des partisans de l'initiative en faveur de la proportionnelle. Pour couronner le tout, notre confrère ouvrit ses colonnes à des politiciens des deux bords, étant bien entendu que le dernier mot devait revenir à un partisan de l'initiative antigouvernementale.

Mais, malgré les apparences, celui-ci ne fit pas le poids...

Ainsi, pour autant que notre confrère ait voulu donner un coup d'épaule aux minorités, il les a plutôt bousculées.

Preuve en soit cette phrase effarante :

« Le Valais n'aurait rien à risquer d'une solution qui a fait ses preuves ailleurs. »

Où ça ?

A Zoug, où les magistrats assistent le landamann ?

Au Tessin, où ils abandonnent leurs charges après deux périodes administratives déjà ?

Passons ! Car le marchand d'orviétan ne paraît pas avoir appris son boniment. Si vous voulez vraiment savoir de quoi il en retourne avec cette initiative d'erreur pour les uns et de rancœur pour d'autres, rappelez-vous ce que disait M. Francis Germanier, conseiller national, au festival radical d'Orsières, le 19 mai dernier :

« Un Gouvernement doit être au service du peuple et non pas d'un parti ou de fractions de parti qui veulent se servir ! »

C'est précisément ce que disent les adversaires de la proportionnelle. Car le moyen d'être au service de tous et de se dégager de la tutelle des partis, c'est d'être élu par le peuple tout entier.

M. Germanier a dû se tromper de papier. Celui-ci ressemble étrangement à celui qu'il écrivait en 1959, pour s'opposer à l'effrètement de la majorité radicale au Conseil fédéral...

Au cours de la campagne, notre confrère le « Confédéré » s'est beaucoup dépensé pour l'initiative, comme il se devait.

Tandis que M. Edouard Morand ne savait où donner du chef pour ne pas paraître trop ridicule, dans cette équipe de fiers-à-bras, Me Camille Crittin, en deux éditoriaux bien balancés, nous apprit que, s'il trouvait la proportionnelle parfaitement adéquate en l'occur-

rence, il n'eût jamais, quant à lui, préconisé l'augmentation du nombre des magistrats de l'exécutif cantonal.

Enfin, on a laissé à M. Gérald Rudaz le soin d'écrire le dernier des articles et aux annonces celui de convaincre les citoyens...

Vous nous excuserez de n'avoir pu jeter un coup d'œil au « Peuple valaisan » et à « Combat », l'examen du plus sérieux des journaux de l'opposition ayant suffi à notre complet divertissement.

Nous nous en voudrions, par contre, de ne pas relever cette annonce où il est dit que l'un des buts de la proportionnelle est de CONTROLER L'ADMINISTRATION...

Cela voudrait-il dire que les magistrats élus par les minorités s'arrogeront le droit de parcourir les bureaux de l'Etat, y compris ceux de leurs collègues, pour voir ce qui s'y passe et pour en faire rapport au P.C. de leurs fractions ?

Non, la plaisanterie devient trop grosse et il est temps que soit close cette campagne où l'on a vu trop de supporters de l'initiative confondre à plaisir les fonctions des conseils communaux, du Grand Conseil et du Conseil d'Etat et soutenir sans sourcilier que ce qui convient là doit nécessairement se justifier ici.

Ces gens-là se trompent ou sont à ce point obnubilés par le désir d'entamer la majorité gouvernementale et de liquider un régime de collaboration qui a fait ses preuves, qu'ils ne craignent pas d'entraîner tout le pays dans l'aventure la plus absurde qu'aura couru jusqu'ici une démocratie.

On tremble à la pensée que les meneurs d'un tel jeu de massacre pourraient un jour prendre place au banc du Gouvernement.

Quant au parti majoritaire (majorité partagée avec ce que MM. les radicaux ont de plus sage et de plus pondéré), il ne sera nullement renversé par cette guérilla.

Il sera renversé le jour où la majorité

des Valaisans aura tourné le dos aux valeurs spirituelles et aux traditions qui ont fait notre pays et l'ont maintenu, pour s'abandonner au matérialisme et à la facilité.

Pour le moment, il s'agit de savoir si les citoyens valaisans sacrifieront à la satisfaction d'une apparence justice, ou de simples ressentiments, le bien supérieur du pays.

Nous ne le croyons pas. A. T.

VOIR EN PAGE 6
NOS INTERVIEWS

Brillants débuts de la fête interparoissiale

SION * Hier soir a débuté, à Sion, la grande fête interparoissiale. Son succès, à en juger par cette première soirée, est entier. Ci-dessus, le dynamique orchestre du Cabaret des Jeunes. (Voir en page locale nos informations).



DEMAIN, C'EST DIMANCHE !

La Face de Dieu

« Seigneur, écoute ma voix qui crie vers Toi, le cri de mon cœur : je cherche ta face, Seigneur, je veux voir ta face ! Ne détourne pas ta face de moi ! »

S'il ne porte pas de masque, le visage livre le cœur. Je lis sur un visage la joie ou la douleur, l'amour ou la haine, l'accueil ou le refus. Et mon visage, comme un miroir, se modèle sur le visage d'en face et à son tour il modèle les autres visages : c'est en raison de quoi une sainte disait : « Le monde est un miroir : souriez, il vous sourit. » Mais chez nous la composition du visage est souvent le résultat d'un apprêt, sinon un pur artifice. On cherche les visages vrais, ceux qui disent toute l'âme.

Dieu n'a pas de visage matériel et c'est sans doute en image que l'écriture sainte parle de la face de Dieu. Cependant Dieu n'est pas une abstraction, ni la projection de nous-mêmes ! Dieu est un être vivant, qui nous voit, qui nous entend, qui nous parle ; immuable en lui-même, il dit à notre conscience sa joie de notre amour (et son visage s'illumine) ; ou son déplaisir de notre indifférence (et alors son visage « se courrouce ») ; ou bien disparaît ; Dieu ne se fait plus sentir ; il « dérobe son visage ».

Et s'il y a sur la terre des visages aimés au point que l'absence les cherche jusqu'à en mourir, que dire du visage de Dieu ? Quiconque fait le mal ne saurait le supporter (et c'est pourquoi nos premiers parents se cachent, après leur péché, derrière les arbres du paradis ; et le premier meurtrier fuit devant cet œil courroucé qui... « était dans la tombe et regardait Caïn »).

Mais que le repentir ou l'amour nous rappellent, nous « cherchons la face de Dieu », le sourire de Dieu, le regard bienveillant de Dieu ; et plus nous l'aimons, plus nous le cherchons avec véhémence, cette face que nous ne saurions voir sans mourir.

Dieu ne se montre ici-bas à nos yeux de chair que sous l'humanité de notre Seigneur, et c'est la loi qui l'y découvre : « Philippe, qui me voit, voit mon Père ! » Il continue sa présence dans l'Eucharistie et, là encore, il faut passer au-delà des apparences.

Mais c'est surtout dans l'âme qui l'aime que Dieu manifeste sa présence, sensible parfois comme celle d'une personne aimée, mais aussi douloureuse comme une absence, afin de pouvoir augmenter sa présence à la mesure de notre désir.

Et l'âme ainsi touchée la cherche de plus belle :

Où vous êtes-vous caché, Aimé qui me laissez gémir Après m'avoir blessée !

Cette âme cherchera Dieu dans les créatures, dans ces « forêts que son seul passage a revêtues de beauté ». Mais elle comprendra que nulle créature n'est une parfaite image du visage de Dieu.

Alors elle le cherchera dans le dévouement, l'obéissance, la fidélité à travers la nuit, jusqu'au matin sans couchant qui réserve à jamais la ren contre face à face.

Marcel Michelet

Citoyens, la double consultation d'aujourd'hui et de demain est très importante IL FAUT ALLER VOTER !

ON a beaucoup écrit pour et contre la deuxième initiative socialiste concernant notre armement atomique. On a également dit tout ce qu'il fallait dire concernant le très important problème de la manière d'élire notre Exécutif cantonal. Nous nous étendons d'ailleurs encore sur ce sujet dans le présent numéro. Aujourd'hui, les positions sont obligatoirement prises et demain soir, après le verdict populaire, devant lequel on s'inclinera, tout redeviendra calme.

Ce qu'il faut savoir avant tout, c'est que ces deux problèmes (l'un fédéral, l'autre cantonal) sont suffisamment graves pour INCITER TOUS LES CITOYENS A SE DÉPLACER EN MASSE AUX URNES.

Sur le plan cantonal, par exemple, c'est l'avenir d'un Exécutif homogène qui en est l'enjeu. Aucun Valaisan n'a le droit de l'ignorer.

Chacun sera seul avec sa conscience dans l'isolement. Il votera librement, selon son esprit et son cœur.

* * *

En ce qui concerne le scrutin cantonal, il tombe sous le sens qu'UNE DOUBLE RÉPONSE POSITIVE ANNULERAIT LE VOTE. Par contre, une double réponse négative serait acceptable dans le sens qu'elle refuse, d'une part, l'initiative radicale-socialiste et, d'autre part, le contre-projet du Grand Conseil autorisant l'élection éventuelle de deux conseillers d'Etat habitant le même district.

Ce double non équivaldrait au maintien absolu du « statu quo ante », ce qui, en fait, ne serait pas du tout une mauvaise affaire.



Bulletin de vote
pour la votation populaire du 26 mai 1963

Acceptez-vous l'initiative populaire sur le droit du peuple de décider de l'équipement de l'armée suisse en armes atomiques ?	Réponse :

Bulletin de vote

pour la
VOTATION CANTONALE
du 26 mai 1963



Stimmzettel

für die
kantonale Volksabstimmung
vom 26. Mai 1963

Acceptez-vous l'initiative tendant à la modification de l'art. 52 de la constitution cantonale ? Wollt ihr die Volksinitiative über die Abänderung von Art. 52 der Kantonsverfassung annehmen ? ou/oder Acceptez-vous le contre-projet du Grand Conseil du 13 novembre 1962 ? Wollt ihr den Gegenentwurf vom Grossen Rat vom 13. November 1962 annehmen ?	Réponse Antwort

DANS NOS CANTONS

GENEVE

● A PROPOS D'ELECTIONS: LE REJET D'UN RECOURS

Dans sa séance de vendredi, le Conseil d'Etat a rejeté le recours d'un électeur de la commune de Chancy contre les élections municipales du 27 avril dernier.

BERNE

● FONDS DE COMPENSATION DE L'AVS EN 1962

Le rapport du conseil d'administration, ainsi que le compte de fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants de l'année 1962, ont été approuvés par le Conseil fédéral.

L'AVS a dépensé en tout 998 millions, dont 987 furent affectés au financement des prestations, alors que le reste était destiné aux frais d'administration.

L'assurance-invalidité a eu 168 millions de charges, ses recettes ont été portées en compte pour 185 millions, dont 100 millions provenant des assurés et des employeurs et 84 millions des pouvoirs publics.

Quant au régime des allocations aux militaires, il a versé pour environ 85 millions de prestations. Environ 104 millions ont été encaissés.

SOLEURE

● CONDAMNATION

Le tribunal de division 4 a condamné à 20 jours de prison avec sursis pendant deux ans, un secrétaire communal reconnu coupable d'infractions de prescriptions militaires.

Ce fonctionnaire avait reçu du président de la commune une lettre cachetée du Département militaire fédéral, contenant des affiches secrètes de mobilisation, avec mission de la mettre

en lieu sûr. Au lieu d'agir comme il l'aurait dû, il remit le pli à une secrétaire, qui, par inadvertance, déposa cette lettre dans une corbeille postale contenant du courrier à signer.

ZURICH

● LE PRÉSIDENT TUBMAN EN SUISSE

Le président Tubman du Libéria arrivera en Suisse lundi après la clôture de la conférence africaine au sommet d'Addis-Abéba.

Le président Tubman, qui sera accompagné de son épouse et d'une suite d'une quarantaine de personnes, arrivera en avion spécial à Zurich-Kloten, puis séjournera à titre privé dans notre pays pendant quatre semaines.

★ NOTRE CHRONIQUE DE POLITIQUE ETRANGERE ★

Ainsi le vent la géographie!

Dans le plan stratégique de défense de l'URSS, il est une faille, la Scandinavie. C'est une des « marches » du monde libre qui s'avance, comme un éperon, le long du monde marxiste.

Aujourd'hui, les positions sont renversées. C'est l'URSS qui trouve devant elle, couvrant et contrôlant les côtes intérieures de la Baltique, la Norvège et le Danemark.

C'est à dessein que nous n'avons pas encore fait état de la Suède. Tout comme nous, mais avec des titres officiels moins anciens, la Suède se considère comme neutre à perpétuité et prétend ne point entrer en considération, quand on touche aux pions de l'échiquier nord-

LE TEMPS DES DISCOURS

L'approche de la votation fédérale sur l'initiative socialiste confiant au peuple la décision éventuelle d'équiper l'armée suisse d'engins nucléaires a donné lieu à une floraison de discours qui est allée de pair avec celle de la nature.

Dimanche dernier déjà, dans l'important discours qu'il a prononcé à Rheinfelden devant les délégués du parti radical-démocratique de Suisse, il a cherché à situer nos problèmes nationaux

dans leur contexte européen et mondial, insisté sur la nécessité de sauvegarder notre neutralité menacée, et souhaité que l'armée suisse dispose de tous les atouts propres à lui permettre d'accomplir sa tâche s'il lui fallait un jour défendre par les armes notre indépendance et notre souveraineté.

Mercredi soir, à Lausanne, devant deux à trois mille personnes, le chef du département militaire fédéral a fait le procès de l'initiative socialiste qui, sous des dehors démocratiques tout à fait estimables, pourrait selon lui conduire à paralyser nos moyens de défense en introduisant les lenteurs de la procédure là où sont nécessaires la rapidité et la décision.

La compétition est serrée, et l'on ne peut que difficilement se prononcer sur la réponse que fera aujourd'hui et demain le peuple suisse à la délicate et complexe question qui lui est posée. L'affaire étant fédérale, seuls les électeurs pourront aller aux urnes: les électrices des cantons à suffrage féminin n'auront pas leur mot à dire.

ECONOMIE, CROIX-ROUGE ET FORMATION DES ADULTES

Soyons justes: l'initiative anti-atomique ne fut pas seule à susciter l'éloquence de nos gouvernements durant cette semaine.

Nous avons entendu — ou lu — les propos que M. Hans Schaffner, à la veille de prendre à Genève la délicate présidence de la session du GATT, a tenus au Congrès radical de Rheinfelden. Le responsable de notre économie fédérale a rappelé les consignes d'auto-discipline données par le Conseil fédéral afin de combattre la surchauffe, et a aussi relevé — ce qui, pour une fois, ne rend pas un son trop pessimiste — que la haute conjoncture est le signe du dynamisme de notre économie libérale.

Pendant ce temps, à Bâle, M. Wahlen prenait la parole devant la conférence des délégués de la Croix-Rouge et faisait, en cette année du Centenaire, l'éloge de cette noble institution, « don suisse au monde ». Il a établi un rapport étroit entre la neutralité helvétique et celle de la Croix-Rouge, et esquissé le rôle actuel et à venir de l'œuvre de solidarité dans un monde dont une partie est encore sous-développée et a besoin d'une contribution désintéressée qui soit purement humanitaire.

En Norvège, les travaillistes (ce pays est plus influencé par l'Angleterre que par le continent) sont au pouvoir depuis avril 1960. Ils détiennent 74 sièges des 150 du Storting ou Parlement monocommunal.

Mais il y a plus. La neutre Suède qui, elle aussi, est gouvernée par les sociaux-démocrates, a jugé indispensable de prendre contact avec Moscou.

Tels sont les partenaires qui, durant l'été ou l'automne, vont se trouver, les uns après les autres, face à face. Dans le cadre de la reprise diplomatique entre l'Est et l'Ouest, au lendemain des très importantes décisions que l'OTAN — dont la Norvège et le Danemark font partie — prend à Ottawa, M. Khrouchtchev voudra en avoir le cœur net et bien faire comprendre son point de vue dans ces capitales qui, sans être de première grandeur, pourraient, en cas d'aggravation de la situation générale, tenir un rôle qui ne serait pas négligeable.

UN ATTRAPE-NIGAUDS ?

Bien qu'il ne s'agisse pas là à proprement parler de « politique suisse », il convient peut-être de dire un mot de la polémique qui s'est ouverte cette semaine entre la Société helvétique des sciences naturelles, à laquelle se rattache la plupart des sociétés suisses de recherches scientifiques (notamment celle des glaciologues qui, tant sur nos glaciers qu'au Groenland, ont fait faire, sans grande publicité, à la science internationale d'important progrès) et certaine prétendue « expédition dans l'Antarctique » qui préparerait pour l'automne prochain une campagne dans le continent austral, et a pour cela besoin des fonds que des entreprises privées, mais aussi le bon peuple sous forme de subvention fédérale ou de collecte autorisée, pourrait lui fournir.

Or la Société helvétique des sciences naturelles a acquis la conviction que l'expédition en question manque de sé-

européen. Le Kremlin n'est peut-être pas entièrement de cet avis, mais il a dû contester, comme ses autres alliés du dernier conflit, que le gouvernement de Stockholm a su remarquablement tirer son épingle du jeu et sauver une situation géographique qui aurait pu causer sa perte.

Au moment où, après le Centre européen, M. Khrouchtchev cherche en vain à imposer une zone désatombée à la Méditerranée, la situation hybride et peu sûre des Etats scandinaves devait retenir son attention. C'est parce qu'ils redoutaient un débarquement franco-britannique — qui s'est effectivement produit — que les Allemands envahirent la Norvège et le Danemark, en avril 1940. Les Russes peuvent estimer qu'en cas de guerre entre l'Est et l'Ouest, une tentative occidentale similaire aurait lieu et, si elle aboutissait à un résultat positif — ce qui ne fut pas le cas la première fois — quelle serait alors l'attitude de la Suède qui sert de hinterland aux sujets du roi Olaf ?

TROIS GOUVERNEMENTS DE CENTRE-GAUCHE

Or les trois pays dont il s'agit sont gouvernés par une majorité, relative, ou absolue, de la sociale-démocratie. Au Danemark, c'est un M. Ysen-Otto Krag qui est au pouvoir, depuis septembre 1962. Au Folketing un Parlement à Chambre unique, les socialistes détiennent 76 sièges sur 179.

En Norvège, les travaillistes (ce pays est plus influencé par l'Angleterre que par le continent) sont au pouvoir depuis avril 1960. Ils détiennent 74 sièges des 150 du Storting ou Parlement monocommunal.

Mais il y a plus. La neutre Suède qui, elle aussi, est gouvernée par les sociaux-démocrates, a jugé indispensable de prendre contact avec Moscou.

Tels sont les partenaires qui, durant l'été ou l'automne, vont se trouver, les uns après les autres, face à face. Dans le cadre de la reprise diplomatique entre l'Est et l'Ouest, au lendemain des très importantes décisions que l'OTAN — dont la Norvège et le Danemark font partie — prend à Ottawa, M. Khrouchtchev voudra en avoir le cœur net et bien faire comprendre son point de vue dans ces capitales qui, sans être de première grandeur, pourraient, en cas d'aggravation de la situation générale, tenir un rôle qui ne serait pas négligeable.

Or la Société helvétique des sciences naturelles a acquis la conviction que l'expédition en question manque de sé-

rieux, du fait qu'aucun savant suisse ou étranger connu ne s'y intéresse, et que ceux qui lui avaient tout d'abord promis leur appui se sont empressés de se retirer après avoir vu de quoi il s'agissait. Nous avons personnellement lu une lettre de Paul-Emile Victor, qui n'est pas le premier venu pour ce genre d'entreprise, et qui n'hésite pas à qualifier l'expédition suisse dans l'Antarctique d'« escroquerie intellectuelle ».

Cette affaire risque de jeter le plus fâcheux discrédit sur la Suisse et les savants sérieux qui ont jusqu'ici été fort appréciés dans les missions d'exploration et de recherche internationale, et l'on ne saurait se montrer trop prudent en accordant son nom ou ses deniers pour soutenir une affaire qui paraît vouée à l'échec, où à l'avortement pur et simple.

POLITIQUE D'EXPLOITATION DES CFF

Le Conseil fédéral a publié son message aux Chambres sur la gestion des Chemins de fer fédéraux. On a ainsi appris que l'entreprise nationalisée numéro 1 a fait un bénéfice de 23,3 millions, ce qui n'est pas mal, mais provoque une certaine anxiété en haut lieu, vu que l'excédent est de quelque douze millions inférieur à celui de l'année précédente (1961).

À noter pourtant que les CFF ont transporté 5 millions et demi de voyageurs de plus en 1962 qu'en 1961, ce qui semble prouver que tout le monde ne circule pas sur les routes. Dieu merci !

Les dépenses approchent du milliard, mais le Conseil fédéral est d'avis qu'il va devenir nécessaire dans un proche avenir d'engager de nouveaux fonds en vue d'une planification à longue échéance destinée à augmenter le potentiel, car l'appareil d'exploitation a été l'an dernier utilisé jusqu'à la limite du possible. Il sera nécessaire de rationaliser davantage les transports et, pour cela, de reviser de fond en comble l'actuelle politique d'exploitation.

LE CINEMA ET L'EXPOSITION DITE « NATIONALE »

La Suisse possède quelques excellents cinéastes, notamment dans le domaine des courts métrages. Un Brandt, par exemple, jouit d'une réputation qui a depuis longtemps dépassé nos frontières. On ne peut dès lors que s'étonner, avec le Syndicat des travailleurs suisses du film, que le tournage du documentaire sur l'armée suisse pour l'Expo 64 ait été, par l'intermédiaire du bureau Farnier, à Zurich, confié essentiellement à des étrangers, soit deux Américains, quatre Allemands, deux Hollandais. Il n'y a guère qu'un Suisse dans l'équipe, comme maître du son (mis à part les deux auteurs du scénario et du texte). Le Département militaire fédéral a eu à ce sujet des explications embarrassées qui laissent deviner qu'il n'a pas jusqu'ici suivi la chose de très près, et qu'il pourrait intervenir pour rétablir une situation quelque peu paradoxale...

LES MENACES CONTRE M. CHAUDET

Le Front de libération jurassien a, comme on le sait, menacé de mort M. Paul Chaudet si celui-ci ne renonce pas à ses projets de deuxième place d'armes dans le Jura. M. Chaudet a reçu une lettre dont la photocopie a paru dans la presse; mais il a reçu aussi par deux fois des menaces par téléphone, dont l'une sous forme de commission dont était chargé son fils cadet: « Tu diras à ton papa qu'il sera descendu dans trois jours... »

Cette petite guerre des nerfs n'atteint pas le moral de M. Chaudet, qui n'y attribue pas plus d'importance qu'à une farce de mauvais goût. Toutefois, quand on sait à quels excès se livrent les quelques énergumènes adeptes de la « propagande par le fait » — cela avec la désapprobation formelle de tous les Jurassiens de bon sens, si séparatistes soient-ils — on se demande si un échauffé plus fanatique que les autres ne pourrait pas se porter à faire un jour le geste criminel que leur bluff laisse prévoir...

Logo of the Société Helvétique des Sciences Naturelles (SHSN) featuring a mountain and a glacier. Text: SOCIÉTÉ HELVÉTIQUE DES SCIENCES NATURELLES, ALI, APPARELS LUTTE INCENDIE, Agents régionaux: MM. Basile BERCLAZ, Sierre; P & R. CLIVAZ, St-Léonard; Robert DEVANTERY, quincaillerie, Sion.

Table of stock market data titled 'Les cours de la bourse'. It includes sections for 'Bourses suisses', 'Bourse de New York', 'Cours des billets', and 'Cours de l'or'. The table lists various companies and their stock prices, along with exchange rates and gold prices.



Economisez par la Poste

Avec un livret de dépôts à compte postal de la Société de Banque Suisse, plus besoin d'aller à la banque, mais seulement au bureau de poste le plus proche. Là, au moyen d'un bulletin de versement, vous transférez à la banque tout ce dont vous n'avez pas immédiatement

l'emploi. Sans risque ni frais, votre argent sera ainsi crédité sur votre livret de dépôts portant intérêts. Vous économisez plus souvent... et davantage! Quant à vos prélèvements, le facteur vous les apportera à domicile. Demandez-nous notre prospectus détaillé.

Société de Banque Suisse



A découper et envoyer à la Société de Banque Suisse, Aigle, Crans, Montana, Saxon, Sierre ou Sion
 Veuillez m'envoyer votre prospectus sur le livret de dépôts à compte postal.

M./Mme/Mlle _____
 Adresse exacte: _____



Vélo-Vap Le Vélo-Vap bleu à moteur deux-temps soigneusement caréné est un moyen de transport confortable et bon marché que l'on voit déjà sur toutes les routes. Il ne consomme que 1,2 l. de mélange normal deux-temps aux 100 km et est d'une simplicité enfantine. Pare-choc chromé, poignée tournante des gaz, freins-tambour sur la roue AR, pneus à flancs blancs - tout cela est compris dans le prix. Pas de permis de conduire pour les jeunes dès 14 ans. **Fr. 425.-**

Tebag-Vap 631 Le régulateur automatique du régime du Tebag-Vap 631 lui assure puissance en côte et sécurité de marche. Il «enlève» la plupart des cols sans que vous ayez à pédaler. Consommation: 1,3 l. de mélange aux 100 km. Moteur deux-temps ultra-solide, soigneusement caréné, à embrayage centrifuge automatique, transmission par chaîne, freins-tambour. Pas de permis de conduire pour les jeunes dès 14 ans. **Fr. 625.-**

NON Veuillez m'envoyer un prospectus sur le Vélo-Vap/Tebag-Vap 631* ainsi que la liste des représentants Tebag.
 * Prière de biffer ce qui ne convient pas.
 Nom: _____
 Adresse: _____
 Lieu: _____
 A envoyer à la Tebag S.A., Lavaterstr. 66, Zurich 2/27

Pirox

protège par simple poudrage
 — depuis plus de 30 ans —
 les fleurs et les légumes
 contre leurs parasites

Dr R. Maag S.A. Dielsdorf

L'anglais en Angleterre

vous apprenez avec succès à notre Ecole agréée par le Ministère Anglais de l'Instruction Publique

ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH
 à Bournemouth (côte du sud). Cours principaux de 3 à 9 mois — Cours spéciaux de 4 à 10 semaines — Cours de vacances en juillet, août, septembre — Préparation à tous les examens officiels d'anglais. Prospectus et renseignements gratuits par notre Administration:
Secrétariat ACSE, Zurich 8
 Seefeldstrasse 45, Téléphone 051 / 34 49 33, Telex 52 529

Un épisode mystérieux de la Saint-Barthélémy

10



23. — Dans le même temps, Gast et La Vigorie parvenaient à s'enfuir. Ce n'était d'ailleurs pas à eux qu'on en voulait. Le duc de La Force fut occis à son tour. En tombant, il entraîna Jacques Nompap qui, aussi, se trouva sous les deux cadavres, et ruissela de leur sang. Il fit le mort, ou s'évanouit. Les cadavres furent dépouillés de leurs vêtements et laissés nus dans le ruisseau. Jacques Nompap subit le même sort, et voilà un nouveau mystère : comment les pillards ne s'aperçurent-ils point qu'il était vivant ?...



24. — Non seulement vivant, mais sans une seule blessure ? Les bandits abandonnèrent les trois corps pour se rendre vers de nouveaux « exploits ». Ils y restèrent plus d'une heure, quand un garçon de jeu de paume, se pencha sur eux. Sortant de sa syncope, Jacques Nompap murmura : « Je ne suis pas mort. Par pitié, sauvez-moi ! » Le bonhomme lui commanda de se taire : « Silence, petit ! Ils sont encore là. Continue de faire le mort ». Il courut ensuite chez lui et se munit d'un manteau.

Denis

la petite peste



— Tu le regretteras, quand les gens me demanderont comment est ta mère ? et que je répondrai méchante !

Phil la fusée



Mai 25-26

MEMENTO

Sur nos ondes

SAMEDI 25 MAI 1963

SOTTENS 7.00 En avant marche ! 7.15 Informations. 7.20 Premiers propos. 7.30 Ici Autoradio Svizzera ! 8.30 Route libre ! 8.45 et 10.45 Le Miroir du monde. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Midi à quatorze heures. 12.30 Ces goals sont pour demain ! 12.45 Informations. 12.55 La Rose du Colorado. 13.05 Demain dimanche. 13.40 Romandie en musique. 14.10 L'anglais chez nous. 14.25 Connaissez-vous la musique ? 14.55 Les 1001 chants du monde. 15.20 A vous le chœur. 16.00 Moments musicaux. 16.20 Un trésor national. 16.40 Per i lavoratori italiani in Svizzera ! 17.10 Swing-Sérénade. 17.45 Bonjour les enfants. 18.15 Carte de visite. 18.30 Le micro dans la vie. 18.50 Tour d'Italie. 19.00 La Suisse au micro. 19.15 Informations. 19.25 Le Miroir du monde. 19.45 Le Quart d'heure vaudois. 20.00 Musique champêtre. 20.05 Discanalyse. 20.50 La Vie des Autres. 21.25 Le coup d'essai. 21.45 Jazz partout. 22.30 Informations. 22.35 Entrez dans la danse 24.00 Hymne national. Fin.

SECOND PROGRAMME 19.00 Emission d'ensemble. 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde. 20.15 La Rose du Colorado. 20.30 Disques pour demain. 20.45 Escapes. 21.10 Les jeux du jazz. 21.25 Les grands noms de l'opéra. 22.10 Le français universel. 22.30 En public. 23.00 Hymne national. Fin.

TELEVISION 14.30 Reportage d'actualité. 17.00 Denis, la petite peste. 17.25 Dessins animés. 17.35 Jazz-Parade. 18.00 Fin. 20.00 Téléjournal. 20.15 Carrefour international. 20.45 Six heures avec Peter Laeng. 20.55 La joyeuse prison. 22.25 Notre terre, cette inconnue. 22.50 C'est demain dimanche. 22.55 Dernières informations. 23.00 Téléjournal. 23.15 Fin.

DIMANCHE 26 MAI 1963

SOTTENS 7.10 Salut dominical. 7.15 Informations. 7.20 Sonnez les matines... 8.00 Concert dominical. 8.45 Grand-Messe. 9.50 Intermède. 10.00 Culte protestant. 11.15 Les beaux enregistrements. 12.15 Terre romande. 12.30 Musiques de chez nous. 12.45 Informations. 12.55 Bernard Laurent. 13.00 Disques sous le bras. 13.30 Panorama. 14.05 Viens chez nous... 14.40 Auditeurs à vos marques. 15.30 Reportages sportifs. 16.50 Trois tours de danse. 17.00 L'Heure musicale. 18.15 Vie et pensée. 18.25 Prélude et Fugue. 18.30 L'actualité catholique. 18.45 Deux danses allemandes. 18.50 Le Tour cycliste d'Italie. 19.00 Les résultats sportifs. 19.15 Informations. 19.25 Le Miroir du monde. 19.40 Le Tapis volant. 20.05 L'Alphabet oublié. 20.35 L'île de la Raison. 22.30 Informations. 22.35 Genève, ville internationale. 22.55 Création par les ballets russes. 23.15 Hymne national. Fin.

SECOND PROGRAMME 14.00 Fauteuil d'orchestre. 15.40 Folklore musical. 16.00 Il était une fois... 17.00 Musique aux Champs-Élysées. 18.10 Musique récréative. 18.30 Disques sous le bras. 19.00 Divertimento... 20.00 Découverte du Canada. 20.30 L'Opéra d'Aran. 22.30 Hymne national. Fin.

TELEVISION 16.30 Images pour tous. 19.00 Sport-première. 19.20 Papa a raison. 19.45 Présence protestante. 20.00 Téléjournal. 20.15 Le calendrier de l'Histoire. 20.30 Résultats des votations. 20.40 L'Echelle de Soie. 22.00 Sport. 22.30 Dernières informations. 22.35 Téléjournal. 22.50 Méditation. Fin.

SIERRE

Locanda. — Dancing ouvert jusqu'à 2 h.

SION

Musée de la Majorie. — Musée permanent
Carrefour des arts. — Exposition Jacques Berger, du 4 au 24 mai. Ouverte tous les jours de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 19 h. Fermée le dimanche

Manège de Sten. — Ouvert chaque jour. Leçon privée et en groupe. Pension pour chevaux Tél. 2 44 80.
Pharmacie de service. — Pharmacie de la Poste. Tél. : 2 15 79.

Médecins de service. — Dr Luyet Maurice. Tél. : 2 16 24. Pour le chirurgien, s'adresser directement à l'hôpital. Tél. : 2 43 01.

Chœur mixte de la Cathédrale. — Dimanche 26 mai (dimanche dans l'octave de l'Ascension), le Chœur chante.

Harmonie municipale. — Semaine du 20 au 26 mai. — samedi, concert à Colombey. Rendez-vous au local à 17 heures, en uniformes.

Conservatoire cantonal. — Mercredi 29 mai ; mardi 4 juin et jeudi 6 juin, auditions des différentes classes du conservatoire.

Cinéma Arlequin (2 32 42). — Voir annonce de mardi.

Cinéma Lux (2 15 45). — Voir annonce de mardi

Cinéma Capitole (2 20 45). — Voir annonce de mercredi.

MARTIGNY

Cinéma Corso. (tél. 6 16 22). — Voir annonce.

Cinéma Etoile (tél. 6 11 54). — Voir annonce.

Petite Galerie - Avenue du Simplon. — Exposition permanente : ouverte l'après-midi.

Hôtel de Ville. — Samedi à 20 h. 30 : Chœur des mineurs du Borinage.

Pharmacie de garde. — Closes, tél. : 6 11 37.

Médecin de garde. — Dr Broccard. Tél. : 6 12 63.

Bibliothèque. — Ouverte à 16 h. à 18 h.

Hôtel de Ville. — Dimanche à 20 heures. « A la découverte du Mexique », film. Soirée en faveur des églises à construire dans la paroisse.

LIDDES. — Dimanche, inauguration des costumes de la fanfare « La Fraternité »

Casino Etoile. — Mardi, à 20 h. 30. — spectacle de danse classique et de caractère, organisé par le service culturel du Migros-Valais.

MONTHÉY

Plazza (tél. 4 22 80). — Voir annonce.

Monthéolo (tél. 4 22 60). — Voir annonce.

Médecin de service. — Pour les dimanches et jours fériés, No 4 11 92.

SAINT-MAURICE

Cinéma Rozy — Tél. 3 64 17 ou 3 64 84. Voir aux annonces.



Église du Collège :
Messe à 10 heures pour les Italiens.
Église des Capucins : Réunion du Tiers-Ordre à 17 heures.

PAROISSE DE LA CATHÉDRALE

Dimanche 26 mai
Dimanche après l'Ascension

Dès 6 h., confessions.
6 h., messe ; 7 h., messe, sermon ; 8 h., messe des écoles, sermon ; 9 h., hl. Messe (sermon allemand) ; 10 heures, Office paroissial. Communion ; 11 h., 30, messe, sermon, communion ; 18 h. 30 : vêpres ; 20 h., messe, sermon, communion.

En semaine : messe chaque matin à 6 heures 45, ainsi que mardi soir à 18 h. 15 et vendredi soir à 18 h. 45.

Chapelle de Châteauneuf :
Messes à 7 h. 30 et 9 heures.
Dévotion mariale de mai à 19 h. 30.
En semaine : messes mercredi, à 11 heures et jeudi soir à 19 h. 30.

ÉGLISE REFORMÉE ÉVANGÉLIQUE DU VALAIS

Dimanche 26 mai 1963

Sierre, 9 h. : Gottesdienst ; Montana, 10 h. : culte ; Sion, 9 h. 45 et 20 h. : culte ; Saxon, 9 h. : culte ; Martigny, 10 h. 15 : culte ; Monthey, 9 h. 45 et 20 h. 30 : concert du Chœur de Petit-Wasmes ; Champéry, 15 heures : concert du Chœur de Petit-Wasmes.



par James Hilton

L'âge d'aimer

Evidemment, un vieux policier sur le point de prendre sa retraite suffirait pour suivre un homme de quatre-vingt ans. En tout cas, il a fait des kilomètres et des kilomètres dans Londres... pour rien, absolument pour rien ! Cela m'a paru assez drôle... Mais en réalité, je ne crois pas qu'on le suive.

- Si je te comprends bien, l'affaire des lettres est enterrée ?
- Sans doute. Jusqu'ici, elle n'a pas eu de conséquences visibles.
- Sauf sur ta carrière !
- Tu veux probablement parler de mon affectation au Foreign Office ? De toute façon, je n'y aurais pas échappé...
- Jusque-là, pour ne pas inquiéter Jane, il ne lui avait rien dit de sa lettre de démission.
- « A mon avis, reprit Jane, il n'est pas normal qu'on te garde au Foreign Office. Tu étais si bien noté ! Je suis certaine qu'on te réservait un poste intéressant à l'étranger.
- On me le réserve peut-être toujours.
- Mais on ne te le donnera que lorsque l'affaire des lettres sera oubliée !
- Elle le sera... Du moins, espérons-le.
- Et à la condition que ton père ne fasse plus de bêtises.
- Il n'en fera plus, tu peux en être certaine. Cobb le surveille. Dans un petit appartement, c'est plus facile qu'à Beeching.
- Moi-même, je lui fais une visite presque tous les soirs.
- Comme si tu n'étais pas assez occupé !
- Je t'assure qu'il est parfois très agréable.
- Tu es indulgent, Charles...
- Non. Mais, vois-tu, j'ai pris l'habitude — lorsqu'il n'est pas trop excentrique, s'entend ! — de le considérer comme l'un de ces inconnus que nous rencontrons jadis, toi et moi, aux grandes réceptions... En rentrant chez nous, nous nous demandions : « Qui est cet homme ? » Ce n'était pas son nom qui nous intéressait, mais sa personnalité. Oui, c'est cela, sa personnalité... Les gens ne sont pas nombreux dont on puisse en dire autant, n'est-ce pas ?
- On ne peut même pas le dire de tous ceux qu'on aime.
- Mais on peut parfois le dire de gens qu'on aime pas...
- Charles comprit le sous-entendu.
- « Je ne t'en veux pas, Jane, dit-il. Il est normal que tu sois

un peu amère. Tu penses, j'en ai l'impression, que, sans mon père, nous ménerions à l'étranger une existence plus agréable... »

Il éprouvait un besoin étrange de montrer à Jane qu'il partageait son point de vue.

« Tu te souviens, demanda-t-il, de cette réception que les Cavalho avaient donnée au restaurant chinois de Vina del Mar, un jour de février ? Pourtant, je n'aimais pas beaucoup ces gens... pas plus que la cuisine chinoise, d'ailleurs... »

- Veux-tu me permettre de te poser une question ?
- Bien sûr.
- Que s'est-il passé à Beeching le soir qui précéda mon opération ? Charles sentit que son visage prenait une expression innocente. Réussirait-il à dissimuler jusqu'au bout ses sentiments ?
- « Ce qui se passa à Beeching le soir qui précéda ton opération ? répéta-t-il... Ma foi, rien du tout... Que veux-tu dire ?
- Je veux dire : pendant le dîner ?
- Ah ! pendant le dîner... Je ne crois pas que nous ayons diné... C'est cela : nous avons soupé. Il était très tard. J'étais allé chercher Blainey à la gare... »
- Il tenta de gagner du temps. « Elle ne peut pas savoir grand-chose, se disait-il. Qui a pu la renseigner ? Cobb peut-être ? » il attendait, ainsi qu'il l'avait fait souvent au cours de sa carrière de diplomate. Mais Jane, elle aussi, connaissait cette méthode. Elle semblait prête à patienter aussi longtemps qu'il le faudrait...

Vers la fin de l'année, il y eut une diminution dans la violence des attaques aériennes. Jane en profita pour laisser Gerald dans le Cheshire et rejoindre Charles dans son appartement de Chelsea. Cependant, lorsque les bombardements reprurent, elle refusa (elle aussi) de quitter Londres. Charles essaya de la fléchir. Il lui dit :

« Le souci de ta sécurité m'est encore plus cher que le plaisir que je goûte avec toi. »

« Etait-il sincère ? Plus tard, il se posa maintes fois cette question : « Si j'avais usé de mon autorité, aurais-je obtenu un résultat différent ? »

SIEMENS
Il m'est indispensable mon frigo Siemens

Le dégivrage est automatique.
 Grand volume utilisable du congélateur.
 Dimensions pratiques pour cuisine combinée.

Fr. 655.-

Demandez notre prospectus spécial.
 Vente par les magasins spécialisés.
 Conditions avantageuses de vente à tempérament



SEH 11.43

Lausanne
 1, chemin de Mornex
 Tél. 021/220675

S.A. DES PRODUITS ELECTROTECHNIQUES ZURICH BERNE LAUSANNE

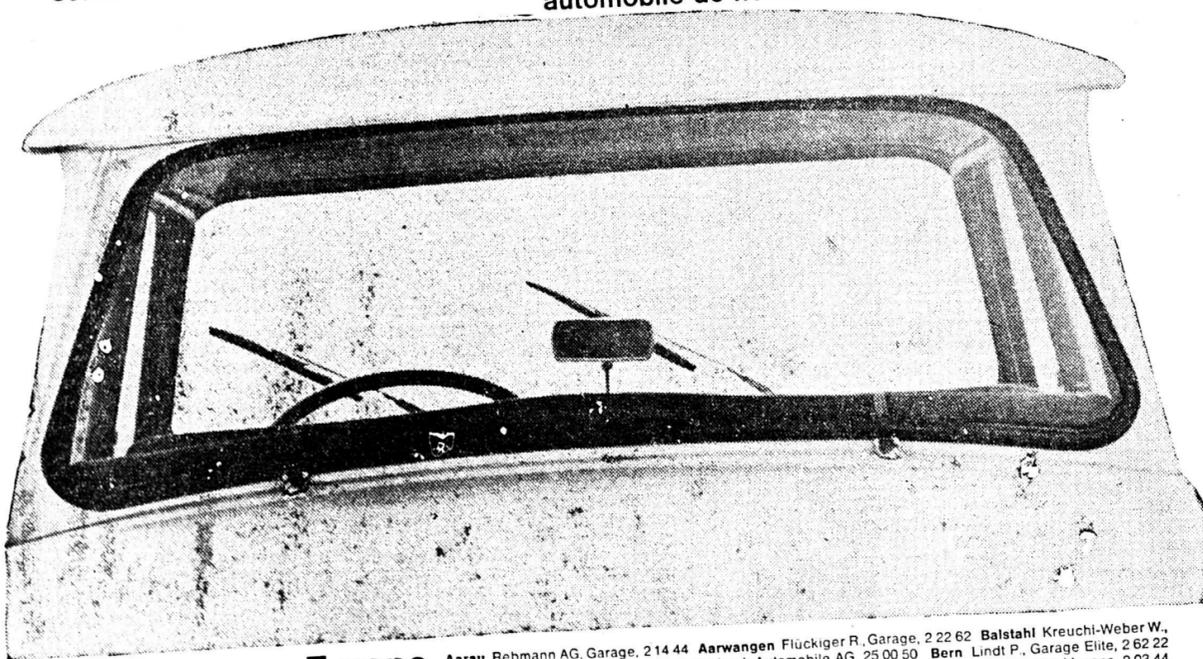
citroën ami 6 = traction avant + refroidissement à air

Lunette arrière inversée: visibilité et confort



Citroën AMI 6 comme les ID ou DS 19 ouvre sur les quatre horizons un écran panoramique. La vaste lunette arrière a presque la surface du pare-brise. Les conducteurs débutants soupirent d'aise dans les délicates manœuvres de parking en marche arrière. La forme inversée de cette lunette évite les salissures (boue, neige ou pluie). Les reflets sont radicalement éliminés, un coup d'œil au rétroviseur et vous vérifiez en un clin d'œil la marque des voitures que votre AMI 6 vient de dépasser allègrement. Le pavillon en polyester isolant thermique idéal garantit du froid comme de la chaleur. Sa coupe originale en surplomb à l'arrière protégera du soleil la nuque de vos passagers. **Citroën AMI 6, c'est la solution hardie, moderne, rationnelle au problème de la circulation automobile de notre temps.**

ami 6
 Citroën Fr. 5980.-



6250 agents en Europe

- Aarau Rebmann AG, Garage, 214 44 Aarwangen Flückiger R., Garage, 222 62 Balstahl Kreuchi-Weber W., Garage, 262 22 Bern Lindt P., Garage Elite, 262 22 Jura-Garage, 274 44 Basel C. Schlotterbeck Automobile AG, 25 00 50 Bern Masans G., Garage Masans, 203 44 Chur-Masans Barfuss G., Garage, 226 83 Erlen Kradoller H., Garage, 371 06 Fribourg Piller & Fils, Garage, 230 92 Grand Garage des Montagnes SA, 226 83 Lausanne Garage Athene SA, 23 16 23 Grenchen Brandli G., Garage, 860 69 Lugano-Besso Garage E. Barbay & Fils, Garage, 24 21 21 Sargans Joly D., Garage, 803 06 Schaffhausen Hubscher F., Rhein-Garage, 5 12 00 Schwyz Garage, 6 31 59 SL Gallen Lutz H., Garage, 24 21 21 Sion Gschwend A., Garage Moderne, 2 17 30 Solothurn Gysin H., Garage, 3 11 44 Silvaplana Denoth E., Autoservice Julier-Maloja, 6 41 14 Sion Gschwend A., Garage Moderne, 2 17 30 Winterthur Bosshard A., Lind-Kung-Boss J., Garage, 3 11 44 Trimbach-Olten Schefer A., Jura-Garage, 5 64 44 Vevey Garage et Ateliers Saint-Christophe SA, 51 30 35 Yverdon M. Wyssenbach, Garage Bouby Rolls, 2 49 86 Zug C. Keiser, Garage, 4 18 18 Zürich 3 C. Schlotterbeck Automobile AG, 54 44 54

Rénovez vous-même votre maison!



dedans dehors de la cave au grenier rénovez tout rapidement sans grands frais avec CHROMILIT la dispersion moderne qui tient

existe en 70 teintes.
 s'applique avec une facilité étonnante sur bois, papiers peints, crepi, briques, etc.
 sèche très rapidement, pratiquement inodore.
 résiste aux lavages, aux chocs, ne se décolore pas, ne jaunit pas.

BON
 Veuillez m'envoyer gratuitement et sans engagement votre documentation complète CHROMILIT avec carte des 70 teintes.

Nom _____
 prénom _____
 rue _____
 localité _____

à envoyer à
Dietrich & Cie, vernis et couleurs
 18, av. Général Guisan, Pully
 tél. 021/281555

CASINO ETOILE Mardi 28 mai
 Martigny 20 h. 30

Ballet romantique
Les Sylphides
 Musique de Chopin
 par les élèves de Mme Derivaz
 professeur au Conservatoire et à l'Ecole-Club
 Prix des places : Fr. 3.30, 4.40, 5.50
 Location : Magasin Fessler Tél. 6 10 34
 P 208-A-8 S

bien conseillé
 bien assuré

mutuelle vaudoise accidents

vaudoise vie

J. Schneider
 Agence générale
 Avenue des Cèdres 10
 Sion - Tél. 027 / 2 33 55

A LOUER A MARTIGNY-VILLE
 pour été 1963 ou date à convenir, dans villa située en bordure de la rue du Léman, de la rue de la Maladière et de la route de Fully.

3 pièces, 70 m2,
ENTRÉE INDÉPENDANTE

Convientraient comme bureaux, étude d'avocat ou autre.

Ecrire sous chiffre P 90604 S à Publicitas, Sion

Ce qu'ils pensent de la « représentation proportionnelle »

M. Marcel Gross
conseiller d'Etat

Je suis convaincu que l'élection du Conseil d'Etat selon le système de la R.P. est contraire aux intérêts du peuple valaisan.

Ainsi que l'a clairement exprimé le Conseil fédéral lui-même, dans son message du 3 mai 1960, parlant de l'élection de ses membres au système proportionnel, ce mode d'élection ferait de chaque membre de l'Exécutif le représentant d'un parti. On introduirait au gouvernement la lutte des partis politiques. La proportionnelle agirait dans ce collège, où la cohésion et la décision ont une importance essentielle, comme une force dissolvante. Voilà l'avis du Conseil national.

L'intérêt du pays exige un gouvernement efficace, en mesure de diriger, de prendre de prompts décisions, d'agir rapidement.



Une telle action n'est possible que s'il existe une unité de doctrine gouvernementale, une solidarité gouvernementale, un climat de confiance collaboration. Tout cela serait bien plus difficile dans un gouvernement dont les membres ne seraient responsables que vis-à-vis d'un parti et non vis-à-vis du peuple dans son ensemble.

Cette opinion est partagée par les chefs politiques et les théoriciens radicaux non valaisans, ainsi que par des socialistes, tel M. Klöti, ancien conseiller aux Etats. Aucun pays au monde ne s'est donné un gouvernement élu selon le système proportionnel. Aucun canton non plus, hormis Zoug — l'équivalent d'une grande commune — et le Tessin, où l'institution donne lieu à de justes critiques.

Quant à l'augmentation du nombre des conseillers d'Etat de 5 à 7, si elle était utile, j'y souscrirais volontiers.

Mais elle est inutile. Un conseiller d'Etat n'est, en effet, pas un fonctionnaire. Il étudie les problèmes de base, il donne des directives et prend les décisions essentielles.

Le problème que lui pose le volume croissant des affaires n'est qu'un problème d'organisation et d'utilisation des compétences de ses collaborateurs.

Le Conseil fédéral s'est exprimé clairement, à ce sujet, en s'opposant à l'augmentation de 7 à 9 membres du Conseil fédéral et les radicaux fribourgeois également en proposant de réduire de 7 à 5 le nombre des membres de leur gouvernement.

Les frais supplémentaires que provoquerait l'augmentation du nombre des conseillers d'Etat seraient donc également inutiles. Et ces frais seraient beaucoup plus importants qu'on ne l'imagine.

Le contre-projet du Grand Conseil, qui propose d'autoriser désormais le choix de deux conseillers d'Etat parmi les électeurs d'un même district, corrige ce qui est trop rigide dans la situation actuelle et permettra d'éviter, cas échéant, certaines situations désagréables.

Voilà pourquoi je souhaite que le peuple dise non à la proportionnelle au Conseil d'Etat et accepte le contre-projet du Grand Conseil.

M. Ernst von Roten
conseiller d'Etat

« Changer un ordre établi depuis cent ans et qui a fait réellement ses preuves pour un nouveau système qui n'a jamais donné satisfaction, n'a pas de sens. Pour implanter quelque chose de neuf il faut avoir une bonne raison et le Valais actuel, tel que nous le connaissons, plein de vitalité et définitivement installé dans la voie du progrès, n'a certainement pas besoin des incertitudes d'un nouveau régime. Quels en seraient les avantages ? Nul ne peut le dire. Le Tessin par contre nous a fourni la preuve des inconvénients de ce système.

Et comment sera gouverné ce Valais en plein essor, avec sept conseillers d'Etat qui tireront chacun la couverture de leur côté ?

Avec la proportionnelle il y aura un ou deux candidats par liste, candidats qui seront choisis par les assemblées de délégués. Le choix sera donc de toute façon restreint pour l'électeur.

Enfin le choix d'un conseiller d'Etat n'est pas seulement l'affaire d'un parti politique ; il appartient au peuple tout entier de nommer ses dirigeants et non pas à une portion d'électeurs limités géographiquement et quantitativement ainsi que l'imposera la proportionnelle. »

M. Marius Lampert
conseiller d'Etat



« Il s'agit d'avoir au gouvernement une équipe homogène car un exécutif n'est-il pas synonyme d'entente, d'unité, de collaboration et ceci sans prétendre enlever aux hommes d'Etat leurs convictions propres. Cependant il est indispensable pour un membre du Conseil d'Etat de se placer au-dessus des querelles partisans, afin de gouverner effectivement pour le bien du pays.

« Un collège gouvernemental nommé selon le système de la représentation proportionnelle est contraire aux principes d'une démocratie. Car avec la R.P. ce sont les partis qui choisissent les électeurs tandis qu'avec le système majoritaire les partis proposent simplement et le souverain dispose.

« A l'échelon du législatif, la R.P. est valable car les députés expriment leur opinion. Les conseillers d'Etat par contre doivent passer à l'action, prendre des décisions extrêmement importantes sans être importunés par des opinions contraires qui n'ont rien à voir avec les intérêts supérieurs du canton. On dit que j'ai le département le plus chargé. Je suis cependant opposé à l'augmentation du nombre des conseillers d'Etat. Ceux-ci ont des missions à remplir, ils sont appelés à organiser, à superviser et non à jouer le rôle de fonctionnaires qui eux, précisément, ont des tâches à accomplir selon les directives de leurs chefs. »

M. Oscar Schnyder
conseiller d'Etat



— Je suis absolument contre la R.P. au Conseil d'Etat pour les raisons suivantes :

Voyez l'expérience du Tessin qui est loin d'être concluante et ceci est d'autant plus facile à prouver que des conseillers d'Etat tessinois à qui nous avons rendu visite il y a quelques années, plus un seul n'est au gouvernement aujourd'hui. Les partis, pour réunir le plus grand nombre de suffrages seront forcés de faire figurer sur leurs listes nombre de candidats lesquels se distinguent entre candidats capables et candidats uniquement destinés à attirer des voix. Il arrivera, d'autre part, qu'à la suite de la démission ou du décès d'un ou plusieurs membres du collège gouvernemental, les places vacantes risquent d'être occupées par des hommes qui ne seront ni préparés, ni qualifiés pour assurer leur tâche.

« Avec le système majoritaire, chaque groupe présentant ses candidats les choisit en fonction de leur notoriété publique, ce qui donne forcément la garantie d'un Conseil d'Etat composé de membres bénéficiant d'une audience à peu près générale. Par contre, avec la proportionnelle, il suffira qu'un candidat réunisse le 1/3e des suffrages pour accéder à la charge suprême. Etant donné que la proportionnelle rend très précaire les chances d'une réélection, même pour des hommes à la hauteur, ces derniers hésiteront certes à abandonner une belle situation pour les incertitudes du Conseil d'Etat.

C'est bien pourquoi la proportionnelle librement consentie telle qu'elle existe chez nous et dans tous les cantons suisses — sauf le Tessin et Zoug — est bien préférable. »



M. Maurice Kämpfen
conseiller national,
président du parti conservateur
du Haut-Valais

« Les avoir manifesté le désappointement causé par la confusion qui règne dans certains milieux haut-valaisans, M. Kämpfen résume sa position :

— Il faut dire que la discussion sur les avantages et inconvénients de ces deux systèmes dure depuis 1919, époque à laquelle le peuple suisse accepta d'élire son Parlement d'après la proportionnelle. Dans cette optique les plus grands philosophes politiques sont d'avis qu'il est naturel d'élire le législatif selon la R.P. et l'exécutif selon le système majoritaire, afin que le gouvernement garantisse précisément par sa stabilité, une continuité. Des changements trop fréquents, par conséquent nuisibles au pays, ne sont jamais régénérateurs de progrès.



« Il est vrai que, dans nos cantons, la proportionnelle puisse jouer quant à la composition du gouvernement, dans le sens que l'on donne aux partis minoritaires la possibilité de participer de façon constructive à l'exécutif. C'est ainsi qu'en Valais le parti radical a été, depuis des années, invité par le parti majoritaire à présenter un candidat aux élections du Conseil d'Etat. A mon avis, reste posée la question d'une participation, à plus ou moins long terme, d'un autre parti de gauche. Pour ces motifs, le parti conservateur du Haut-Valais, contrairement au parti chrétien-social, a décidé, au cours d'une assemblée extraordinaire, à une majorité des deux tiers, de refuser l'initiative radicale-socialiste, soutenue, entre autres, par Gaspard de Stockalper, et par conséquent d'inviter les citoyens à voter NON. »

M. Alfred Vouilloz
président cantonal du parti
conservateur chrétien-social

« Je suis opposé à l'initiative qui veut faire élire le Conseil d'Etat au système proportionnel et j'invite mes concitoyens à voter NON parce que ce mode d'élection rend impossible l'unité de vues qui doit animer l'action du gouvernement. Cette initiative présente un grave danger — non pour le parti que j'ai l'honneur éphémère de présider — mais pour le pays. Mon parti élit cinq conseillers nationaux sur sept, la répartition serait vraisemblablement la même au Conseil d'Etat, ce n'est donc pas un intérêt électoral qui me fait parler. Je m'oppose à cette initiative parce qu'elle comporte un danger grave pour le pays ; c'est là une conviction profonde, une certitude. Nos cinq conseillers d'Etat en charge, plébiscités par l'ensemble du peuple en mars 1961 ne s'y trompent pas, eux qui connaissent l'exemple du Tessin.

« Tous les spécialistes qui ont étudié la question pour elle-même, sans passion partisane, tous les grands juristes consultés dont la Suisse s'honore, soulignent combien il serait incohérent d'élire le gouvernement selon le « sys-



tème proportionnel : chaque élu deviendrait le serviteur de son clan. Dans un récent ouvrage, « Démocratie d'aujourd'hui », le professeur de droit de Paris, Georges Burdeau, voit dans ce qui a été tenté en France de 1945 à 1958 une démocratie pluraliste qui s'est enlisée dans l'immobilisme. Il écrit : « Le tripartisme dont on espérait qu'il fut un faisceau de forces ne fut qu'une coexistence de méfiance. » René Payot, dans le très libéral journal de Genève, écrivait déjà que le seul gouvernement efficace de la quatrième République fut celui de Léon Blum parce que — si erronée que fut sa doctrine — il avait une ligne de conduite ; les autres, malgré les mérites et les vertus de leurs membres n'en avaient pas et ne pouvaient rien réaliser.

« Enfin, deux conseillers d'Etat ou plus, cela représente deux organismes nouveaux avec secrétariats, employés, etc., c'est-à-dire une lourde dépense superflue. Ce sont les contribuables qui la payeront ; les électeurs devraient y penser. »

M. Paul de Courten
conseiller national



La fonction du pouvoir législatif est de représenter la nation et de faire des lois dans le cadre de la Constitution. Le pouvoir exécutif a par contre une fonction d'administration et de gouvernement.

Tout en étant sous le contrôle des partis, qui sont représentés dans le Grand Conseil, les chefs de gouvernement doivent être soustraits à la domination de ceux-ci, afin de mieux atteindre le bien commun.

Le refus de la proportionnelle ne veut pas dire que les minorités ne doivent pas être appelées à participer au gouvernement ou même jouer un rôle fondamental d'éléments critiques dans une opposition coopérante et efficace.

Les membres d'un gouvernement doivent demeurer responsables devant tout le pays et non seulement devant leur parti ; pour cela, il est à souhaiter qu'ils soient issus d'un courant commun d'opinions et de volonté de la nation.

Si le système proportionnel avait été appliqué au Conseil fédéral, le Valais n'aurait pas l'honneur d'y voir siéger avant tant de compétence, son illustre ressortissant. Il a été élu par une majorité composée de députés se rattachant à tous les partis. C'est devant cette volonté majoritaire que son groupe s'est rallié à son tour à cette candidature : avec un enthousiasme, il faut le dire, qui est allé grandissant.

C'est donc l'élection au système majoritaire et non au système proportionnel qui nous protégera le mieux dans la liberté au choix, même contre les propositions des comités.

Les plus grands penseurs politiques suisses : radicaux, socialistes ou conservateurs ont été et sont encore adversaires de la proportionnelle à l'Exécutif.

Dans les partis minoritaires de notre canton, nombreux sont ceux, même parmi les chefs, qui pensent la même chose dans leur for intérieur.

A l'étranger, le grand radical français, Alain, qui a exposé si brillamment « Les éléments de la doctrine radicale » s'exprime ainsi : « Quand ils

ont dit que la Proportionnelle est juste, ils croient avoir tout dit. Quand vous dites que la Proportionnelle c'est la justice, j'ouvre les yeux car j'aime la justice, mais je ne comprends rien, ne perçois rien de ce que vous annoncez. »

Quant au nombre, la présence de cinq conseillers d'Etat est la garantie d'une action cohérente et efficace.

Vouloir sept conseillers d'Etat, c'est imposer au Valais un accroissement de dépenses pour être moins bien servi dans la dispersion.

C'est pourquoi j'espère que le peuple valaisan, soucieux du bien de son pays, réfléchira et votera NON.

SUITE ET FIN
DE NOTRE ENQUETE

Reportage
Hugo BESSE

DEVANT LES URNES



vé le système majoritaire. On pourrait constater que les mandats sont répartis selon un dosage qui ne serait guère modifié par la proportionnelle. En réalité, aucun des cantons suisses ne connaît une structure politique comparable à celle du Valais, où un seul parti dispose d'une majorité aussi confortable et peut, en fait, dicter la loi aux minorités. Toute collaboration de ces dernières, toute participation au Conseil d'Etat, ne se peut que par une concession volontaire de la majorité. Ceci explique mieux que de longs commentaires l'initiative des minorités.

Celle dont le sort se décidera ce prochain dimanche a cependant dépassé son objectif, et cela sur un point qui pourrait lui être fatal.

En proposant de porter de 5 à 7 le nombre des conseillers d'Etat, on heurte cruellement la sensibilité du citoyen, hostile à l'extension de la bureaucratie. La justification de ce postulat est pénible, difficile. On comprend que nos 7 conseillers fédéraux soient surchargés. Ce n'est pas le cas de nos magistrats cantonaux. Ceux-là même qui luttent avec le plus d'ardeur pour l'initiative se rendent bien compte de la faiblesse de cette position et de son manque de logique.

« Ce seront, disent-ils, des fonctionnaires supérieurs. » On le veut bien. Ils doivent alors être nommés par ceux qui ont mandat d'en surveiller la gestion, par le Grand Conseil.

A quelques heures du scrutin la situation n'est guère limpide. L'unanimité semble ne régner que dans le parti socialiste et le parti social paysan. Au sein du parti radical l'initiative rencontre des opposants décidés.

Le parti majoritaire lui-même est divisé, aussi bien dans le Haut-Valais que dans la partie romande du canton.

Il est vrai que nulle question de principe, de doctrine n'est en jeu. L'attitude des uns et des autres est dictée davantage par des intérêts tactiques et l'opportunité que par des raisons profondes. L'augmentation du nombre des membres du Conseil d'Etat est plus lourde de conséquences et de répercussions que le principe proportionnel en lui-même équilibré.

Une solution du bon sens résiderait dans l'acceptation de l'initiative et le rejet de l'augmentation de 5 à 7 conseillers d'Etat.

Il n'est malheureusement pas possible de dissocier ces deux questions. La sagesse commande de rejeter l'initiative pour donner occasion à ses auteurs de l'alléger sur ce point.

Citoyens valaisans!

Un Conseil d'Etat de

7 MEMBRES

élus au système proportionnel

est aujourd'hui indispensable

pour

gouverner le pays

et

contrôler l'administration

Dites OUI

à l'initiative sur la représentation proportionnelle

les 25 et 26 mai prochains

Comité d'action en faveur du libre choix

des conseillers d'Etat

P 7780 S

Nulla part aussi
avantageux!

Directement de la
fabrique de literie
Duvet 135-170
mi-duvet 39 fr. 50
mi-duvet tendre
49 fr.
mi-duvet Ia 59 fr.
duvet 3/4 69 fr.
duvet d'oie 98 fr.
(les grandeurs 120-
160 cm 10 % meil-
leur marché)

Coussins.
60-90 cm. 14 fr. 80
65-100 cm. 19 fr. 80
envoi contre rem-
boursement avec
garantie de ris-
tourne.

T. Rütschi, Zu-
rich 4 Badener-
strasse 278

P 30 Z



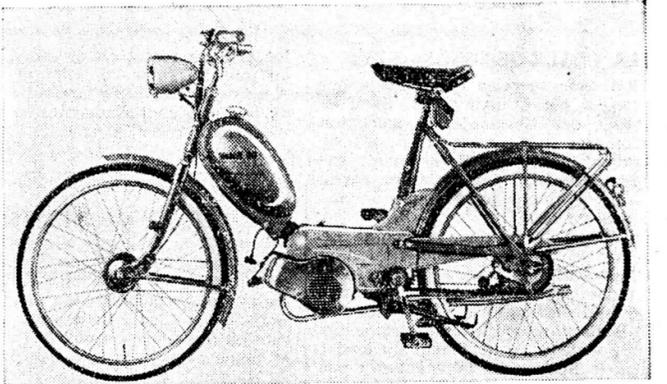
Tél. (031) 311 50

UNE AFFAIRE

1 divan-lit, 90 x
190 cm
1 protège-matelas
1 matelas à res-
sorts (garanti
10 ans)
1 duvet léger et
chaud
1 couverture laine
150 x 210 cm
1 oreiller
2 draps coton ex-
tra
les 8 pièces 235 fr
(port compris)

KURTH
rives de la Morges
6, Morges
Tél. (021) 71 39 49

Nouveau Puch VeluX 30 modèle de luxe



Nouveauté: bicolore, couleur métallisée, pot d'échappement ultra-silencieux, chromé. Porte-bagages chromé. 2 vitesses, transmission par chaîne. Freins centraux, phare avec feux de route et de croisement, cadenas.

Modèle de luxe fr. 730.-, modèle standard fr. 690.- *

Agence générale:

Otto Frey, Badenerstrasse 316/812, Zurich 9/48; tél. 051 62 13 00

CINEMA LUX

Mardi soir 28 mai à 18 h. 15 et 20 h. 30

Un reportage sensationnel donné sous les auspices du CINEDOC

Un programme extraordinaire EN COULEURS :

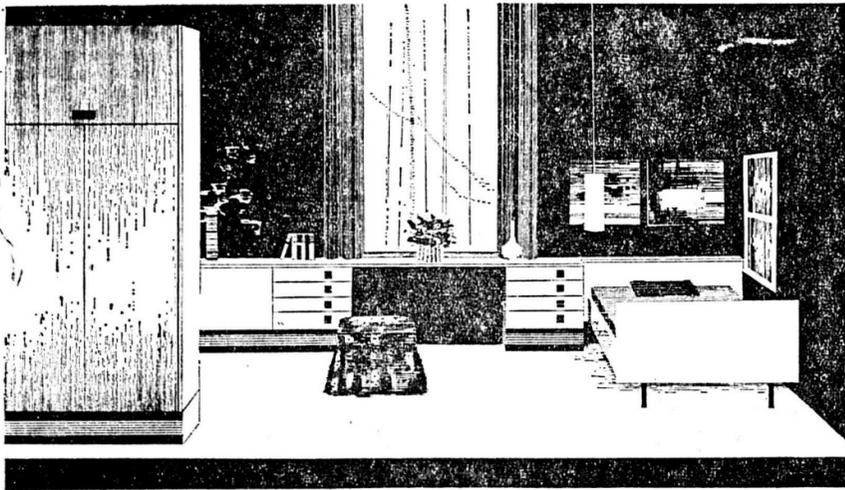
Visages de France

qui nous permet de découvrir des contrées ravissantes mais peu
connues de notre grand voisin

PRISES DE VUE EN COULEURS MAGNIFIQUES

UN PROGRAMME QUI ENCHANTE!

P 7-24-S



RITA, la chambre à coucher de conception nouvelle

Dans les appartements modernes, l'on se trouve souvent à l'étroit. Pour tous ces cas, RITA, une exclusivité MUSTERRING INTERNATIONAL, constitue la solution idéale. Cette chambre à coucher-combi se compose à volonté et en fonction de l'espace disponible: d'un lit, d'un lit français ou d'un lit double, d'armoires à 2, 3, 4 ou 5 portes et d'autant de commodes que vous désirez. Un avantage unique: des tiroirs à profusion, même incorporés dans les socles des armoires et des commodes! Exécution en bouleau poli mat aux contrastes harmonieux des teintes (d'autres bois sur demande).

Venez choisir l'ensemble RITA correspondant à vos désirs - et à votre budget!

Nouveau!



international



Pour la réparation de vos montres, réveils, pendules, adressez-vous à

l'horloger-rhabilleur spécialisé

LUDWIG NEUBAUER

rue des Hôtels (vis-à-vis de Kluser) MARTIGNY

Téléphone (026) 612 92

Représentant des grandes marques Jaeger-Lecoultre et Girard-Perregaux

Les pendules anciennes et modernes, les morbiers sont pris à domicile et rendus sur place.

On parle français, allemand et italien.

4 jours en Engadine

JEUDI 13 JUIN: voyage en car - Valais - col de la Furka - col de l'Oberalp - col de l'Albula - Zuoz (séjour à l'Hôtel Castell).

VENDREDI 14 JUIN: journée entièrement libre à Zuoz - Pension complète à l'hôtel.

SAMEDI 15 JUIN: excursion au Parc national et retour à Zuoz.

DIMANCHE 16 JUIN: voyage de retour par Saint-Moritz - col du Julier - Coire - Andermatt - Valais.

Tout compris: voyage - excursion - séjour à l'hôte!
repas

FR **115.-**

Inscriptions et renseignements: Voyages-Club Migros. Tél. (026) 600 31

Bon fromage

3/4 gras, formes
de 2 - 10 kg.
3 fr. 30 le kilo.

G. HESS,

Fromages,

JORRIWIL

Soleure

L'ASS. DE SCIERIES DE LA VALLEE DE JOUX

LE PONT

Téléphone (021) 85 14 54 ou 85 11 38

livre rapidement et aux meilleures conditions:

LAMES SAPIN TOUS GENRES
BOIS DE MENUISERIE - CHARPENTE - COFFRAGE
PLANCHERS BRUTS

MADRIERS RABOTES

LE SPORT LE SPORT LE SPORT

FOOTBALL VALAISAN

Sans Salzman ni Borno... ni Germanier!

LA CHAUX-DE-FONDS—SION

C'est avec surprise que nous avons appris par l'entraîneur du FC Sion, M. Mantula, que Germanier et Salzman sont encore indisponibles par suite de blessures, tandis que Borno n'est pas en bonne condition pour faire partie de la première équipe séduoise dimanche après midi.

Le FC Sion va donc affronter La Chaux-de-Fonds avec une formation partiellement remaniée, à l'exemple de dimanche passé. Ce La Chaux-de-Fonds qui s'est permis, par l'entremise d'un Bertschi magnifique, d'inscrire une grande victoire au détriment du leader actuel, le FC Zurich, qu'il a battu par 6 buts à 4.

La situation au bas du classement de LNA s'est nettement précisée dimanche passé. La victoire logique de Lugano, chez lui contre Young-Fellows a été normale et prévue. De leur côté les représentants partageaient les points avec Chiasso en terre valaisanne, prenant du même coup une position un tantinet plus confortable et moins dangereuse.

Sion n'a plus qu'un match à disputer à Sion, celui qui l'opposera à Bienne le dimanche 2 juin prochain. C'est donc là aussi sa dernière chance de «faire» les deux points peut-être encore nécessaires en vue de sa qualification pour la saison prochaine en LNA.

La Chaux-de-Fonds n'a plus rien à perdre dans l'aventure, il est vrai. Le match qu'il a livré à Zurich cette semaine a cependant dû le fatiguer dans une certaine mesure et ce sera là peut-être la chance du FC Sion.

Aussi est-il inutile de vouloir établir un pronostic définitif en ce qui concerne cette rencontre. La Chaux-de-Fonds est favori et Sion peut — dans l'ordre

logique des forces en présence — tout au plus lui ravir un point de l'enjeu. A moins qu'en grande forme, les joueurs du bon président Andenmatten ne parviennent à créer la surprise du jour... BUT

Malley - Sierre

Pour son dernier déplacement en première ligue, Sierre se rendra dimanche matin sur les hauteurs lausannoises, au Bois-Gentil plus exactement. Un terrain où il y a dix saisons, le club rouge et jaune avait enlevé le titre inofficiel de champion d'automne. Si Beysard est rétabli dimanche, d'une déchirure musculaire, il sera le seul rescapé de cette période faste du football sierois. Une époque où les footballeurs de la Cité du Soleil, ne craignaient pas de bousculer une Etoile-Sportive de Malley, qui disposait d'individualités aussi marquantes que les J. Guhl, Glisovic, Pitet, Gramagna, etc. En voyant évoluer dans quelques heures ces deux belles équipes des années 1950, on pourra aisément se convaincre, que le football de première ligue, loin de se perfectionner durant la dernière décennie, a considérablement rétrogradé, aussi bien sur le plan technique que tactique.

Au premier tour à Condémines, Sierre et Malley s'étaient séparés sur un score uni, assez représentatif des mérites respectifs. Il est fort possible que pour cette répétition le résultat soit à nouveau très serré, car Malley n'affiche plus son bel allant du début de compétition, alors que Sierre, bien que condamné à quitter en fin de saison la première ligue, refuse de se comporter en moribond. Ce sursaut de dernière heure est certes louable, mais il serait tout de même assez étonnant qu'il apporte aux Sierrois, le premier boni de la saison en déplacement, d'autant plus, que Camporini en voyage de nocce et Genoud II, toujours blessé depuis le match contre Martigny, ne seront pas sur les rangs. Comme la rentrée de Beysard est par ailleurs bien problématique, Malley peut assurer définitivement dimanche, son appartenance à la première ligue. Alors que les responsables sierois, enfin fixés sur leurs tâches futures, pourront eux, prendre leurs dispositions, pour préparer un stage en deuxième ligue, que l'on souhaite rénovateur pour le club rouge et jaune.

Gipi.

On devra se battre... Martigny-Monthey

Le grand derby Martigny-Monthey prend une importance particulière. Pour s'en convaincre, il suffit de jeter un regard au classement. On s'aperçoit bien vite que Martigny n'est pas hors de souci avec ses 17 pts. et qu'il peut être rejoint voire dépassé par son adversaire de dimanche, Forward et Renens, d'où la nécessité pour lui de se battre pour obtenir les points nécessaires à sa propre sécurité. Certes, s'il en perd un, il lui restera la possibilité de se tirer d'affaire, définitivement, contre Le Locle et Malley.

Monthey va s'accrocher pour sauver un point, ce qui lui permettrait d'atteindre les 14 pts. avant ses deux derniers matches contre Malley et Forward. Comme Malley est hors de danger et que Forward devra jouer à Monthey, les Montheyens sont dans une situation moins précaire que Sierre. Mais ils restent terriblement menacés par l'avant-dernière place au même titre que Forward et Renens qui, bien que n'ayant joué que 19 matches, n'est pas tranquille avec ses 15 pts. devant rencontrer encore Yverdon, Stade Lausanne, Le Locle et Versoix.

Ce petit tableau montre bien que l'on devra se battre de part et d'autre avec la dernière énergie. Ce que l'on demande, c'est que la correction soit de mise afin que les incidents de dimanche passé soient vite oubliés. Il est vrai que l'arbitre sera peut-être, cette fois-ci, d'une autre trempe.

Le match a été retardé; il débutera à 16 h. 30. Martigny continuera sa politique de rajeunissement, un peu forcée par les circonstances puisqu'il compte plusieurs blessés. Au sujet de Mauoche, il faut préciser que rien de définitif n'est intervenu pour son transfert. Chacun sait que l'on en parle depuis un mois déjà. Mais certains désirs ne deviennent pas une réalité d'un seul coup; à plus forte raison pour Mauoche dont le transfert, ce n'est plus un secret, a exigé une belle somme; Martigny ne laissera donc pas partir son talentueux joueur sans avoir la certitude de la récupérer, du moins en grande partie.

Le F.C. Martigny précise également que Bertschi (ex-UGS) n'a pas été nommé entraîneur. Il a fait déjà partie du club comme joueur depuis le début de la saison 1962-1963, UGS s'étant opposé à ce transfert, Bertschi a dû subir le délai d'attente. Ses occupations professionnelles le guidant en Valais, il est certain que nous le verrons en 1963-1964 à Martigny, mais comme joueur.

E. U.

DE TOUT UN PEU...

★ OLYMPISME — Le comité olympique de la Chine nationaliste (Formose) a officiellement annoncé sa décision de prendre part aux Jeux olympiques de Tokio sous le nom de « République de Chine ».

★ FOOTBALL MITROPA-CUP

Huit clubs de cinq pays participeront cette année à la traditionnelle Mitropa-Cup. L'Autriche, la Hongrie et l'Italie y seront représentés par deux clubs alors que la Tchécoslovaquie et la Yougoslavie n'y ont qu'un seul représentant. Voici le tirage au sort des quarts de finale, dont tous les matches aller se disputeront le 29 mai :
Vasas Budapest—Banik Ostrava (Tch)
Torino—Admira Vienne
Austria Vienne—Zeleznicar Serajevo
M.T.K. Budapest—Bologna
Les matches retour auront lieu le 5 juin.

★ CYCLISME — Le Tour cycliste de la Basse-Autriche amateurs, 1ère étape Vienne—St. Christoph (37 km.) par équipes contre la montre : 1. Vienne I 49'40"; 2. Allemagne de l'Est 51'04"; 3. Autriche 51'10"; 4. Pologne et Vienne II 52'22".

Deuxième étape, St. Christoph—Amstettent (147 km.) : 1. Postl (Vienne) 3 h. 45'59"; 2. Christian (Vienne); 3. Loerke (Al-E); 4. Deimboek (Aut); 5. Csesnar (Aut).

★ BOXE AVANT LES CHAMPIONNATS D'EUROPE

Succédant à Paris (1924), Stockholm (1925), Berlin (1927), Amsterdam (1928), Budapest (1930 et 1934), Milan (1937), Dublin (1939 et 1947), Oslo (1949), Milan (1951), Varsovie (1953), Berlin (1955), Prague (1957), Lucerne (1959) et Belgrade (1961), Moscou sera du 26 mai au 2 juin le théâtre des championnats d'Europe de boxe amateurs.

Le choix de l'URSS s'imposait indiscutablement, surtout après l'éclatante supériorité dont firent preuve les pugilistes soviétiques lors des derniers championnats à Belgrade.

Dix-huit nations seront représentées dans ces championnats d'Europe : Autriche, Bulgarie, Angleterre, Italie, Irlande, Yougoslavie, Hongrie, Allemagne occidentale, Allemagne de l'Est, Pologne, Roumanie, URSS, Tchécoslovaquie, Hollande, Finlande, France, Suisse et Ecosse.

● A Montréal, l'Américain Zora Foley a remporté une victoire indiscutable aux points en dix reprises sur le champion des poids lourds canadiens, Robert Cleroux.

Les championnats du monde 1966 attribués

Candidature de Davos non retenue

Au congrès de la F.I.S. les délégués ont décidé d'attribuer les championnats du monde alpins 1966 à la station chilienne de Portillo par 43 voix contre 20 à Neaba (Jap) et 13 à Davos.

Il semble que de plus en plus, la F.I.S. soit décidée à favoriser des stations au détriment des localités offrant toutes les garanties, ceci dans l'espoir de faire de la bonne propagande pour le ski alpin. C'est ainsi que la station de Portillo n'a pas encore été inspectée par les experts de la F.I.S. En outre, les skieurs devront rester en forme de l'automne 1964 à août 1966, ce qui risque de poser de sérieux problèmes.

Les championnats du monde nordiques ont été attribués à Oslo par 45 voix contre 23 à Sapporo (Japon) et 8 à Garmisch-Partenkirchen.

JOUONS LE JEU

Et ça continue!

C'était inévitable, les réactions n'ont pas manqué à la suite de mon billet de samedi dernier. Mais rassurez-vous aussi, personne non plus n'est venu apporter un démenti quelconque aux faits signalés. Les clubs auxquels il y était fait allusion ont eu la possibilité d'en prendre connaissance. Leurs dirigeants ont quelque peu tiqué. Ils ont cependant jugé plus sage de ne rien dire, puisque la vérité n'avait pas été déformée et que, surtout, leurs noms n'étaient pas relevés. Comme on les comprend!

Si des lecteurs ont précisément réagi, c'est parce qu'ils auraient voulu me voir citer ces clubs nommément afin, prétendent-ils, qu'on puisse les clouer au pilori et les empêcher de récidiver. Outre que mon rôle n'est pas d'informer, j'avoue ne pas avoir la naïveté de me bercer d'aussi belles illusions.

La preuve qu'aucune expérience ratée n'arrêtera nos dirigeants de clubs, je vais vous la donner sur-le-champs. Et là, il n'y a pas à faire de noms, le « Berner Tagblatt » d'hier vendredi les ayant lui-même étalés dans ses colonnes. Que dit ce journal? Que le club des Crésus (sic), soit le Lausanne-Sports, en même temps qu'il s'intéresse à l'Allemand Sturmer du FC Zurich, a également manifesté l'intention de s'attacher les services de l'avant-centre Daina des Young-Boys. Toujours selon le journal en question, les dirigeants bernois seraient d'accord pour le transférer... à condition que ceux de Lausanne s'acquittent pour Daina d'une somme identique à celle versée l'an dernier pour Schneider! On ne saurait être plus explicite. Et si le marché peut être conclu, nous saurons aussi tous à quoi nous en tenir, n'est-il pas vrai?

Ne vous disais-je pas que la valse des billets de mille avait commencé et qu'elle serait encore plus endiablée que les précédentes?

Aux deux cas signalés samedi dernier, permettez-moi d'ailleurs d'en ajouter deux autres, tout aussi authentiques, entendus de la bouche d'un président de club qui s'apprête vraisemblablement à quitter la scène du football, parce que maintenant écœuré pour de bon par tout ce qui s'y passe.

Primo : son club avait « essayé » la saison dernière un stoppeur évaluant déjà en ligue A, mais les transactions n'avaient pas abouti. Il vient de revenir à la charge... pour la dernière fois. « C'est 100 000 fr ou rien du tout » lui a-t-on dit!

Secundo : les mécènes d'un club romand se déplacent au Tessin dans l'idée d'acquiescer un avant-centre encore jeune mais pourtant connu. Ils offrent tout de go 80 000 fr. Les dirigeants tessinois refusent « Qu'importe, ricane nos Romands en repartant, ce garçon étant d'accord de venir chez nous, vous n'aurez rien du tout, mais lui, nous le rétribuons et nous l'entretiendrons pendant les deux ans qu'il passera sur la touche ». En guise de chantage, on ne trouve pas mieux, car il y a gros à parier qu'avant la fin de l'année le marché sera conclu.

Et si quelqu'un ose prétendre que ce procédé est tout nouveau, c'est que sa mémoire ne remonte pas au-delà d'une année et qu'il a très mal lu la première partie de ce billet...

J. Vd.

Pic...

Championnat du monde de basketball

Victoire du Brésil, mais le titre n'est pas encore attribué

Le Brésil a conservé son titre de champion du monde, acquis en 1959 au Chili, en battant à Rio de Janeiro, l'URSS par 90-79 (43-42).

Le Brésil compte, en effet, 10 points contre 9 à l'URSS (tous deux ayant joué 5 matches). Même si le Brésil était battu samedi par les Etats-Unis et que l'URSS par contre gagnait devant la Yougoslavie, ce qui mettrait Brésil et URSS à égalité avec 11 points, le Brésil n'en serait pas moins champion du monde, grâce à sa victoire sur les Russes.

L'équipe du Brésil, bien emmenée par Amaury, Victor et Vlamir, prit la tête après quelques secondes de jeu. Dix fois en première mi-temps elle fut rejointe par les Soviétiques chez qui, Petrov, extraordinaire d'efficacité, marqua 22 points. En seconde mi-temps, jamais les Russes ne purent égaliser mais l'avantage des Sud-Américains ne dépassa pas 5 points, pour n'être que d'un seul (67-66) à quelques minutes de la fin. Ce fut alors que Vlamir, Victor et Rosabranca détachèrent définitivement le Brésil pour gagner finalement avec 11 points d'écart.

SAMEDI SOIR : TITRE EN JEU

En dépit de sa magnifique victoire remportée sur l'URSS, le Brésil n'est pas encore assuré du titre de champion du monde.

En effet, contrairement à ce qui avait été annoncé dans la fièvre du triomphe, il existe un règlement spécial pour la poule finale du championnat du monde. Aux termes de ce règlement, au cas où le Brésil serait battu samedi soir par les Etats-Unis, l'équipe brésilienne devrait disputer une super-finale pour décider de l'attribution du titre. L'adversaire du Brésil serait alors soit l'URSS, si celle-ci bat la Yougoslavie, ou cette dernière, si elle triomphe de la France et de l'URSS.

Il faut donc à tout prix que le Brésil batte les Américains pour s'assurer le titre sans avoir une rencontre supplémentaire à disputer.

Voici les résultats et classements de la poule finale et de classement :

Poule de classement à Rio de Janeiro :

Etats-Unis—Italie	101—73 (59—28)
Brésil—URSS	90—79 (43—42)

CLASSEMENT

	J	G	P	p.	—	pt.
1. Brésil	5	5	0	400	—	330 10
2. URSS	5	4	1	359	—	330 9
3. Etats-Unis	5	3	2	417	—	348 8
4. Yougoslavie	4	3	1	304	—	294 7
5. France	5	2	3	306	—	339 7
6. Porto-Rico	5	0	5	291	—	354 5
7. Italie	5	0	5	335	—	417 5

Poule de classement à Petropolis :

Canada—Japon	78—74 (42—41)
Uruguay—Mexique	76—73 (42—33)

Le Mexique, l'Uruguay et le Canada ayant terminé à égalité de points dans cette poule, le règlement prévoit :

Dimanche 2 juin 1963 à Saxon :

Fête régionale des gymnastes bas-valaisans

Dimanche 2 juin prochain aura lieu à Saxon la fête régionale des gymnastes bas-valaisans, fête qui est la préparation à la prochaine fête fédérale de Lucerne.

Deux cents gymnastes venant de 13 sections différentes seront au rendez-vous sur la place de sport du Casino, où le comité d'organisation, qui œuvre déjà depuis plusieurs semaines sous la présidence de M. Fernand Bruchez, a tout prévu pour la bonne réussite de cette journée.

Les concours commenceront le matin avec les « individuels ». Quatre-vingts athlètes sont inscrits pour ce concours, parmi lesquels nous relevons les noms suivants : en « athlétisme léger » : Michellod et Chappex, de Monthey, Guex, de Martigny, Jérôme Cretton, de Charrat, Michel Veuthey, qui défendra les couleurs locales, etc. en « artistique » :

Luy, de Martigny, Dini, de Charrat, etc.; pour les « nationaux », les frères Martinetti, de Martigny, Cretton et Dondainaz, de Charrat, le Montheyan Rouiller, etc. Pour le concours de sections, l'après-midi, treize sections sont inscrites, parmi lesquelles trois invitées : celle du Bouveret, qui n'a qu'une année d'existence, Chillon et Charmey (Fribourg). La section de Charrat, détentrice des deux challenges en compétition, part favorite devant Monthey et Martigny-Bourg.

Ce week-end débutera le samedi soir déjà dans la grande salle du casino, où l'orchestre de Jo Perrier mènera le bal. Nous reviendrons sur cette manifestation pour vous en donner le programme détaillé, ainsi que quelques compléments d'information.

Pic...

En route pour les finales

Les finales valaisannes débuteront le dimanche 26 mai sur le terrain du FC SION. Voici dans quel ordre seront disputés les matches fixés par l'AVFA :

13 h., Sion juniors C - Martigny juniors C II. Cette finale entre juniors C sera dirigée par M. Edgar Wuetrich de Chippis.

14 h. 15, Salquenen II - Bramois I ; 16 h., Saillon II - Saint-Gingolph.

Deux matches comptant pour la promotion en 3e ligue et pour le titre de champion valaisan de 4e ligue. Le premier sera dirigé par M. Marcel Page, et le second par M. Guy Rey-Bellet, tous deux de Sion.

Le pronostic est difficile car les points de comparaison manquent. A première vue, il faut accorder la préférence à Bramois et Saint-Gingolph ; mais un succès de leurs adversaires ne saurait surprendre car tous deux ont fait preuve de belles qualités au cours du championnat.

E.U.

Cours de tir pour jeunes gens de 15 à 19 ans

SION — La Société de tir « La Cible de Sion » organise pour tous ceux d'entre vous que le sport du tir intéresse un cours de tir pour jeunes tireurs.

Les participants n'ont aucun frais et les meilleurs seront récompensés. En effet, selon leur résultat lors du « tir de concours », les jeunes gens recevront des insignes d'or, d'argent ou de bronze, et même des prix (disques de jazz, etc.).

Inscrivez-vous nombreux en venant simplement le mercredi 29 mai 1963, de 17 h. à 19 h., à l'Ecole normale de Sion. Vous y recevrez toutes les directives et précisions, ainsi que la première instruction sur le tir. Toutes les autres séances sont prévues au stand de tir de Champsec, aux dates suivantes :

— Mercredi 29 mai : 17.00-19.00 inscriptions à l'Ecole normale.

— Samedi 1er juin : 14.00-19.00 premières cartouches.

— Jeudi 6 juin : 14.00-19.00 tir.

— Mercredi 12 juin : 14.00-19.00 tir.

— Samedi 14 juin : 14.00-19.00 tir.

— Dimanche 15 juin : 13.30-17.30 tir de concours avec proclamation des résultats et distribution des prix.

Les jeunes gens de 15 et 16 ans tirent au petit-calibre à 50 m. et ceux de 17 à 19 ans au mousqueton à 300 m.

Il y aura la présentation du fusil d'assaut et des démonstrations de tir.

Rendez-vous donc à l'Ecole normale le mercredi 29 mai 1963 à 17 heures.

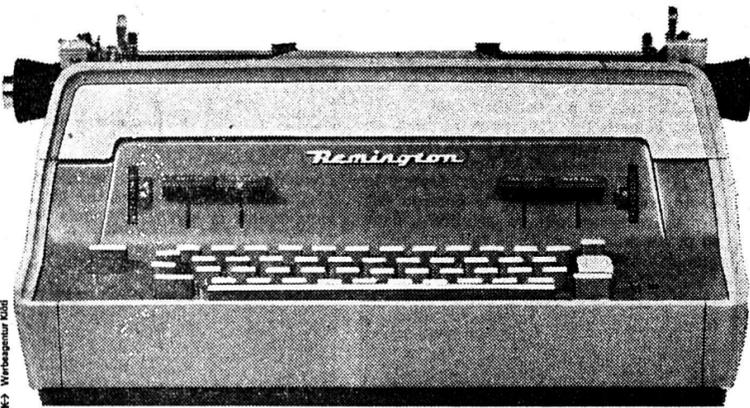
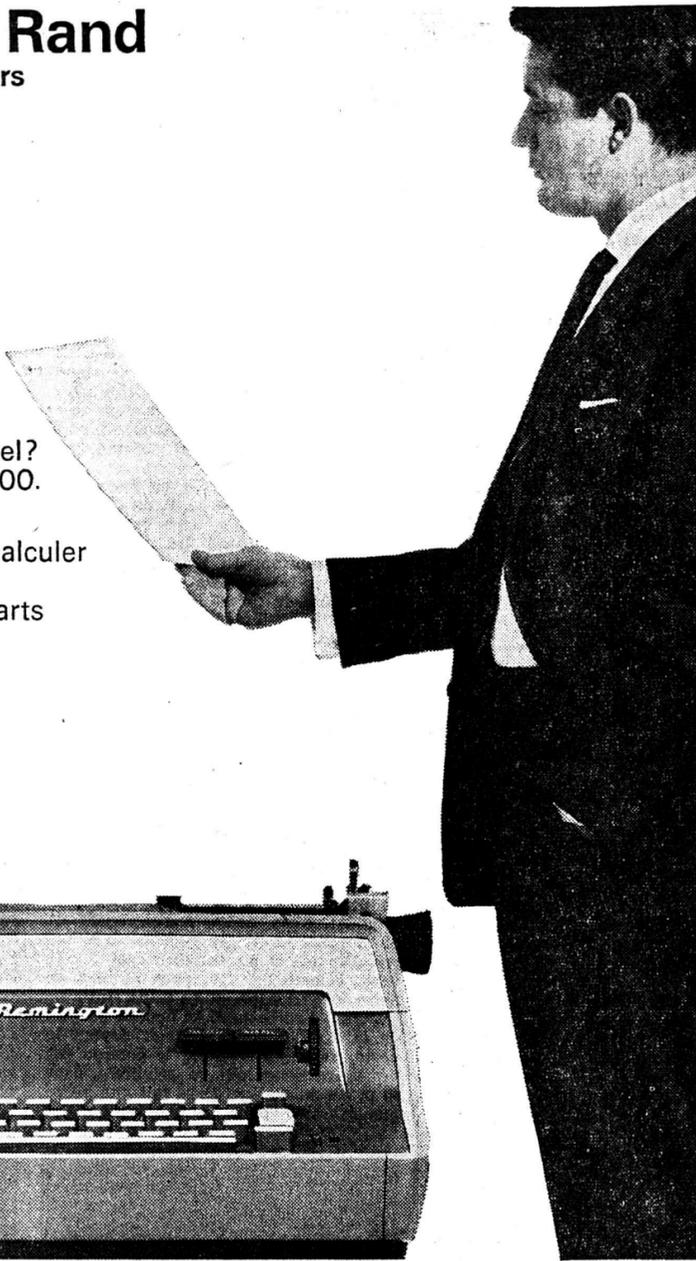
La Cible de Sion

Remington Rand

first name in typewriters

Quelle machine permet une telle présentation, une écriture aussi nette et confère à une lettre un cachet aussi personnel? La Remington Electric 300.

Remington Rand
Machines à écrire et à calculer
Bureau 88 SA
Sion 25, rue des Remparts
Tél. 027/2 3773
Représentants dans toute la Suisse



Votre meilleure aide de cuisine:

Enfin une machine à laver la vaisselle qui est à la portée de toutes les bourses.



MUBIR

Enfin on peut manger sans plus penser à la corvée du relavage! La MUBIR lave la vaisselle, les cuillères, couteaux et fourchettes de 4 à 6 personnes de façon parfaite! Chaque jour! Et vos mains, vos ongles, restent soignés. C'est un jeu d'enfant que de l'employer, et il n'y a aucun entretien. Si on le désire, payable commodément par mois.

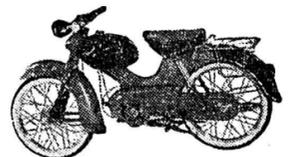
Il faut que vous essayez la MUBIR!
Hämmerli SA
département des appareils
Lenzburg

Présentation, vente, service:

R. WARIDEL

MARTIGNY - Tél. (026) 6 19 20
Démonstration à domicile sans engagement

Florett



LE ROI DES VELOMOTEURS

R. COUCET

agence officielle
Service soigné - Conditions de paiement avantageuses.

Martigny-Bourg

Tél (026) 6 07 76

Même maison à

Vernayaz

Tél (026) 6 59 62

P 90267 S

L'ETABLISSEMENT MARAICHER

Joseph Dorsaz - Fully
Tél 6 32 17 et 6 31 59

vous présente pour vos plantations les plantons suivants en plots ou en mottes de

Tomates: Fournaise, Gouden Steer, Marmande et Gloire du Rhin; poireaux salades. P 6625 S

Nospore

le fongicide du viticulteur

Fongicide organo-cuprique pour traiter contre le mildiou.
Pour lutter simultanément contre le mildiou et l'araignée rouge, on utilise le Nospore-Acaricide.

Siegfried S.A., Zofingue



A la découverte de nouveaux horizons

Partez en croisière pour y trouver la détente, la bonne humeur, la joie de vivre!

WAGONS-LITS COOK vous propose:

AUX RIVES D'ORIENT

par «Riviera Prima», paquebot moderne et confortable, départ de Cannes le 28 juillet au 10 août 1963 à destination d'Alexandrie, Beyrouth, Antalya, Rhodes, Pirée, Gênes.

Prix à partir de 1130 francs.

S.S. FRANCA C. Du 28 juin au 5 juillet: Gênes, Barcelone, Tanger, Cadix, Palma, Gênes. Depuis 885 fr.

S.S. FRANCA C. Du 6 juillet au 21 juillet: Gênes, Pirée, Odessa (Moscou), Yalta, Sochi, Istanbul, Syracuse, Naples, Gênes. Depuis 1535 fr.

RIVIERA. Du 14 au 28 juillet: Cannes, Herakleion, Santorin, Rhodes, Kos, Istanbul, Mt-Athos, Athènes, Nauplie, Cannes. Prix à partir de 1575 fr.

FRANCA C. Du 21 juillet au 2 août: Gênes, Nice, Barcelone, Palma, Tanger, Funchal, Casablanca, Gênes. Depuis 1235 fr.

S.S. FRANCA C. Du 11 au 26 août: Gênes, Naples, Alexandrie, Beyrouth, Aïfa, Rhodes, Pirée, Syracuse, Messine, Naples, Gênes. Depuis 1965 fr.

S.S. FRANCA C. Du 27 août au 31 août: Gênes, Barcelone, Palma, Gênes. Prix à partir de 425 fr.

DJEBEL - DIRA. Du 26 juin au 7 juillet, du 10 juillet au 21 juillet, du 24 juillet au 4 août, du 7 août au 18 août, du 21 août au 1er septembre: Marseille, Cagliari, Tunis, Palerme, Malte, Djerba, Sfax, Sousse, Tunis, Naples, Marseilles. 1er classe dès 900 fr.

A chaque escale, visite organisée facultative.

DEMANDEZ SANS DELAI NOTRE PROGRAMME COMPLET DES CROISIERES LES PLUS ATTRAYANTES ET A DES PRIX RAISONNABLES A:

Wagons-Lits Cook
Montreux

47, avenue du Casino, tél. 61 28 63
Agences à Lausanne, Lausanne-gare et Genève. P 1152 L

TERME DI BOGNANCO

(à 7 km de Domodossola)
Pour FOIE - ESTOMAC - INTESTIN

Saison: juin-septembre
Cinéma - Théâtre - Funiculaire - Jeu de boules - Tennis - Dancing - Concerts
Télévision - Pêche - Chasse - Promenades
Renseignements: Azienda Cura. Tél. 54.19 et Soc. Acque Terme. Tél. 54.09
Hôtels et Pensions de toutes les catégories.

GRAND HOTEL FONTI e MILANO
le seul qui appartient à la Soc. Acque e Terme. Tél. 54.19

Demandez le premier brûleur à mazout

100% valaisan



Service d'entretien toujours présent - Autorisation A. S. E.

Renseignements - Références - Garantie - 100% automatique

Fabrique à Grône
G. BRUTTIN
Tél. (027) 4 22 79



ROUES DE BROUETTES
roues à pneu pour tous véhicules agricoles. Essieux et freins, toutes grandeurs.

FRITZ BOGLI, LANGENTHAL 45
FABRICATION DE ROUES

Canada Dry vous propose la saveur pétillante et la variété de ses boissons sans alcool. Canada Dry pour toutes les soifs:

Caramel

Ginger-Ale, Orange, Grapefruit, Spur-Cola, Quinac et Club-Soda.



publisano

Abonnez-vous au « Nouvelliste du Rhône »

LE SPORT

SIXIEME ETAPE : BOLSENE - AREZZO (184 km)

Seconde victoire de Bariviera

Le 46ème Tour d'Italie connaît à nouveau la paix. In-extremis, il est sorti, la nuit dernière, grâce à l'œuvre de médiation de M. Giulio Onesti, président du C.O.N.I. de l'illégalité dans laquelle il s'était engagé à la suite de ce que l'on a appelé la farce des maillots tricolores.

L'affaire pour l'équipe de Marino Fontana, le champion déchu, n'est pas terminée. D'ailleurs, peu avant le départ de la sixième étape Bolsena-Arezzo, les dirigeants de cette formation crurent bon de remettre tout en question en annonçant que, mécontents de la décision prise à Rome, ils retireraient leurs coureurs. Peu avant le départ ils revinrent sur leur décision. Par contre, pour la plupart des spécialistes, cette affaire a fait long feu, que les coureurs de cette équipe abandonnent ou continuent jusqu'au bout.

La paix de Rome n'a pas incité les coureurs (100) restants en course à s'employer à fond au cours de la sixième étape Bolsena-Arezzo. La moyenne fut très basse, moins de 37 km/h. et cette promenade touristique sur les routes de Toscane fut d'une rare monotonie. La première partie de la course, en effet, ne fut marquée que par des tentatives d'échappée de brève durée, à proximité des villes où étaient attribuées des primes. Près de Sienne (127 km.) l'allure devint plus rapide sous l'impulsion de Ballelli et de Durante qui ne purent réussir à surprendre le groupe. Gastone Nencini, le Toscan, tenta à son tour de s'échapper, bientôt rejoint par Benedetti. Se relayant parfaitement, les deux coureurs comptèrent 30' d'avance à 57 kilomètres de l'arrivée. D'autres coureurs tentèrent de revenir sur les leaders, d'abord Zuretti, Piancastelli et Ballelli, puis Pellegrini et Martinato (Lux). Nencini et Benedetti ne purent cependant résister à la chasse du peloton et ils furent rejoints à l'entrée d'Arezzo. Au sprint, Bariviera, déjà vainqueur la veille s'imposa à ses adversaires.

Voici le classement de la 6ème étape :
1. Bariviera 5 h. 46'53" (moyenne 33,208 km/h.); 2. Pifferi; 3. Zanchi; 4. Minieri; 5. Fontana; 6. Carlesi; 8. Bruni; 9. Gentina; 10. Zanchetta; 11. Durante; 12. Bitossi; 13. Benedetti; 14. Carminati; 15. Zoppas; 16. Zancanaro; 17. Marzaioli; 18. Vigna; 19. Ciampi; 20. Fontana, puis tous les autres coureurs y compris Attilio Moresi.

Classement général :

1. Ronchini	37 h 43'31"
2. Brugnamì	à 2'15"
3. Cribiori; 4. De Rosso; 5. Pambianco; 6. Massignan; 7. Balmamion; 8. Zancanaro, tous	m. t.
9. Carlesi	à 4'12"
10. Bono	à 5'27"
11. Chiappar	à 6'
12. Adorni	à 7'41"
13. Battistini	à 9'06"
14. Moser	à 10'19"
15. Conterno	à 10'27"
16. Ziliotti	37 h 57'42"
17. Casati	37 h 58'44"
18. Panicelli; 19. Fontana	m. t.
Le champion d'Italie, Mealli, est 20e en 38 h 00'48".	

L'U.V.I. lève son ultimatum

Alors qu'après 3 heures de discussion un rupture irrémédiable semblait s'être produite entre M. Adriano Rodoni, président de l'U.V.I. d'une part, l'organisateur du Giro, M. Vincenzo Torriani et les directeurs sportifs d'autre part, une seconde réunion, tenue également à Rome, a permis in-extremis de trouver un accord.

Cet accord est basé sur les points suivants :

1. Le coureur Bruno Mealli endossera le maillot de champion d'Italie.
2. Le coureur Marino Fontana n'est pas exclu de la course mais il participe au Giro « sub judice ». Le cas de Fontana sera réexaminé par une commission du C.O.N.I.
3. L'U.V.I. lève son ultimatum.
4. Les commissaires de l'U.V.I. reprennent le contrôle de la course.
5. Le Giro se déroule désormais sous la responsabilité unique du Comité olympique italien.
6. Le conflit entre l'U.V.I. et la Ligue professionnelle sera à nouveau examiné après la fin du Tour d'Italie.

Tournoi intercantonal de Juniors B d'Apples Brillante 1ère place de Sion et 3ème de Martigny

Ce tournoi intercantonal qui réunissait seize équipes, dont celles du Lausanne-Sports et du Stade-Lausanne a vu une victoire de l'école séduisante de football, que dirige M. Jacques Guhl. En effet, sous sa direction personnelle, les Juniors de Sion sont sortis premier de leur groupe en gagnant les trois matches, se qualifiant ainsi pour la demi-finale contre Lausanne-Sports. Une fois encore la victoire sourit aux Séduisants qui gagnèrent par 3 à 0 ce qui les amenait en finale contre Malley, où ils méritèrent leur première place en battant cette équipe par 1-0.

Bravo donc à M. Guhl et à ses jeunes joueurs qui remportèrent ce difficile tournoi en marquant 17 buts en cinq matches, sans en encaisser.

Quant au Martigny, il se qualifia également pour la demi-finale en gagnant les trois parties, il devait malheureusement s'incliner contre Malley, mais gagnait néanmoins une belle troisième place en battant Lausanne par 3 à 1.

Si le temps était maussade, les cœurs étaient eux en fête et les amis sportifs valaisans sont heureux de constater que l'avenir du football est entre de bonnes mains, compétentes et généreuses.

★ **YACHTING** — Voici le classement de la deuxième régate du championnat international de Suisse, qui se dispute sur le lac de Neuchâtel :

1. Joker à M. Sprecher; 2. Volaira 2 à M. Zucchi (It); 3. Alpee 5 à M. Bigard; 4. Scatultita au prince Agha Khan; 5. Artemis 4 à M. Piper; 6. Leda à M. Gerwer; 7. Bacouni 2 à M. Amrein; 8. Nissee à M. Egli; 9. Yeoman à M. Aisher (GB); 10. Ylliam 15 à M. Firmenich barré par Noverraz.

★ **SKI** — Le congrès international du ski, actuellement réuni à Athènes, a notamment décidé que les épreuves aux Jeux olympiques et aux championnats du monde, ne devraient avoir lieu à une altitude supérieure à 1500 m. Il a également décidé que l'expression « Jeux préolympiques » pour les Jeux tenus l'année avant les Jeux olympiques d'hiver est interdite. D'autre part, le conseil de la Fédération internationale a été porté de huit à dix membres et les comités techniques de dix à douze.

VALAIS ECHOES DU VA

DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

L'épave de l'«Aubonne» définitivement retrouvée

SAINT-GINGOLPH — Nous apprenons que l'épave de l'«Aubonne» a été filmée, photographiée, vendredi après-midi. Le bateau avait été repéré mardi déjà, mais il fallait un lac calme pour permettre de le photographier.

Nous pouvons donc dire avec certitude que l'épave du chaland se trouve à mi-distance entre Vevey et Saint-Gingolph, à 185 mètres de profondeur, assis sur son fond.

Malheureusement, l'intérieur n'a pu être examiné et l'on ne sait pas encore si les corps des trois disparus sont toujours dans la cabine. Le bateau ayant été repéré, il ne faut plus, maintenant que le repêcher. Nous espérons que ce travail pourra s'effectuer sans trop de difficultés.

Ce drame laisse encore dans le cœur de tout le monde une grande tristesse.

HAUT-VALAIS

DISPARU DEPUIS UNE SEMAINE

On le trouve mort en montagne

BRIGUE — On se souvient comment, lundi passé, des appels étaient lancés à la radio pour tenter de retrouver un fonctionnaire bernois, M. Paul Tribolet, 56 ans, comptable à l'Etat.

M. Tribolet était parti en promenade dans la région de Mund-Eggerberg. Des patrouilles partirent à sa recherche sous la direction d'agents de police. On apprenait hier que le malheureux avait été découvert sans vie dans la région de Finnen. Tout porte à croire qu'il fut terrassé par une crise cardiaque au cours de sa promenade.

La dépouille mortelle fut descendue à Eggerberg et, de là, acheminée sur Berne.

Le défunt était le promoteur de divers mouvements et institutions à caractère social et était un grand ami de notre canton.

NOUVEAU CAS DE FIEVRE APHTEUSE

Huit bêtes abattues

AGARN — Le service vétérinaire cantonal était à nouveau alerté hier. Un nouveau cas de fièvre aphteuse, en effet, était découvert à Agarn. Plusieurs vétérinaires furent immédiatement envoyés sur les lieux et prirent les mesures qui s'imposaient.

Huit nouvelles bêtes, soit quatre bovins, deux porcs, un mouton et une chèvre, ont dû être abattues.

Les vétérinaires procédaient dans la nuit encore aux vaccinations du bétail. Ce nouveau cas est en relation avec celui de Salquenen.

Le train fonce dans un troupeau de moutons

LOECHE — Hier matin, Mme Siegfried Salzmänn gardait son troupeau de moutons dans une prairie située en bordure de la ligne ferroviaire à Loèche. A un moment donné, la bergère dut courir vers son enfant qui pleurait. Les moutons en profitèrent pour... prendre le large. Ils se dirigèrent rapidement vers les voies. Consciente du danger qu'ils couraient, Mme Salzmänn se lança à leur poursuite. Ce fut en vain, car plus elle courait, plus les moutons avançaient vers les voies. Ils y arrivèrent en même temps que le train de marchandises descendant sur Sion vers 10 heures. Huit bêtes furent réduites en bouillie par la locomotive. Trois autres moutons blessés durent être abattus par la suite. De ce fait, la perte est lourde pour le propriétaire sans assurance pour ce genre d'accident. Elle se chiffre à 1.500 francs environ. Le train a subi un léger retard.

COUP DE MINE A ZERMATT

Plusieurs mineurs blessés

ZERMATT — Plusieurs mineurs ont été blessés hier sur l'un des chantiers hydro-électriques de Zermatt. L'accident s'est produit au Gornersiphon, dans des circonstances que nous ignorons encore.

Toujours est-il que quatre hommes, tous Italiens, durent être acheminés d'urgence sur l'hôpital. Deux sont soignés à la clinique Gentinetta à Zermatt. Les deux autres, plus gravement atteints, ont été conduits par hélicoptère à l'hôpital de l'Ue à Berne. La vie d'aucun ne paraît en danger.

Les inspecteurs de la caisse nationale se sont rendus sur place pour établir la part des responsabilités.

Collombey-Muraz: les vétérans tireurs

COLLOMBEY-MURAZ — Sous la présidence de M. Frédéric Coquoz, les vétérans tireurs faisant partie de l'Association cantonale valaisanne ont tenu leur assemblée annuelle à Muraz.

Mais avant de délibérer, comme à l'ordinaire, ils furent près d'une centaine à participer au tir qui leur était réservé dès 6 h. 30 au stand de Collombey-Muraz. A 11 heures, ils assistèrent tous à la sainte messe, où le révérend curé Barman avait spontanément accepté d'officier. Le banquet fut servi au café-restaurant de l'Union. Ce fut l'occasion, au dessert, d'entendre M. P. de Courten, préfet, et J. Coquoz, dire leur plaisir de se trouver parmi les tireurs vétérans, rappelant le rôle qu'ils ont à jouer dans le maintien de cette discipline nationale qu'est le tir.

Quant à M. Frédéric Coquoz, président dynamique et énergique, après avoir salué les personnalités présentes, notamment le colonel François Meytain, Joseph Buttet, vice-président de Collombey-Muraz, E. Ramseyer, président des Carabiniers de Collombey-Muraz, qui organisèrent magnifiquement cette journée, ainsi que MM. de Courten et Gaspoz, que nous avons mentionné plus avant, il passa à la partie administrative. Cette dernière fut vite liquidée, bien que la démission de trois membres du comité apporta un peu de sel, nos amis haut-valaisans ne s'étant pas entendu au préalable pour la présentation d'un candidat. Mais, grâce à l'entregent de M. Coquoz, les sièges vacants ne furent pas disputés et un nouveau comité œuvra comme l'ancien, pour le bien de notre « sport national » : le tir.

Durant l'après-midi, la fanfare de l'ER de la div. 10 donna concert devant la poste, avant de conduire le cortège des vétérans tireurs qui se rendirent dans le préau du collège où se tint une brève manifestation pour la distribution des

récompenses au roi du tir (René Vuilloud, St-Maurice) et aux premiers des différentes cibles.

Ce fut une belle journée pour les participants qui, chaque année, éprouvent un plaisir renouvelé à cette rencontre toute amicale. (Cg)



Pendant le concert de la fanfare de l'ER div. 10, de gauche à droite: M. Frédéric Coquoz, le colonel François Meytain et l'adj. Anklin, instructeur de nos fanfares militaires.



A droite, M. Frédéric Coquoz, président de la Fédération valaisanne, des tireurs vétérans, pendant la réunion administrative. A gauche, une tête sympathique aux yeux viis, résultat: obtention de la distinction arborée fièrement.



Drapeau en tête, les vétérans tireurs, précédés de la fanfare de l'ER div. 10, ont traversé Muraz avant que les plus adroits d'entre eux ne reçoivent leurs récompenses.

PROGRAMME DU PROCHAIN WEEK-END	
AUTOMOBILISME — Slalom national à Dubendorf. — Grand Prix de Monaco.	
AVIRON — Régates nationales à Wädenswil.	
BASKETBALL — Championnat du monde à Rio de Janeiro.	
BOXE — Championnats d'Europe à Moscou.	
CANOE — Championnats suisses en rivière sportive à Brunnadern.	
CYCLISME — Tour d'Italie. — Bordeaux-Paris. — Bienne-Macolin. — Course contre la montre à Lugano (amateurs).	
FOOTBALL — Championnat suisse de L.N. A : Lausanne-Bâle (sa) Bienne-Grasshoppers La Chau-de-Fonds-Sion Chiasso-Lugano Young Boys-Granges Young Fellows-Servette Zurich-Lucerne L.N. B : U.G.S.—Berne Aarau-Cantonal Bellinzona—Bodio Brühl-Schaffhouse Moutier-Thoune Porrentruy-Vevey Winterthour-Fribourg — Finale de la Coupe d'Angleterre à Wembley (sa)	
HANDBALL — Suisse-Pays de Bade à Bienne.	
HIPPISME — Military national à Frauenfeld.	
HOCKEY SUR TERRE — Championnat suisse de série A : Servette-Young Sprinters H.C. Berne-Lausanne Sports U.G.S.—Stade Lausanne H.C. Olten-Rotweiss Wettingen Grasshoppers-Blauweiss Olten Nordstern Bâle-Red Sox	
RINKHOCKEY — Championnat suisse de Ligue nationale A : Lions-RS. Bâle (sa) Lions-Rollsport Zurich RHC. Lausanne-RS. Bâle RHC. Lausanne-Rollsport Zurich	

Avis aux propriétaires des voitures

Vauxhall

et aux automobilistes en général



Nous avons le plaisir de porter à votre connaissance que nous avons nommé comme distributeur Vauxhall le

Garage de Chippis

Laurent Tschopp

Chippis

tél. (027) 51299



Ce garage est équipé d'installations modernes, de l'outillage spécial recommandé par notre usine et d'un personnel spécialement éduqué dans notre Ecole Technique de Bienne. Par conséquent, nous sommes certains que notre nouveau distributeur assurera un service impeccable et saura vous conseiller utilement en toutes circonstances.



GENERAL MOTORS SUISSE S.A., BIENNE



Baraque de chantiers Faure

Construction robuste en acier de 2 mm. Montage simple et rapide. Démontage sans détérioration.

DIVERSES POSSIBILITES

Bureaux, dépôts, garage, réfectoires, etc.

4 % larg. : 1,91 m. - 2,89 m. - 4,27 m. - 5,11 m.

Longueur illimitée.

DELBA S.A. LA SARRAZ (Vd)

Matériel et machines de chantiers

Téléphone (021) 87 71 62

P 989 L

SAINT-MAURICE

Hôtel de la Dent-du-Midi
Dimanche 26 mai 1963
dès 14 h. 30

LOTO

pour la
restauration de l'église
INVITATION CORDIALE

B 3020 S

Prêts

- pas de caution
- formalités simplifiées
- discrétion absolue

Nous accordons des prêts de 500 francs à 10 000 francs.

Ancien établissement fondé en 1912

Banque Procrédit - Fribourg

Tél. (037) 2 64 31

Ofa 191



Tondeuses à gazon

Outils de jardinage

Tuyaux d'arrosage

Grillages de clôture

EYER-LINCIO

QUINCAILLERIE

MONTHÉY - TEL. (025) 4 21 19

P 8035 S

Enfin un moyen de supprimer le TARTRE et la NICOTINE

LE TARTRE souvent constitue le début d'une dentition fragile: dents qui se déchaussent et se carient. Et c'est sur la surface rugueuse du tartre que les bactéries s'accrochent; elles s'attaquent d'abord à l'émail protecteur et ensuite à la dent même. De plus, c'est sur le tartre, déjà malpropre, que se dépose un film brunâtre de nicotine.

TEELAK n'est pas un dentifrice comme les autres. C'est un gel spécial qui dissout le tartre nocif et souvent coloré. Voyez combien vite vos dents redeviennent blanches et lisses, éclatantes de santé, sans la moindre trace de dépôt.

SOYEZ PRUDENT, adoptez TEELAK, nouveau progrès pour l'hygiène journalière de vos dents. Lors du prochain contrôle, votre dentiste vous félicitera de leur parfait état.



pour la santé et la beauté de vos dents Fr. 3.50



Dents fortement colorées



Après 5 jours de traitement TEELAK



Dents régulièrement traitées avec TEELAK

Tribunal - Paris / Dr. Hirsch Pharmaceutica Zürich

Venez juger sur place les RÉFRIGÉRATEURS BOSCH



BRUCHEZ S.A. - ELECTRICITE

Av. Gare - Bât. B.C.V.

MARTIGNY - Tél. (026) 6 11 71

P 370-3 S

TONDEUSES A GAZON

bras et à moteur. Vente, réparations, échanges.

CHARLES MEROZ
Martigny-Ville - Tél. (026) 6 13 79
P 574-1 S

DÉMOLITION

A vendre: PARQUETS, PORTES, FENETRES, barrières de balcon en fer forgé, chaudières, radiateurs, charpente et poutres, fers PN et DIN, tuyaux, vitrines de magasins, faces d'armoires, etc.

P. VONLANDEN, Lausanne, tél. 24 12 88
Chantier: rue Centrale 14, à Morges.

POUR FAIRE DE LA PLACE pour faciliter la manutention, rien ne vaut les

CORNIERES PERFORES

de la maison spécialisée:
CH. MULLER av. du Léman 10.
LAUSANNE - Tél. (021) 22 40 18

MARIAGE

COMMERÇANT, 62 ans, 175 cm., célibataire, de belle prestance, propriétaire d'immeubles et de terrains de prix, cherche

COMPAGNE

catholique de 35 à 40 ans, env. 170 cm., Avoirs désirés mais pas indispensables.

Prière de répondre en allemand, en joignant photo, sous chiffre P 101-535 DE à Publicitas Lausanne

P 9 DE

Lavey-Village

25 et 26 MAI 1963

Salle de gymnastique

A l'occasion de son concours inter-section de gymnastique:

Grand bal

À 20 heures 30, samedi 25 mai organisé par la Société fédérale de gymnastique de Lavey, conduit par l'orchestre

THE LITTLE BOYS

Pommes de terre

de consommation
Bénédicta 32.50
Sirtema 35.—
Urgenta 37.50
Plantons 2e année
Vorant et Bénédicta 37.50

Expéditions CFF.
Une carte suffit.
M. Beauverd-Mermod Rennaz-Ville-neuve.

AVIS

au public et commerçants:

Je vais mettre en service un car VW pour tout transport pour Fribourg, Berne, par Lausanne, Payerne et Bulle, Les Mosses.
Départ: lundi soir.

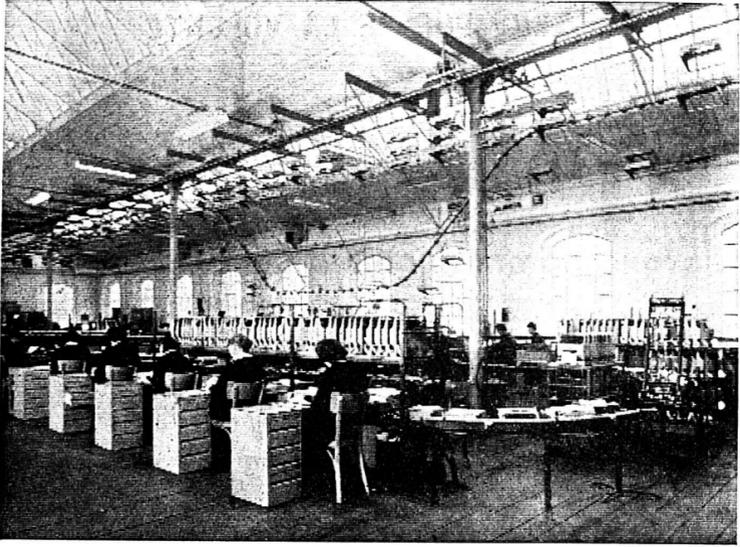
Varnay Maurice, Chandoline (Sion).

PRÊTS

sans caution jusqu'à fr. 7000.- accordés facilement depuis 1930 à fonctionnaire, employé, ouvrier, commerçant, agriculteur et à toute personne solvable. Rapidité. Petits remboursements échelonnés jusqu'en 48 mensualités. Discretions.
BANQUE GOLAY & Cie, Lausanne
Tél. (021) 22 66 33 (3 lignes)
passage St-François 12 (bâtiment Migros)

Pour tous vos imprimés

adressez vous à l'IMPRIMERIE MODERNE S.A. Sion



Une vue des ateliers d'Agliè (Piémont), où se fabriquent les Olivetti portables. avant d'être mises sur le marché, les machines sont soumises à un dernier examen.

NOS ENQUETES

Une expérience sociale

(De notre correspondant)



Vue sur un des quartiers résidentiels du personnel des établissements Olivetti, d'Ivrée.

D'Europe, d'Amérique et même d'Asie et d'Extrême-Orient, on vient visiter les établissements Olivetti, d'Ivrée. Antique et petite ville du Piémont, Ivree se trouve entre Turin et Aoste. Des prés et des

collines entourent la ville. Au loin se dressent les montagnes du parc national du Grand-Paradis et, plus au nord, la chaîne des Alpes avec le Mont-Rose et le Cervin.

CE QUI ATTIRE

Qu'est-ce qui attire donc les visiteurs dans les établissements Olivetti? D'une part, la perfection technique des installations, de l'outillage, des méthodes de travail, de la publicité et surtout de la production: machines à écrire, téléscripteurs, machines à calculer, élaborateurs électroniques. D'autre part un ensemble de réalisations sociales, culturelles et sportives. Olivetti tient en Italie une position de pointe. Ce nom évoque la qualité des produits et le bien-être des travailleurs.

Cette entreprise occupe aujourd'hui, en Italie et à l'étranger, environ 50 000 travailleurs et elle produit annuellement près de deux millions de machines à écrire. Elle a une histoire curieuse. Celle-ci commence en 1908, date où un ingénieur de la région, Camille Olivetti, après des études à l'université de Turin et un séjour aux Etats-Unis, se mit en tête de fabriquer des machines à écrire. On se moqua de lui: «Fabriquer des machines à écrire, mais vous n'y êtes plus, monsieur l'ingénieur!» Obsisté, il alla de l'avant. Les travaux d'essai durèrent deux ans. Puis la première machine à écrire italienne parut sur le marché. Le ministère de la marine en commanda cent. Le succès vint. L'usine se développa. Le personnel s'accrut. Les méthodes de fabrication se perfectionnèrent. La production augmenta d'année en année. Des succursales s'ouvrirent en Italie, et à l'étranger se formèrent des sociétés Olivetti, aujourd'hui au nombre de vingt.

BOURRU, OBSTINE, ENTRAINEUR D'HOMMES

Type singulièrement attachant que ce Camille Olivetti! Intelligent, bourru, grand travailleur, connaisseur et entraîneur d'hommes, doté d'une sensibilité rare à l'époque pour la dignité du travailleur et pour les exigences de la justice sociale. L'industriel mettait lui-même les mains à la pâte. On le voyait en blouse de travail à côté des ouvriers, expérimentant de nouveaux procédés. Cet ingénieur se défiait des diplômés qui ne s'accompagnent pas d'une expérience pratique. Découvrait-il parmi les ouvriers des hommes capables, il les faisait avancer graduellement jusqu'aux premières places. Il allait jusqu'à leur confier des postes de directeurs...

Du travail de l'ouvrier, Camille Olivetti avait au début de ce siècle une conception qui fait penser aux encyclopediques sociales *Quadragesimo Anno* et *Mater et Magistra*. Camille Olivetti estimait qu'en plus d'un juste salaire avec allocations familiales, l'ouvrier a droit de participer aux profits de l'entreprise. Il créa un ensemble de structures sociales, sanitaires, sportives et culturelles, qui allèrent se développant d'année en année, de pair avec l'essor industriel de l'entreprise.

Ainsi les établissements Olivetti arrondissent les prestations des assurances sociales et les rétributions fixées par les contrats collectifs de la métallurgie. Exemple: les allocations pour enfants. En plus des prestations des assurances sociales, Olivetti verse, selon un système progressif, une allocation mensuelle supplémentaire pour chaque enfant: si pour le premier, l'ouvrier ne reçoit qu'un supplément de 1200 lire (10 francs) par mois, il a droit à 34 000 lire (230 francs) pour le dixième enfant. Selon la législation sociale italienne, l'ouvrière mère a droit au 80 % de son salaire pendant les trois mois qui précèdent l'accouchement et les huit semaines suivantes. Les ouvrières-mères d'Olivetti, elles sont dispensées du travail durant neuf mois et demi, tout en touchant leur salaire intégral.

LES MAISONS A UNE FAMILLE

Située loin de Turin, la ville d'Ivrée n'offrait jadis aux ouvriers guère de possibilités de développer leur personnalité. Camille Olivetti et son premier successeur, son fils Adrien, fondèrent une bibliothèque avec des salles de lecture et avec un service de prêt à domicile. La bibliothèque, ouverte aussi à la population d'Ivrée, compte actuellement 50 000 volumes. Dans les salles de lecture j'ai vu les principaux périodiques italiens, sans compter plusieurs revues étrangères. J'ai été frappé par le recueillement qui régnait dans ces lieux. Il y avait là — pendant la pause de midi — des douzaines de jeunes travailleurs penchés sur des livres et des journaux. (Sont-ils tous en mesure de choisir judicieusement leurs lectures, me suis-je demandé?)

Le Centre culturel présente des films; il organise des cours, des discussions, des visites. Le Centre sportif comprend plusieurs sections: philatélie, photographie, athlétisme, boules, chasse, foot-ball, natation, cyclisme, alpinisme, etc.

La construction de logements a absorbé des centaines de millions. Pour son personnel, Olivetti a aménagé deux quartiers résidentiels. Ils n'ont rien des casernes grises et mornes des banlieues où s'entassent les familles ouvrières.

On travaille actuellement à la construction de 250 «villette», petites mai-

sons à une famille entourées chacune d'un jardin.

Il faudrait encore parler du service sanitaire, assuré à Ivree par une dizaine de médecins, de la garderie pour enfants et de la crèche, des colonies de vacances en montagne et à la mer, du fond de solidarité alimenté partie par les travailleurs, partie par l'entreprise, du travail des assistantes sociales. Sur un autre plan, il faudrait aussi parler de la formation technique et de la formation humaine qu'on assure aux jeunes travailleurs, pendant les cinq années de leur apprentissage. Cette œuvre de formation, trop rare en Italie où abondent les travailleurs dénués de qualification professionnelle explique l'essor continu des usines Olivetti et la qualité de leurs produits.

PAR CONSCIENCE DE LEUR PROPRE DIGNITE (PIE XI)

Les ouvriers consacrent à l'entreprise le meilleur de leurs forces physiques et de leur intelligence. Le patron ne se doit-il pas de leur fournir, en contrepartie, en plus d'un juste salaire, un ensemble de possibilités pour le développement de leur personnalité? Telle était la conviction intime de Camille Olivetti, telle est l'idée de ses successeurs. Ceux-ci répugnent au paternalisme, car à leurs yeux il y va d'un droit et non d'une aumône. Adrien Oli-

vetti relève dans un de ses ouvrages «le sentiment d'infériorité et de dégradation que le geste le plus généreux d'un patron peut provoquer dans des âmes droites», lorsque ce geste prend la forme d'une aumône. Sentiment d'infériorité et de dégradation: ces mots de l'industriel ne rejoignent-ils pas une observation de Pie XI: «Lorsqu'il s'agit des obligations d'autrui envers eux, les travailleurs ont le droit de se montrer particulièrement sensibles par conscience de leur propre dignité?»

Pourquoi le cacher? J'ai entendu des critiques à l'égard des établissements Olivetti. Non pas de la part des travailleurs que j'ai approchés durant ma visite, mais de la part de personnes étrangères aux établissements en traitant si bien ses ouvriers et employés, Olivetti les porterait à s'enliser dans le matérialisme...

N'est-ce pas là confondre deux réalités bien différentes et mêler deux ordres de responsabilité? Qu'un travailleur qui, à la fin de chaque mois, touche un large traitement et qui habite une coquette maison familiale, entourée d'un jardin et ombragée d'un pin parasol, puisse s'enliser dans le bien-être et oublier qu'avec les siens il est en marche vers une destinée éternelle, cela est possible. Mais à qui imputer la faute? A la générosité du patron ou à l'aveuglement du travailleur?

Peut-être aussi à l'indolence de ceux qui, par leurs paroles et par leurs exemples, ne lui ont pas appris à faire un bon usage des biens d'ici-bas?

SOUS LES YEUX DE LA GESTAPO

De religion israélite, Camille Olivetti avait épousé une protestante. Ils étaient croyants l'un et l'autre, et leurs convictions religieuses marquèrent leur activité profane. «Qui agit dans la vérité arrive à la lumière», leur fils Adrien se fit catholique.

Traqué par les nazis, Camille Olivetti dut quitter Ivree pendant la guerre. Il se réfugia dans la ville voisine de Biella, où il tomba malade et mourut. On l'enterra au cimetière israélite. C'était le 6 décembre 1943. Il pleuvait ce jour-là. Malgré la présence des troupes d'occupation allemandes, des ouvriers venus d'Ivrée assistaient aux funérailles. Ils s'exposaient à des représailles. Exaspérés par cette preuve publique de sympathie pour un Juif traqué, les gens de la Gestapo auraient pu se livrer à un carnage dans le cimetière israélite. N'importe. Ces travailleurs pensaient qu'il valait bien la peine de courir un gros risque pour donner un témoignage public de leur attachement à cet homme qui pendant trente ans les avait entourés de respect et de compréhension.

Georges Huber



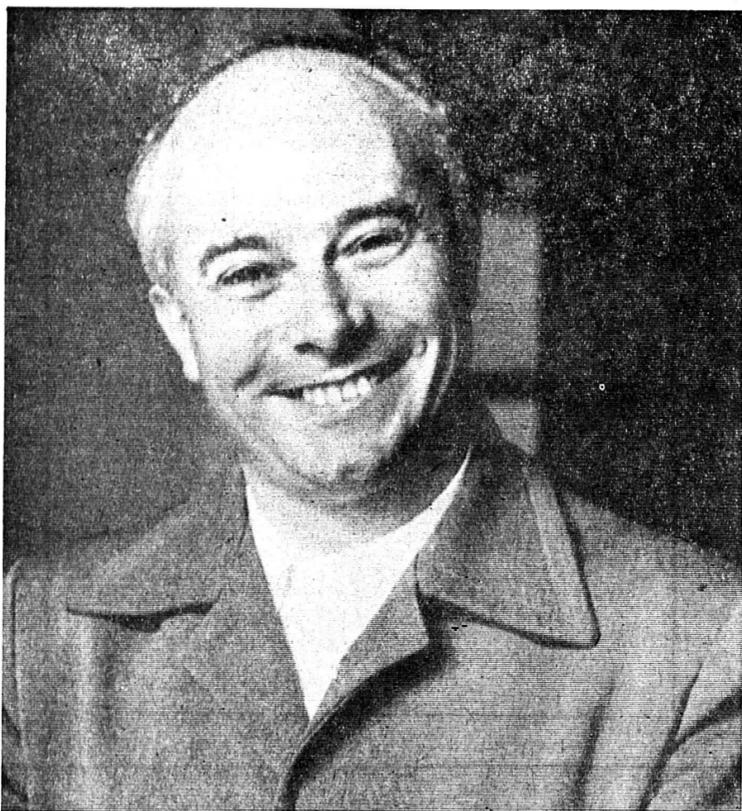
Un des jardins d'enfants.

LE LIVRE DE LA SEMAINE

par PIERRE BEARN

Le romancier considéré comme un personnage

DANS son puissant, désabusé et burlesque roman « Le chaos et la nuit », édité chez Gallimard, Montherlant nous disait « qu'un auteur de fictions met de lui-même non seulement dans un mais dans tous les personnages d'une même œuvre, si différents et si opposés soient-ils. » C'est l'évidence même : les sentiments et les goûts, les défauts et les qualités, les vices et les vertus d'un écrivain servent à forger un maximum de personnages.



Paul Guth.

horreurs de l'amour» (Gallimard éditeur) c'est tout simplement lui. « Moi, c'est moi tel que j'étais jusqu'à ma métamorphose, et lui, c'est moi, depuis ma métamorphose. Autrement dit je me suis peins tel que je serais dans 3 ou 4 ans. » Cela lui permet de se libérer d'un excédent de richesse ; c'est pour lui un moyen de parler de tout sans ennui, une sorte d'amputation globale.

Claude Mauriac, dans son dernier livre « L'Aggrandissement » chez l'éditeur Albin Michel, a pris pour personnage central ce même romancier qui examinait déjà un des carrefours du VI^e arrondissement de Paris dans son roman « La marquise sortit à cinq heures ».

Bien qu'elle s'en défende (mettant en scène les lecteurs et non l'auteur) Nathalie Sarraute dans sa nouvelle masturbation cérébrale « Les fruits d'or » n'échappe pas à cette tentation de suprême exhibition, car, comment mettre en scène un roman sans que le visage de l'auteur n'apparaisse en surimpression ?

Et voici mieux encore avec deux livres d'amis : « Un besoin de malheur » d'Alain Bosquet, chez l'éditeur Grasset, et, chez Flammarion, « Jeanne la Mince et la jalousie » de Paul Guth.

Dans « Un besoin de malheur », ce n'est pas un romancier mais deux romanciers qui sont en scène, déchirant ce qu'ils ont de plus intime pour mieux faire connaître leur mal et leur destin. Comme chez Jean Dutourd, l'auteur est à la fois l'un et l'autre des personnages ; écartelé entre l'Est et l'Ouest, entre les luttes pour la libération de l'homme et les mondanités d'un monde où il fait bon vivre, entre ses appétits et sa conscience, sans parvenir à faire un choix décisif. Son livre est une satire impitoyable des milieux intellectuels de droite et de gauche. D'un côté, un intellectuel fin de race, souffrant de ne pas souffrir, honteux d'avoir du succès en n'utilisant qu'une partie méprisable de son talent ; de l'autre, une sorte d'anarchiste mystique devenu un poète officiel à ce point mobilisé que sa peau est à présent son uniforme. L'un et l'autre se révoltent selon leur nature et les obligations du décor, à la fois contre eux-mêmes et contre l'emprise démoralisante des forces sociales ou mondaines qui les obligent au déguisement. Que « l'échantillon glorieux de la conscience nationale » d'un pays sous-développé puisse être contraint au suicide par les élucubrations poétiques d'un dilettante occidental ayant atteint au mépris raffiné de lui-même, voilà dressé en sacrilège le problème crucial de l'engagement. Ce livre dédaigneux et cruel apparaît comme un prolongement au « Journal d'un fou » de Gogol.

En pénétrant dans le roman de Paul Guth « Jeanne la Mince et la jalousie » qui clôt chez l'éditeur Flammarion le cycle des quatre saisons de ce personnage, on comprend mieux la hargne de Bosquet. Sacrifiant d'éclatantes qualités de fanfaisistes pour se mettre à la portée du grand public, Paul Guth s'est attaché à n'écrire que des livres plaisants d'où serait banni tout ce qui n'appartient pas à la gentillesse du cœur. Il a réussi, mais, doit-on vraiment s'en réjouir ? Répondant à Thérèse de Saint-Phalle qui l'interrogeait pour le « Figaro littéraire », Paul Guth avoue que le personnage de son roman c'est LUI. Les extraits d'articles sont pris dans ses trois livres de reportage « Quarante contre un » qui ont paru chez Denoël. « Mon livre est d'une sincérité totale, dit-il ; j'ai manqué, comme mon héros, un grand prix littéraire, et je n'ai fait que reproduire ses angoisses. » Grâce à cette confession, nous pénétrons dans les coulisses de la littérature contemporaine et dans l'intimité d'un écrivain connu dont l'épouse : « Jeanne la Mince » raconte la vie. Elle a pour lui beaucoup d'admiration et de complaisance ; également un certain sens de la propriété, étant plus âgée, d'où cette jalousie qui la ravage, car Paul est volage. Il a découvert les nymphettes qu'il appelle des minimes et dont il est normal, nous dit Paul Guth, qu'il s'éprenne. Jeanne la Mince ne s'avouera vaincue que dans les dernières pages : « En s'attachant à Laurette il prétendait qu'il ne me prenait rien. Ou plutôt il ne me prenait que ce que je ne pouvais pas lui donner. En cueillant des prunes sur un prunier, pouvait-il s'estimer coupable à l'égard d'un pommier qui ne pouvait lui offrir que des pommes ? »

Malheureusement, elle n'a pour se consoler que leur fille, le seul personnage de l'histoire dont la fabrication soit mal réussie : type de jeune fanatique de la guitare et des dernières trouvailles cacophoniques. C'est peu, et nous quittons le livre en état de malaise. Paul Guth nous annonce qu'il s'est enfin délivré de son passé. Tant mieux. C'est un des écrivains les plus doués de sa génération, et j'ai l'impression qu'il n'a donné jusqu'ici que le moins bon de lui-même.

Pierre Béarn.

REFLETS DU VIEUX-PAYS

TRIOMPHE DE LA VOLONTE



Seize ans ! C'est l'époque où l'on choisit une voie dans la vie, une profession qu'on commence à apprendre.

Ils sont nombreux dans ce cas. Claude Bruchez, à cet âge, se destinait à l'électrotechnie. Ses loisirs, il les consacrait à l'alpinisme et pour se maintenir en forme procédait chaque jour à une courte séance de culture physique dans le vestibule de l'appartement de ses parents, à Martigny.

Voici onze mois, la fatalité voulut qu'un soir il perde l'équilibre au cours d'un exercice : son bras gauche vint heurter violemment un verre cathédrale de la porte d'entrée. Très gravement coupé, saigné presque à blanc, des transfusions, quatre mois d'hôpital à Genève furent nécessaires pour le remettre sur pied. Hélas ! bras et main gauche restèrent paralysés.

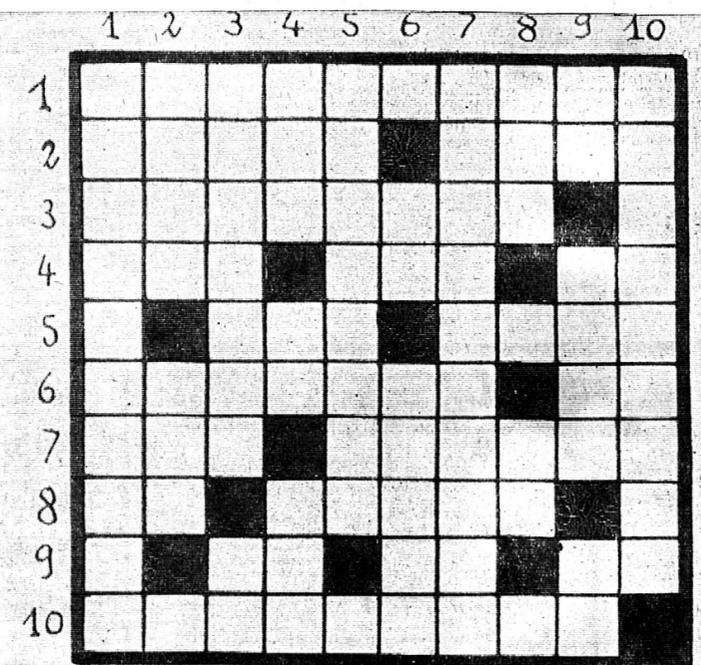
Claude Bruchez ne se laissa point abattre pour autant : à l'hôpital puis chez ses parents il a poursuivi ses études de technicien, subit des examens, potassant des bouquins traitant de mathématiques, de physique, d'électricité, faisant avec sa seule main valide du dessin technique.

Restait à résoudre le problème des loisirs. Malgré son handicap, ce courageux jeune homme s'attacha à construire un modèle réduit d'avion de reconnaissance, s'aidant des mâchoires, des genoux, employant des pinces à linge, des serre-joints. Deux cents heures de travail et aujourd'hui l'appareil plane parfaitement. Muni d'un moteur à explosion de 8,16 cc. qui pourra lui imprimer un vol de 80 km/h. il reste encore à y installer un appareil de radio-guidage permettant de commander ses évolutions depuis le sol. L'oiseau mécanique rouge et blanc a une longueur de 143 cm, une envergure de 220 cm, développant 78 décimètres carrés de surface ; son poids est de 3 kg 950. Il va bientôt voler de ses propres ailes.

Fêru d'aviation, Claude Bruchez qui a maintenant dix-sept ans, travaille parallèlement à mettre au point un modèle réduit d'hélicoptère. A l'aide d'un jeu d'enfant « Meccano », il en étudie les principes avant de se lancer dans la construction proprement dite.

N'est-ce pas là un magnifique exemple de courage, le triomphe de la volonté ?

NOS MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- Autrefois appelée « belle bouche », elle avait une longue queue, nécessitée par les dimensions de la cheminée.
- Décoration de chapeau au Moyen-âge - avant le saut.
- Tissu fait de soie et de lin.
- Du verbe rire - Sur une rose - Sur une plaque minéralogique suisse.
- Coup de tennis - Ville de séparation, rapide.
- Chicorée pour salade - Adverbe curieux.
- Célébre par le doute entretenu sur son sexe - Feront une cure de bon sang.
- Sur une robe - Se promenait à la lumière de sa cruelle invention.
- Condition - Révolution - Phon. : allèrent à l'aventure.
- Creux de l'estomac.

VERTICALEMENT

- Champ de bataille contre le bacille de Hansen.
- Plancher de pressoir - Cheval demi-sang à queue coupée.
- Poissons osseux de la Méditerranée - Conjonction.
- Entonce les pavés - Puissance - Quand on en a trop bu, on risque fort de le lire ainsi.
- Remède contre la folie.
- Moitié de planète - Prendras connaissance.
- Mettront à l'abri.
- Pièce de terre au milieu de l'eau - Tout le monde.
- N'est pas mienne - Coup - Ile.
- Couvrir de mortier.

Solution du problème No 134

HORIZONTALEMENT. — 1. Finauderie. — 2. Adam - Dru. — 3. Se - Ouf - de. — 4. Cœur - Bar. — 5. II - Ruelles. — 6. Non - Bue - SC. — 7. Age - Sise. — 8. Niase - Nol. — 9. Tenu - Viril. — 10. Est - Désira.

VERTICALEMENT 1 Fascinante. — 2. Idéologies. — 3. Na - Néant. — 4. Amour - IU. — 5. Urubus - 6. DDT - Eu - Eve. — 7. Erables - Is. — 8. Rural - INRI. — 9. Dressoir. — 10. Eté - Scella.

Ont envoyé la solution exacte Mmes, Mlles, MM.

Marie-Louise Fellay, Saxon ; Léonce Granger, Troistorrents ; G. Baillifard, Montreux ; A. Alter, La Ronde (Ne) ; Bernard Gaillard Sion ; Hiroz Sauthier, Levron ; M. Paquier, Brigue ; « Richards » St-Maurice ; R. Stirnemann, Sion ; Ninette Girard, Martigny-Ville Michèle Donnet, Monthey ; Mélanie Bruchez, Vens ; Marie-Joséphine Nanchen, Sion ; Elise Moret, Liddes ; Marguerite Bitz, Nax ; Marie-Thérèse Favre, Vex ; M. Fellay, Fully ; Michel Collut, Martigny-Ville ; Cécile Amacker, St-Maurice ; Janine Raboud, Vernier (Ge) ; Eugène Gard, Martigny ; André Lugon, Fully ; Linette Parquet, Vouvy ; Maguy Zighetti, Martigny-Ville ; Constant Dubosson, Troistorrents ; Hélène Rappaz, St-Maurice ; Jeanne Bétrisey Bagnaud, Lens ; Rosalie Darbellay Dranse-Liddes ; Jules Valiquier, Praz-de-Fort ; Alfred Lugon-Moulin, Finhaut ; Bernard Carrier, Finhaut ; Antoine Martenet, Troistorrents.

Chaque personnage est une amputation plus ou moins réussie, plus ou moins réelle. La réussite est dans l'art du choix et dans la possibilité de ce choix, dans la multiplicité et dans l'intensité de ces amputations. L'imagination, qui est l'art d'utiliser ce qu'on a pu prendre chez les autres, ne vient qu'après.

Tous les romanciers connus vous diront que de nombreux lecteurs croient qu'ils sont eux-mêmes des arbres à romans parce qu'ils ont été malheureux en amour, ou parce que la VIE leur a été particulièrement cruelle. Ils ne savent pas qu'ils ne sont porteurs que d'un fruit et que, s'ils le donnent, la sève ne s'en renouvellera pas. Ils étaient trop pauvres pour s'amputer astucieusement. Un roman... et les voici réduits à l'état de tronc ou d'arbutuste.

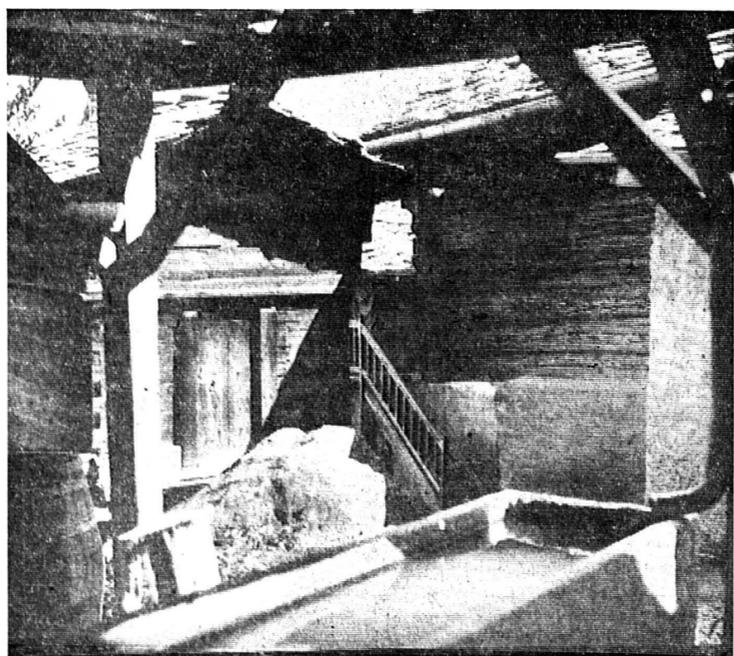
La lecture des catalogues d'éditeurs est édifiante. Combien d'auteurs ne

donnèrent que deux livres qui sont des projections à peine maquillées d'un fragment de leur vie, des espèces de confessions publiques sous le masque transparent de la fiction. Il faut être puissamment riche pour enfanter (sans se ruiner) une grande famille de personnages tous façonnés par une portion de soi. C'est pourtant cela l'art du romancier ; et ceux qui n'en sont pas capables, mais qui possèdent le merveilleux privilège d'un style ou d'une écriture, devraient se préserver du roman comme d'une maladie honteuse.

C'est à quoi je pensais en constatant que le personnage central d'un certain nombre de romans modernes est devenu tout bonnement le romancier. C'est un peu comme le phénomène de la peinture abstraite où les couleurs sont devenues le peintre.

Dans un articles des « Nouvelles littéraires », Jean Dutourd nous a avoué que les deux personnages, LUI et MOI, qui dialoguent dans son roman « Les

Concours de la photo-mystère



Raccards brunis par le soleil, serrés les uns contre les autres, maisons d'habitation rustiques, tout respire ici calme et tranquillité. Ou est-ce ?

Solution de notre dernier concours

Notre dernière photo représentait Arbaz, avec la nouvelle route des mayens.

Ont envoyé la solution exacte

Mmes, Mlles, MM.

René Luyet, Sion ; Jean-Jacques Thomas, Sion ; André Titzzé, Sion ; François Constantin, Arbaz ; Lily Torrent, Arbaz ; Sylvia Constantin, Arbaz ; Géraldine Bonvin, Arbaz.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

VW CHRYSLER PLYMOUTH
KARMANN DART VALIANT
CHRYSLER VW
ART KARMANN
LER PLYMOUTH
DART VALIANT
CHRYSLER VW
ART KARMANN
VW CHRYSLER PLYMOUTH
KARMANN DART VALIANT
PLYMOUTH CHRYSLER VW
VALIANT DART KARMANN
VW CHRYSLER PLYMOUTH

AMAG



ENGAGE

des spécialistes

Mécaniciens sur autos Tôliers en carrosserie Peintres en carrosserie

Nous offrons : Dans un ensemble ultra-moderne, des conditions de travail intéressantes et variées.
Semaine de 5 jours.
Salaire en fonction des responsabilités.
Caisse maladie, fonds de prévoyance.
Occasion d'apprendre le français.

Nous demandons : Collaborateurs dynamiques et loyaux envers l'entreprise et les collègues.
Candidats avec expérience du métier.

+GF+

Nous cherchons pour notre département de vente acier, un jeune

collaborateur

de langue maternelle française
en qualité de correspondantier.

En plus d'une solide formation commerciale, le candidat devrait faire preuve d'une certaine compréhension pour les questions techniques et posséder de bonnes connaissances en anglais.

Veuillez adresser vos offres de service avec curriculum vitae, copies de certificats et photographie à

Georges Fischer Société Anonyme, Schaffhouse

L'Administration fédérale cherche un

TRADUCTEUR

de langue maternelle française, capable de traduire d'allemand en français. Bon rédacteur.

Faire offre manuscrite avec curriculum vitae, photo, copies de certificats et références au **SERVICE DE L'INFANTERIE, BERNE 25.**

P 214-236 Y

Hôtel-brasserie cherche

**1 fille de salle
1 sommelière
1 fille de buffet**

Tél. (025) 4 21 98 P 7975 S

Nous cherchons un jeune

technicien en chauffage et ventilation

Nous demandons :

— calculations complètes d'installations de chauffage, de projets et plans de montage.

Nous offrons :

— activité intéressante dans la branche du chauffage et de la ventilation, comprenant également des projets pour églises et grands locaux ;
— excellente occasion de se perfectionner au contact de nos spécialistes ;
— semaine de 5 jours ;
— rétribution selon capacité.

Les offres écrites avec curriculum vitae photo et copies de certificats sont à adresser à

GRANUM S. A., avenue Rousseau 5, Neuchâtel

P 13 N

Bureau de SION cherche

dessinateur-architecte

consciencieux. Entrée tout de suite ou à convenir. Offres par écrit sous chiffre P 7954 S à Publicitas Sion.

Bon café cherche pr la saison d'été

sommelière

Etrangère et débutante même dans la trentaine acceptée.

Entrée tout de suite ou à convenir
Bons gains.

Congés réguliers.
Tél. (026) 7 12 06
P 7827 S

Je cherche pour le 15 juin

sommelière

gentil caractère.
Bons gains assurés.

Café du Simplon Sierre.
Tél. (027) 5 15 75
P 7841 S

On demande pour le 1er juin

sommelière

deux services gros gain. Nourrie, logée.

Café «Le Pavillon» Bex
Tél (025) 5 23 04
P 961 L

Sommelière

Eventuellement débutante, demandée dans très bon café-restaurant. Place intéressante. Vie de famille catholique. Entrée dès le 1er juin.

R Corminbœuf, Café de la Gare
Tél (037) 8 33 75
Avenches.
P 4-A-49 L

ENFANT

trouverait bonne pension dans petite famille.

Fr. 120.— pr mois.

Mme Busser, Av. Ruchonnet 3, à Vevey.
P 999 V

On demande pour ménage soigné

jeune fille

de confiance.
Bons gages.
Etrangère acceptée. Entrée tout de suite.
Tél. : (027) 2 25 91
le matin.
P 8028 S

Hôtel-Pension

à GENEVE engagerait jeune fille de maison pour service de table et chambres
Nourrie, logée et blanchie.
Bons gages.

Ecrire Hôtel-Pension TSCHIFFELI, Mme Darbellay-Lugeon, av. de la Forêt, Genève.
Ofa 102 L

Restaurant de montagne cherche pour 4 mois,

commis de cuisine

et
sommelière
habile, connaissant les deux services.

Faire offres sous chiffre J 35-24 M. au « Journal de Montreux ».
P 995 L

Restaurant de montagne cherche pour 4 mois,

jeune fille

pour s'occuper de la vente d'articles-souvenirs, de bazars.

Faire offres sous chiffre J 35-24 M. au « Journal de Montreux ».
P 998 L

Jeune sommelière

débutante est demandée.

S'adresser à Mme Pouly, Café de la Gare, Cully (Vd).
Tél. : (021) 4 27 30
P 65032 S

En vue de parfaire notre organisation présente et future, nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir des

employés de commerce

pour nos services d'achat :

- ▶ denrées coloniales
- ▶ fruits et légumes
- ▶ produits laitiers

Ces postes conviendraient à des jeunes gens (21 à 23 ans) dynamiques, ayant une bonne formation professionnelle, désireux d'œuvrer dans une entreprise en pleine expansion où ils trouveront assurément la possibilité de se créer une situation enviable.

Ces futurs collaborateurs bénéficieront d'avantages sociaux exemplaires, d'une place stable, de la semaine de 5 jours et d'une ambiance de travail agréable.

Toutes les offres seront examinées avec attention et discrétion absolue.

Veuillez adresser votre offre de services, accompagnée d'un curriculum vitae, de vos copies de certificats et d'une photo à la

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE **MIGROS VALAIS**
Chef du personnel, Case post 148
MARTIGNY-VILLE

TRIUMPH INTERNATIONAL

CORSETS ET COSTUMES DE BAINS

Nous cherchons pour entrée immédiate ou date à convenir une

Secrétaire

possédant bonnes notions de l'allemand.

Nous offrons place stable, semaine de 5 jours et salaire intéressant ;
travail indépendant.

Veuillez adresser votre offre détaillée avec photo à la direction de :

**TRIUMPH International, Vertriebsgesellschaft AG,
Zurzach (AG)**

P 46 Z.

Produits Lussolin au service de l'agriculture du commerce et de l'industrie

Une remarquable atmosphère d'entente règne entre nos trente très capables collègues qui prennent soin d'une clientèle permanente de plus de douze mille clients.

Pour entretenir nos relations avec nos clients, pour les conseiller et pour la vente de notre extraordinaire grand choix de produits de première qualité, **NOUS CHERCHONS**, par suite de surcharge de travail de nos collègues,

QUELQUES BONS REPRESENTANTS

Nous désirons une bonne situation familiale et financière, un bon esprit et une incorporation sportive dans le travail
Nous offrons de très bonnes possibilités de salaire, assurances et une bonne entente est pour nous toute naturelle
Si vous disposez d'une certaine pratique dans la représentation, celle-ci sera un avantage
Votre offre, avec les annexes d'usage, sera examinée tout de suite sans préjugé.

LUSSOLIN SA - FRAUENFELD

Junkholzstrasse 3 - Tél (054) 7 39 73

de la Journée
d'inauguration de
l'Usine d'aluminium
à Steg

Reflets



MM. les directeurs
rivalisent d'éloquence

par
A. Wicky

E. Bertona
directeur
de la fanfare



Mr Angelin Luisier
semble orienter l'équipe d'invités gouvernementaux
vers un aspect de l'automatisation.



Mr
J.L. Zingg
réclame
le silence
pour
la
Chanson
du
Rhône





Le Chevalier de SECURA vous offre davantage...

tout spécialement dans l'assurance du mobilier de ménage. Ce que SECURA garantit dans ce secteur dépasse largement les normes admises jusqu'ici.

Un exemple :

SECURA couvre, sans supplément de prime, les dépenses supplémentaires résultant d'un événement assuré, comme un séjour à l'hôtel ensuite d'un incendie.

Demandez notre prospectus, une offre ou la visite, sans engagement, d'un assureur-conseil de SECURA. Savez-vous que nos prospectus sont à votre disposition dans les magasins Migros et Ex-libris, dans les écoles-clubs et aux stations Migrol ?



SECURA

Compagnie d'assurances de la responsabilité civile contre les accidents et les risques divers. Zurich.

Bureaux à Genève, rue du Prince 7, (022) 25 53 50 ; Lausanne, avenue de la Gare 50, (021) 23 49 36 ; Neuchâtel, rue du Temple-Neuf 4, (038) 5 57 01 ; Sion, rue de Lausanne, (027) 2 47 94 ; Aarau, Laurenzenvorstadt 21, (064) 2 68 97 ; Bâle, Untere Rebgasse 11, (061) 33 79 44 ; Berne, Marktgasse 46, (031) 9 12 88 ; Lugano, Corso Elvezia 13, (091) 3 24 64 ; Lucerne, Metzgerrainle 9, (041) 3 03 88 ; Saint-Gall, St. Leonhardstrasse 35, (071) 23 15 12 ; Winterthur, Rudolfstrasse 11, (052) 6 38 55 ; Zurich, Theaterstrasse 2, (051) 47 50 10.

Coupon

Découper s. v. p. et envoyer à SECURA, Zurich f, ou au bureau le plus proche.

Je m'intéresse aux assurances suivantes (prière de marquer d'une croix ce qui vous intéresse) :

- Assurance-ménage (mobilier)
- Assurance de véhicules à moteur
- Responsabilité civile
- Casco
- Accidents des occupants
- Assurance des bagages
- Assurance Multirisque des Immeubles
- Assurance-transport

Je désire :

- la visite d'un assureur-conseil SECURA
- l'envoi des prospectus

Nom : _____

Prénom : _____

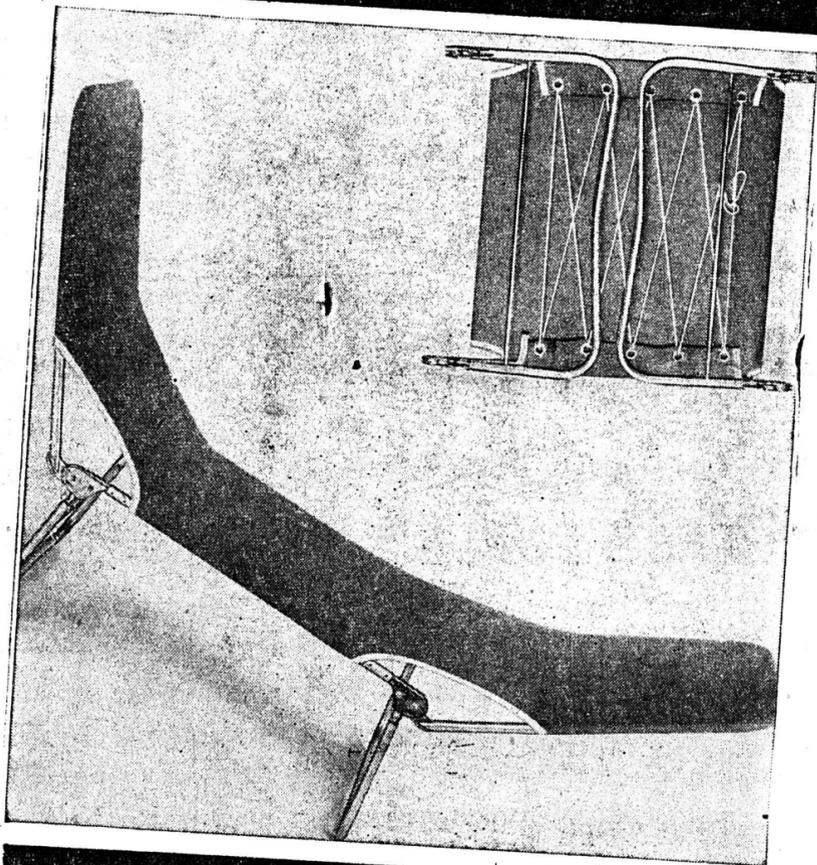
Rue : _____

Localité : _____

Tél. bureau : _____ privé : _____ NR

P 13 Z

Gonset G



Lit de camp en tube d'acier, pliable, réglable en 5 positions (tête et pieds), forte toile, coloris unis. **29.90**

29.90

TRIAG S.A. LUCERNE

installation pour le stockage et la maintenance citernes et conduites de carburant liquides, solutions produits chimiques et charges, cherche

aides-monteurs

pour chantier à SION.

Déplacement ; semaine de 5 jours.

Téléphone : (041) 3 08 02.

P 24 Lz

Véhicules utilitaires

- RENAULT Microcar 8 places ou 600 kilos, 1961 Fr. 5.800.—
- CITROEN H, 850 kg., 10 CV. A enlever dans l'état actuel Fr. 1.200.—
- CITROEN 2 CV, fourgon 250 kg. Bon état, peinture neuve Fr. 1.400.—
- RENAULT Dauphinoise, 300 kilos, 1958 Fr. 1.100.—
- RENAULT camion 1.400 kg, 11 CV. Pont à ridelles 1962 Fr. 10.300.—

CITY - GARAGE S. A. - Lausanne
Services des occasions
Avenue de la Gare 1
Téléphone : 23 15 66 et 22 30 05.
P 338-7 L

A vendre aux Mayens de Sion

chalet

8pièces en vieux madriers, bien ensoleillé, vue imprenable. Fr. 55 000.—. Ecrire sous chiffre P 8014 S à Publicitas, Sion.

A vendre à Champlan, 1200 m2 de

terrain

pour villa, magnifique vue sur Sion Fr. 35.— le m2. Ecrire sous chiffre P 8013 S à Publicitas, Sion.

A vendre 10600 m2 de

vigne et verger

au Crêt du Maladaire s/Sion, convenant pour villa. Prix en bloc 180 000.—. Ecrire sous chiffre P 8013 S à Publicitas, Sion.

Champsec-Sion(à vendre 3000 m2 de

terrain

zone locative, près des casernes, Fr. 45.— le m2. Ecrire sous chiffre P 8014 S à Publicitas, Sion.



ROTISSERIE +MOTEL ST-CHRISTOPHE BEX SUISSE

entre BEX ET SAINT-MAURICE

Dès maintenant ouvert tous les jours

Réservation tél. : (025) 3 63 35
DIMANCHE 26 MAI, à midi toute la roisserie est réservée par une société

P 03-B-27 C

Véritable occasion

A vendre pour cause d'acquisition d'un nouveau grand car :

CAR DE 24 PLACES

pour le transport d'ouvriers.

En très bon état. Pour tous renseignements s'adresser à la direction du service automobile :

Thoune - Goldwil - Heiligenschwendli S. A., à Heiligenschwendli (BE)

Téléphone : (033) 7 16 23.

P 45 Y

Tous vos imprimés à l'Imprimerie Moderne SA

Francés, parents, amateurs de meubles: Ici, vous trouverez tout pour votre foyer sous un seul toit!

Samedi et Lundi de Pentecôte ouvert à Lausanne

sans interruption dès 8 heures.

Pfister-Ameublements SA - Montchoisi 5

Essence gratuite/remboursement du billet CFF pour tout achat dès Fr. 500.—

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

A L'EMBOUCHURE DU RHONE

Des EMT campent dans la joie

UN REPORTAGE ILLUSTRÉ Cg



C'est sur la rive droite du Rhône, dans la forêt du « Fort », propriété de la commune de la Tour-de-Peilz, que nous avons découvert un camp d'éclaireurs. S'il ressemble à tous les camps scouts, ceux qui en composent les patrouilles ne sont pas des garçons comme les autres. Ce sont des « EMT » (éclaireurs malgré tout). Et c'est cela qui a retenu notre attention dont nous voulons entretenir nos lecteurs par de brèves considérations.

Les EMT méritent une attention spéciale. Ce sont tous des sujets handicapés physiquement. Les uns souffrent de membres paralysés; les autres n'ont pas été gâtés par la nature. Mais tous ont trouvé dans cette troupe d'EMT une raison d'espérer, car chez les EMT on apprend à se débrouiller; à tel enseigne que chacun est occupé à un

travail correspondant à ses capacités. Tous font preuve d'une volonté que nous-mêmes n'avons pas, nous qui sommes bien portants.

Conseillés par des chefs scouts rompus à la vie au grand air, les EMT, dans leur camp de Bouveret, vivent une magnifique semaine qui resplendira dans leur esprit et leur mémoire comme le soleil de Sierre. (Cg)

Nos photos: quelques scouts, dont une fille, s'occupent tout de même de la bonne marche du camp. C'est ainsi que la cuisine et « la bequée » donne l'occasion aux scouts de se dévouer. Par contre, les EMT aident à laver la vaisselle, à préparer le bois, à construire le camp. Les jeux de toutes sortes sont aussi un moyen d'éducation apprécié des EMT.

Les essais ont débuté aux Raffineries du Rhône

COLLOMBEY — Successivement, divers éléments importants de la Raffinerie de Colombey ont été mis en activité au cours de ces derniers jours. C'est ainsi que le réseau électrique de l'entreprise a été relié au réseau de 20 000 volts de la Société romande d'électricité. Les installations de production d'air comprimé ont été mises sous pression. De même, les pompes du système anti-incendie se sont mises en marche. Vendredi, ce fut au tour de la chaudière productrice de vapeur d'être chauffée une première fois en vue de sa prochaine mise en activité. Ces premiers essais vont se poursuivre au cours de ces prochaines semaines; en raison des problèmes de

sécurité qui se posent désormais, les chantiers seront fermés au public et les visites organisées seront suspendues dès le 1er juin.

CLUB PHILATÉLIQUE

MONTHEY — La prochaine réunion se tiendra à 11 heures, dimanche 26 mai, au carnotzet du café de la Place.

Avis officiel

SAINT-MAURICE. — Votations cantonale et fédérale des 25 et 26 mai. Heures d'ouverture des scrutins: samedi 25 mai de 17 à 19 heures dimanche 26 mai de 10 heures à midi.

BONNE OCCASION A vendre

une brouette à sulfater

avec l'enrouleur-tuyau et

un divan-lit moquette

en parfait état.

Pour visiter, s'adresser au téléphone numéro (026) 6 21 30, dès 6 h. soir.

La Grande Victoire du Rire!

LA GUERRE DES BOUTONS

Bientôt à Martigny...

P 71-17 S

Championnats valaisans de tennis à Montana-Crans

MONTANA-CRANS * L'Association valaisanne des clubs de tennis, que préside M. Tacchini, de Brigue, vient d'adresser au T.C. de Montana-Crans une demande d'organisation des championnats valaisans individuels, le Club bas-valaisan, chargé d'assumer la responsabilité ayant dû y renoncer pour diverses raisons.

Ainsi, l'édition 1963 des championnats cantonaux, sera organisée sur les courts d'Y-Coor, du 29 juin au 1er juillet.

Réservés aux catégories A et B, sept titres seront mis en compétition.

Ces joutes rassembleront l'élite du tennis valaisan, dont Milles de Coor et Défago, chez les dames, et chez les messieurs: Viscolo, Torrent, Biner, Bonvin, Délaunaz, Roten, Gentinetta, Germani, etc.

L'inter-club qui se joue par tirage au sort chez l'un des clubs adverses de chaque partie, devra voir son premier tour se terminer le 15 juin au plus tard; la date ultime pour le deuxième tour est fixée au 15 juillet. Si le club organisateur a renoncé à inscrire une équipe au championnat suisse inter-club dont les deux premiers tours sont déjà terminés, c'est pour la bonne raison que ses éléments manquent d'entraînement, la neige ayant recouvert ses courts jusqu'à la semaine dernière.

Le tournoi international de Montana aura lieu du 24 au 28 juillet, suivant immédiatement la grande semaine de Gstaad. De ce fait, le succès peut être assuré, si l'on tient compte des inscriptions déjà parvenues, tel que Couder, champion d'Espagne; Rodriguez, coupe Davis du Chili; Argon, Equateur, et Scott, coupe Davis d'Amérique.

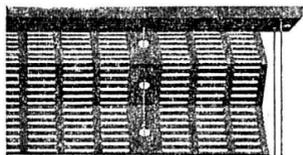
Du 29 juin au 1er juillet donc, championnats valaisans de tennis sur les courts d'Y-Coor, à Montana-Crans.

ZAMY.

DIABLERETS à l'eau
calme la soif aussitôt



balastore



la persienne pliante - montée en un tournemain!

Un nouveau confort dans votre appartement - à peu de frais: balastore protège vos meubles, rideaux et plantes, diffuse une clarté régulière et maintient une température agréable dans les pièces pendant les chaudes journées d'été. Balastore est idéal pour les pièces de séjour, maisons de vacances ou de week-end, bureaux, ateliers, entrepôts, etc.

Montage des plus simples: un tournevis suffit
Prix: 8 fr. 40 à 39 fr. selon la largeur

Un produit de la maison Balatum; Garantie de 5 ans. En vente dans les quincailleries, les magasins d'articles ménagers, de meubles, les tapissiers et les grands magasins. Représentation générale: A. Eberhard S.A., Case postale, Zurich 9/47

Prêts
BANQUE EXEL BANK
Banque EXEL
14, av. Rousseau
Téléphone: (038) 5 44 04
NEUCHÂTEL

A vendre
Citroën 2 CV

1960, bleue 40 000 km. Parfait état.
Zufferey Edouard
Fenalet s. Bex

2 CV

A vendre, modèle 1961, 35 000 km. parfait état.
Ecrire sous chiffre P 7772 S à Publicitas Sion.

P 7772 S

A vendre un bon **cheval**

du Jura, 5 ans.
Ecrire sous chiffre P 7963 S, à Publicitas, Sion.

P 7963 S

5 TAPIS

Superbes milieux moquette très épais, 260 x 350 cm., fond rouge, dessins Bochara. A enlever, la pièce, Fr. 190.- (port compris) Envoi contre remboursement. Argent remboursé en cas de non-convenance

KURTH
R. de la Morges 6
MORGES
Tél.: (021) 71 39 49

A vendre

tracteur Hurlimann

remorque 2 t., char à pneus 1 1/2 t.; fuste à purin 1.000 l.
P 8023 S

A vendre une **cuisinière électrique**

« Le Rêve », 380 W 3 plaques à l'état de neuf.

S'adresser à M. Roger Follonier Vernamiège

Profitez... du grand succès obtenu dans la préparation de vos salades avec le renommé

Vinaigre de table Aeschbach aux aromates
assaisonné prêt à l'emploi

aux herbes aromatiques fraîches et du sel biologique.

Il suffit d'ajouter de l'huile et un peu de moutarde.

Toujours sans pareil: c'est pourquoi, chaque année, des centaines d'attestations en louent l'excellente qualité.

Savourez l'arome et le moelleux du véritable vinaigre de table Aeschbach aux aromates Achetez aujourd'hui encore un litre au prix de Fr. 1.50 (plus le verre)

Le litre **1.50**

avec bon BEA dans les magasins d'alimentation.

Gratuitement: Echantillons, recettes, par

PELLISSIER & Cie S.A.
Saint-Maurice
DESLARZES & VERNAY S.A.
Sion

Joindre un timbre de 20 ct pour port

IIIe Festival des fanfares conservatrices chrétiennes-sociales du Centre

19 mai 1963
RIDDES
TOMBOLA

Le tirage effectué le 19 mai a donné les résultats suivants:

1. Poste de télévision	232	16. Bouteille de Martini	700
2. Frigidaire	508	17. Bon Simar	332
3. Pendule neuchâteloise	778	18. Bon Simar	411
4. Poste de radio	499	19. Bon Simar	1
5. Jambon	822	20. Fiasque de Chianti	497
6. Sorbetière	245	21. Bon TRI-SAM	322
7. Montre d'homme	905	22. Bon TRI-SAM	276
8. Viande séchée	939	23. Bon TRI-SAM	696
9. Fromage	237	24. Bon TRI-SAM	365
10. Fauteuil	378	25. Bon TRI-SAM	256
11. Table radio	337	26. Bon TRI	677
12. Salami	336	27. Bon TRI	476
13. Fer à repasser	377	28. Bon TRI	976
14. Caquelon avec réch.	157	29. Bon TRI	446
15. Carton de Grapillon	52	30. Bon TRI	939

Les lots peuvent être retirés jusqu'au 15 juin, en s'adressant chez M. Roger Lambiel à Isérables, tél. 4 72 38 ou 4 72 14.

AVIS

Les personnes qui auraient des factures à faire valoir contre la société de musique l'Avenir d'Isérables concernant le Festival du 19 mai 1963 à Riddes, sont priées de les faire parvenir à M. Roger Crettenaud, caissier, jusqu'au 5 juin prochain.
Isérables, le 22 mai 1963. Le comité

25 000 francs
d'acompte, le reste en 36 mois

MAN 770 basculant tout terrain, mod. 1963

neuf, sortant de fabrique, 172 CV DIN, 8,7 t de charge utile, jantes-Trillex, direction assistée, basculant sur 3 côtés, fabrication suisse, ridelles aluminium.

Prix avantageux: 82 000 francs net.

Téléphone (051) 83 63 36.

P 36 Z

Famille avec trois enfants cherche, pour un mois, pendant la période du 15 juillet au 31 août, un

chalet ou appartement

à louer de 3-4-5 chambres avec bain et eau chaude.

Région: val d'Hérens (La Sage) ou vallée parallèle.

Situation très tranquille avec terrasse désirée.

Faire offres à:
A. TSCHUMI, arch. SIA
Aubépines 7, La Neuveville.
Tél. (038) 7 97 25

P 18 L

PRETS

sans caution formalités simplifiées discrétion absolue

Banque Courvoisier et Cie Neuchâtel

Tél. (038) 5 12 07

P 56 N



Jean-Louis sait ce qui est bon: un verre de blanc et une Virginie.



80 ct. avec ou sans filtre. Un produit Burrus.

Aucune cigarette de ce prix n'est aussi demandée: c'est la preuve de sa qualité.

Trousseaux, de toute beauté, avantageux et durables, notre spécialité depuis plus de 75 années.

Langenthal SA
Lausanne, Rue de Bourg 8

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



Nous cherchons plusieurs

MONTEURS DE CENTRAUX

EXIGENCES :

apprentissage complet de mécanicien, électricien, électro-mécanicien ou autre profession appropriée

MONTEURS DE LIGNES

EXIGENCES :

apprentissage approprié (ferblantier, serrurier, plombier, appareilleur etc.)

INSCRIPTIONS :

Les candidats de nationalité suisse enverront leurs offres manuscrites avec tous les certificats jusqu'au 6 juin 1963 à la DIRECTION D'ARRONDISSEMENT DES TELEPHONES — SION.

P 155-12 S

Occupation accessoire.

dépositaire-représentant

est cherché. Capable de tenir un petit dépôt de salamis en consignation, et de vendre la marchandise à la clientèle. Nécessaire disposer d'une cave sèche et fraîche.

Offres de messieurs sérieux intéressés à case postale 89, Lugano-Viganello.

P 18 O

Nous cherchons

2 mécaniciens qualifiés

Caisse de retraite. Fonds de prévoyance. Place stable. Entrée de suite.

Garage Valaisan - Sion

Kaspar frères - Tél. (027) 2 12 71

P 23-22 S

Schlieren

Nous cherchons des ELECTRICIENS ou des MECANICIENS pour les former comme

monteurs d'ascenseurs

Avenir intéressant pour personnes qualifiées et habiles.

Adressez offre à

Ascenseurs SCHLIEREN S. A., 2, avenue de la Rasude, Lausanne

P 939 L

1 ou 2 jeunes filles

femme de chambre demandées pour un mois dès le 1er juin. Eventuellement plus stable, par famille habitant villa confortable, bord lac, près Nyon. Ecrire avec références sous chiffre PL 3726 L, à Publicitas, Lausanne.

P 997 L

On demande :

2 bonnes vendeuses

pour commerce d'alimentation et laiterie.

Bon salaire. Entrée à convenir.

Faire offres écrites à André Baumann, Laiterie « Miremont », Martigny-Bourg.

P 65036 S

CARITAS ALGER

recherche des

infirmières

pour son service social.

Pour plus de détails, s'adresser à : CARITAS 7, Terreaux. Neuchâtel.

Wir suchen für den ausbaufähigen Verkaufsräum Wallis

Vertreter-Persönlichkeit von Format

französisch und deutsch sprechend, mit techn. Kenntnissen zur Pflege und Beratung unserer Kundschaft. Einführung in den interessanten Beruf eines Kälte- und Klimaverretters wird geboten. Unsere Firma ist fortschrittlich und bietet überdurchschnittliches Einkommen.

IHRE KURZOFFERTE, die innert 10 Tagen beantwortet wird, erwarten wir gerne unter Chiffre OFA 5527 an Orell-Füssli-Annoncen-AG Bern.

OFA 8 LZ

On cherche pour Sion, jeune

chauffeur-livreur

de confiance (permis bleu). Entrée tout de suite.

Ecrire sous chiffre P 7880 S, à Publicitas, Sion.

P 7880 S

On cherche dame

ou

demoiselle de réception

Débutante acceptée

Faire offres manuscrites à S. Sauberli, médecin-dentiste, Monthey.

P 7948 S

On demande

jeune fille

pour le service du magasin, ainsi qu'un boulangier-pâtissier (pas de pain). Entrée à convenir.

Faire offres à la confiserie « La Riviera », Martigny-Ville.

Téléphone : (026) 6 10 03.

P 7955 S

On cherche pour entrée immédiate ou à convenir

une dame de buffet

éventuellement remplaçante.

Se présenter au Tea-Room « Le Grillon » av. de France 5, Sion.

P 8009 S

ON CHERCHE

2 représentants

pour visiter la clientèle du Bas-Valais.

Nous demandons : candidat dynamique, connaissant l'allemand et le français, avec voiture.

Nous offrons : conditions de travail agréables, très bons gains.

Offres avec photo à Juon Heinrich, Generalvertreter, Törbel (VS).

P 8018 S

On demande :

**1 portier
2 femmes de chambre
1 fille de salle**

Saison d'été.

Hôtel du Mont-Fort à VERBIER.

Téléphone : (026) 7 13 75.

P 65038 S

On cherche pour entrée tout de suite :

CONDUCTEURS de pelles mécaniques

CONDUCTEURS de trax à chenilles

CONDUCTEURS de trax à pneus

pour nos chantiers de Genève et Lausanne.

S'adresser chez : JEAN DECAILLET S.A. Martigny.

Téléphone (026) 6 07 55



Nous cherchons pour entrée immédiate ou date à convenir :

grutier de chantier

ou homme possédant permis de poids lourds à former comme tel.

Faire offres ou se présenter aux

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

à Vevey.

ENTREPRISE D'INSTALLATIONS ELECTRIQUES

engagerait pour Direction d'une succursale à Fribourg

installateur électricien

avec diplôme de maîtrise. Situation intéressante et d'avenir, ainsi qu'une ambiance de travail indépendante et variée est offerte à personne capable.

Faire offres par écrit sous chiffre P 14504 F à Publicitas Fribourg.

P 77 F

Reichenbach & Cie S.A., fabrique de meubles, Sion cherche pour entrée immédiate ou date à convenir un(e)

employé(e) de commerce

ayant des notions de comptabilité et connaissant la dactylographie, possibilité d'avancement à personne capable. Bon gage. Fonds de prévoyance.

P 24-9 S

On demande une

jeune fille

comme aide au ménage. Bon gage

Hôtel des Trois-Couronnes, Martigny-Bourg. Tél. (026) 6 15 15

On demande pour le 15 juin ou à convenir, gentille

jeune fille

pour aider au ménage. Bons gages. Congés réguliers.

Faires offres à Fam. Hs Feuz-Glaus, Bärgrösl, Mürren (O. B.) Tél. : (036) 3 47 29

P 44 Y

Homme de 30 ans, catholique, avec profession cherchée à faire la

connaissance d'une gentille fille

Offres avec photo sont à adresser sous chiffre P 8010 S à Publicitas, Sion.

P 47 S

Jeune fille

ayant suivi deux ans d'école secondaire cherche place comme

apprentie de bureau

de préférence à Martigny.

Ecrire sous chiffre P 65026 S à Publicitas, Sion.

Dame malade ayant infirmière cherche

jeune fille

ou dame pour tenir son ménage. Maison tout confort, travail facile et congés réguliers.

Ecrire sous chiffre P 20831 S à Publicitas Sion

P 20831 S

Employée de bureau - Facturiste

Maison de gros établie à Lausanne cherche employée de bureau capable, pour correspondance, facturation et divers travaux de bureau.

Entrée de suite ou à convenir.

Faire offres manuscrites avec photo, prétentions et références sous chiffre PH 10531 L à Publicitas Lausanne.

P 991 L

cherche

EMBALLEUR

pour la préparation et la distribution des colis

Veuillez faire offres détaillées à

NESTLE, service du personnel (Réf. NR) Vevey

Le STUDIO SUISSE DES ONDES COURTES à Berne cherche des SPECIALISTES dans la branche électrique (électro-mécaniciens, radio-monteurs, électromonteurs, etc.) pour travailler comme

OPERATEURS

dans notre service technique (enregistrements et émissions). Activité variée dans studio groupant diverses nationalités, ambiance de travail agréable. Mesures sociales intéressantes. Heures de travail irrégulières (service de jour et de nuit).

NOUS DEMANDONS : apprentissage terminé, connaissance d'une deuxième langue nationale. Age : 20 à 25 ans.

Adresser offres avec curriculum vitae, références et photo au Studio suisse des ondes courtes, Giacomettestrasse 1, Berne 16.

P 43 Y

SCINTILLA S.A.

Nous cherchons pour des travaux intéressants et variés, dans le secteur de la construction, des chefs d'équipe

MECANICIENS ELECTRO-MECANICIENS

réparateurs de machines ayant terminé l'apprentissage avec succès.

Nous cherchons également pour des travaux de montage des

OUVRIERS ET OUVRIERES AUXILIAIRES

Semaine de cinq jours.

Prière de faire offres au bureau du personnel de la SCINTILLA SA, usine de Saint-Nicolas (VS) Téléphone (028) 7 02 01.

Automobilistes ! Faites votre plein d'essence à la

STATION SIMPLON

Produits FINA-SOCAL Philibert Roduit & Fils

Nouvelle artère MARTIGNY

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

DE LA NOBLE CONTRÉE AU VAL D'ANNIVIERS

Au pied du Mont-Lachaux...

par ZAMY

Chouette, n'est-ce pas ? En pleine semaine, un jour de congé. Il faut dire que les processions de Rogation précédant la fête de l'Ascension nous avaient arrachés du lit de bonne heure le matin, pendant trois jours. Le mois de mai commence à répondre un peu à sa définition et ressemble légèrement à ce qu'il était d'ordinaire; les plages ne vont pas tarder à s'ouvrir toutes, mais quel courage ne faut-il pas pour sauter à l'eau ? J'ai suivi quelque peu, dimanche dernier, les ébats d'une dizaine d'hommes-grenouilles, évoluant dans les eaux du lac souterrain de St-Léonard... mes aïeux !

★ HEUREUSE INITIATIVE A CRANS

Un jardin public, et parc pour enfants ! Et c'est un peu ce qui manquait à Crans. Sur l'initiative de MM. Charles Rey et Auguste Maillard, un parc pour enfants sera aménagé prochainement dans la région de l'hôtel Continental station inférieure du téléphérique de Chéron. Pour l'instant ce ne sont que des projets mais le consentement de la bourgeoisie de Chermignon, propriétaire du terrain, la Société de développement qui vient de charger M. Gédéon Barras de s'occuper de la chose, pourra réaliser à cet emplacement calme et frais, une sorte de petit paradis pour enfants, comprenant piscine, balançoire, sable et terrains de jeu. Voilà une heureuse initiative qui mérite d'être soutenue; nul doute que l'assemblée bourgeoise appelée à se prononcer très prochainement à ce sujet, sera favorable à ce projet.

★ FETE PATRONALE A AYENT

Le fête de Saint-Romain, patron de la paroisse d'Ayent, a généralement lieu le 25 mai et est reportée au dimanche qui suit immédiatement cette date. Cependant, dimanche prochain étant spécialement chargé avec le Festival de Musiques, le rvd curé Séverin a simplement avancé la fête patronale. Elle a donc eu lieu dimanche dernier, rehaussée qu'elle était par la participation de la fanfare et de la chorale locales. Un office solennel a été célébré en l'église de St-Romain.

★ ASSEMBLEE PRIMAIRE DE MONTANA-VILLAGE

Dimanche dernier, sous la présidence de M. François Bonvin, les habitants de Montana-Village étaient réunis en assemblée primaire qui s'est tenue en la salle bourgeoise. Une foule enthousiaste prit part à ces délibérations, aux côtés du conseil municipal in corpore. La question des eaux fut spécialement discutée, et les possibilités de pompage depuis la plaine furent présentées. Avant d'étudier les devis de cette dernière solution, devis qui seront très prochainement présentés, la décision a été prise de pousser plus en avant les recherches dans la région du Plan-Colombyre pour acheter ensuite les eaux aux communes propriétaires de Randogne et Mollens. Au cours de cette assemblée, il a également été porté à la connaissance du public, des précisions au sujet des divers travaux en cours et en projets, notamment la route de Vermala, celle de Crête de Loupché ou de Corin où le pont sur la Gourre sera mis en chantier dès l'automne prochain. Assemblée paisible et intéressante, qui s'est déroulée de façon rapide et fructueuse.

★ ASSEMBLEE DU FC MONTANA

Dernièrement se tenait, à Montana, l'assemblée annuelle du Football-Club, sous la présidence de M. Jeannot Cordonier. Après les rapports des différents membres du comité, M. Marcellin Emery fut élu membre dirigeant, en remplacement de B. Debons, démissionnaire. Il fut décidé au cours de cette assemblée, que dès la saison prochaine, une équipe de juniors serait mise sur pied, et disputera son premier championnat. Une commission technique a vu le jour, et sera formée de MM. Emile Chollet et Jacques Vocat. Voilà deux heureuses initiatives, indispensables à un club qui se veut de maintenir son rang. Il a été en outre décidé de réaménager le terrain et les installations de gym construites sur son pourtour. Il n'y a pas bien longtemps que le FC Montana tenait une place cotée en 4ème ligue, puis ensuite en troisième ligue; pourquoi ne verrait-on pas ses couleurs à l'honneur une fois de plus ? C'est ce que nous lui souhaitons de tout cœur, et ceci dans un très proche avenir.

★ 1ère AMICAL DES FANFARES DU RAWYL A AYENT

Constituée en décembre dernier, l'Amicale des Fanfares du Rawyl groupe les corps de musique de Savièse, « Rose des Alpes », d'Arbaz « l'Espérance », d'Ayent « l'Echo du Rawyl », de Lens « l'Edelweiss » et de Chermignon « l'Antienne Cécilia ». Pour avoir eu l'idée de constituer cette Amicale, la fanfare d'Ayent s'est vue accorder le privilège de l'organisation de la première édition. M. Alexandre Beney préside « l'Echo du Rawyl », alors que le poste de président du comité d'organisation a été attribué à M. Raymond Gaudin. Cette journée prévoit le programme suivant : — samedi soir, dès 20 heures, sur la place de fête de St-Romain, concert de « l'Ech du Rawyl » d'Ayent, suivi d'un bal et fête champêtre;

— dimanche 26 mai : 13 heures réception des sociétés sur la place des écoles, vin d'honneur, discours de bienvenue du président de la commune, M. Raymond Blanc, morceau d'ensemble sous la direction de M. Auguste Rey; 13 h. 30 cortège; 14 heures concert des sociétés; 18 heures clôture officielle, bal et fête champêtre. Le cortège sera ouvert par la « Clique des tambours », de Lens.

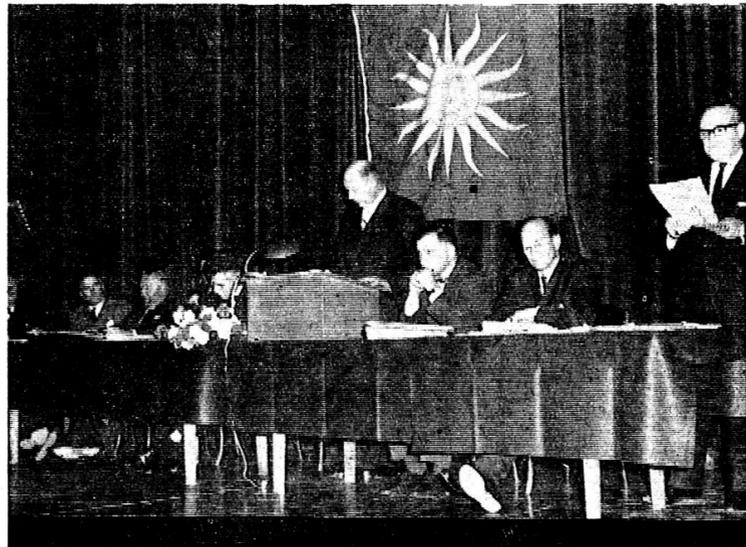
★ Mme ET M. FABIEN REY, DE MONTANA-VILLAGE, 35 ANS DE MARIAGE

Mme Albertine et M. Fabien Rey, de Montana-Village fêtaient le 22 mai dernier, leur 35 ans de mariage. Ils sont les parents d'une nombreuse famille de 10 enfants, dont les deux grands sportifs connus dans la région, le sgt Serge Rey et son frère Sylvain, vainqueurs des dernières courses de patrouilles d'Andermatt. M. Fabien Rey est instituteur



Mme et M. Fabien Rey, de Montana-Village, 35 ans de mariage. (photo Zamy)

Congrès de l'Association suisse de chauffage et de ventilation



La séance au Casino.

SIERRE ★ Sous la présidence de M. Werner-Gisi à eu lieu, à Sierre, le Congrès des délégués de l'Association suisse de Chauffage et de Ventilation.

On notait également la présence du secrétaire, le docteur Oetterli (ZH) et du caissier, M. Peter Neuschwander, ainsi que des membres adjoints: le docteur Flükiger, M. G. Hofer, M. H. Imhof et M. J. Bossart.

Cette réunion a eu lieu hier après-midi, au Casino, à Sierre. Sur les différentes questions à l'ordre du jour, les délégués ont reconnu la belle activité de l'association qui groupe 120 membres.

Au cours de ce congrès, M. Werner-Gisi, après 18 ans de présence au comité et 14 ans de présidence, a cédé sa place à M. André Kisler, de Neuchâtel à la direction de cette grande association.

et il tient l'école dans son village, pour la 40ème année consécutive. Dans la vie politique il joue également un rôle très important, et occupe actuellement un siège au conseil communal depuis 28 ans; il fut président de Montana-Village pendant 12 ans. Au militaire, M. Rey s'est vu décerner le grade de lieutenant-colonel, l'année dernière; il est président de la fanfare locale et secrétaire de la Fédération des musiques des districts de Sierre et Loèche; l'Association valaisanne des instituteurs peut être fier de compter sur un président aussi dévoué et compétent que M. Fabien Rey. Aux heureux jubilaires vont toutes nos félicitations et meilleurs vœux.

★ VENTHONNE : LE PETIT FESTIVAL EST RENVOYÉ

L'Amicale des fanfares de la Noble Contrée, prévue pour demain dimanche, à Venthône, est renvoyée à une date ultérieure. On sait qu'une épidémie de fièvre aphteuse sévit actuellement à Salquenen et que Miège se trouve dans la zone de protection.

Aussi plutôt que de devoir se priver de l'orchestre Aldo Valentini, les organisateurs de cette rencontre ont préféré remettre cette journée.

Zamy

Syndicats chrétiens : Assemblée de l'arrondissement de Sierre

AYER — C'était au tour du coquet village de ce beau Val d'Annivières d'assumer l'organisation de l'assemblée des délégués de l'arrondissement de Sierre des syndicats chrétiens. Fidèles à une tradition de bien recevoir, le village d'Ayer et la section locale unirent leurs

tant par de nombreux délégués, marquant la reconnaissance de l'arrondissement à nos collègues Rey, Genoud, Melly et Salamin, qui ont œuvré pendant plus de quinze ans.

Le protocole de la dernière assemblée, bien rédigé par le secrétaire Bachmann, ne soulève aucune remarque et décharge en est donnée à son auteur.

Les comptes, fort bien tenus par le secrétariat, laissent apparaître un bénéfice pour l'année 1962. L'assemblée, sur proposition des vérificateurs (les collègues Rey et Rudaz), s'empresse de donner décharge au caissier avec remerciements pour la bonne tenue de ses livres.

Une ratification d'achats immobiliers est approuvée.

Présenté par M. Rey, président, M. Henri Roh, professeur ès sciences commerciales pendant plus d'une heure, captiva son auditoire qui l'aurait bien écouté plus longtemps, tellement son exposé fut intéressant et passionnant, sur le développement économique du Valais. Par un langage clair, l'orateur fit la synthèse du Valais d'autrefois au Valais d'aujourd'hui. Il nous parla de la surchauffe économique actuelle, de l'étude d'un technicum cantonal et de nombreux problèmes touchant l'industrialisation et les tâches qui revenaient au syndicat. Il termina par ces mots : « Le premier capital, c'est le capital humain ».

Une discussion suivit cet exposé et permit à de nombreux délégués d'avoir des éclaircissements très précis sur le problème présenté.

A 13 heures, la bourgeoisie d'Ayer offrit le vin d'honneur, ainsi que la visite de sa cave, pendant que les collègues d'Ayer nous préparaient une succulente raclette qui fut appréciée comme il convenait par tous les participants.

La séance de l'après-midi, dirigée par le nouveau vice-président Pralong, débuta par le rapport des sections. A tour de rôle, les 37 sections représentant l'arrondissement, par la voix de leur président, tracèrent la vie de leur section.

Dans les divers, de nombreux problèmes furent soulevés: fête du 1er mai, apprentis, etc.

A 17 heures, le président remercia les nombreux délégués pour leur travail et donna lecture de la résolution de cette fructueuse assemblée qui se déroula dans une excellente atmosphère et un bel esprit de compréhension, démontrant que le syndicat chrétien est toujours plus conscient du rôle important qu'elle a à jouer au sein de la vie valaisanne. Cz

RÉSOLUTION

Les délégués de l'arrondissement de Sierre des syndicats chrétiens, réunis en assemblée annuelle à Ayer, le 23 mai, ont pris les résolutions suivantes :

1. Création du Technicum valaisan le plus rapidement possible.
2. Que le 1er mai, fête des ouvriers, devienne jour férié.
3. Bourse plus forte pour accéder aux études supérieures.
4. Augmentation de l'allocation pour enfants, au moment où le jeune homme entre en apprentissage ou s'il poursuit ses études.
5. Augmentation du plafond CNA/CH.



M. Marc Rey, président sortant.

efforts pour ménager aux quelque 70 délégués une belle réception. La salle bourgeoise agréablement décorée, par de belles channes, servit de cadre à ce rassemblement et permit des délibérations très fructueuses pour le mouvement.

Le président de l'arrondissement, Marc Rey, de Lens, déclara l'assemblée ouverte et adressa à chacun un souhait de bienvenue, relevant avec plaisir la présence de MM. Theytaz, président de la commune, Melly, conseiller, du professeur Henri Roh, conférencier du jour, et des secrétaires syndicaux Bachmann, Petrig et Savioz; il eut une pensée à l'égard de ceux, qui, au courant de l'année, nous ont quittés pour toujours et une prière en cette minute du souvenir fut faite par l'assemblée en relevant le départ d'un pionnier de la première heure, Camille Pannatier, de Grône.

Le lieu de la prochaine assemblée est attribué au Haut-Valais, à la section d'Albinen.

Aux nominations statutaires, après différentes propositions pour le comité restreint ou directeur, une nouvelle équipe aura le souci de mener à bien le mouvement; elle sera composée de :

Vouardoux René, de Chippis (métallurgie), président.
Pralong Pierre, de Chermignon (bois), vice-président.
Devanthery Michel, de Grône (bâtiment), membre.
Bagnoud Rémy, de Chermignon (appareilleur), membre.
Schaller Johann, de Loèche (rep. le Haut-Valais), membre.

Ce nouveau comité, en collaboration avec les secrétaires syndicaux, devra mettre au point des nouveaux statuts, qui seront présentés lors de la prochaine assemblée annuelle.

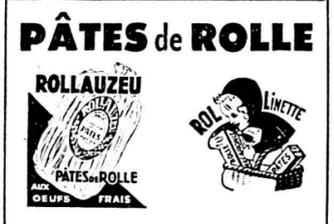
Des paroles aimables et de remerciements sont adressées au comité sor-



De gauche à droite : MM. R. Bachmann, F. Genoud, F. Salamin, Pralong, H. Roh.

LE FESTIVAL DE VENTHONNE RENVOYÉ POUR CAUSE DE FIEVRE APHTEUSE

VENTHONNE ★ Le Festival de Venthône qui devait grouper les sociétés de musique de Montana-Station, Montana-Village, la Cécilia de Chermignon, la Concordia de Miège et l'Union de Venthône et qui aurait dû avoir lieu les 25 et 26 mai, est renvoyé à une date ultérieure, pour cause de fièvre aphteuse.



ACCROCHAGE

CRANS — Jeudi après-midi, un accrochage s'est produit vers la laiterie centrale de Montana, entre la voiture de M. Paul Gsponer, commerçant de Montana, et un véhicule conduit par M. Amédée Giroud, de Muraz-s-Sierre.

ANNONCES DIVERSES



Grand choix de rideaux Nylon et Décoration

Confection et pause
MARIN RODUIT

Mobiliers complets
RIDDES - TEL. (027) 4 73 56

J'achète

enveloppes

avant 1900, toutes quantités, ainsi que

parchemins valaisans

Faire offres à A. Laroche, Grenier 22, La Chaux-de-Fonds.

Jos. PERRIN confection

tailleur dames-messieurs
Gd-Rue - Saint-Maurice. Tél. (025) 3 64 09

P 138-1 S

AUTOS - MOTOS

Un choix d'occasions sélectionnées

AVEC GARANTIE

- Faunus 15 M 1957, mot. revisé, peinture neuve 3000.-
- Anglia 1961, état impeccable 3.800.-
- Goliath 1957, état impeccable 2000.-
- Simca 1000 1962, 29 000 km 4500.-
- Simca Ariane 1961, 60 000 km 5500.-
- Faunus 15 M Stat. wagon 1956 bon état 1700.-
- Austin A 35, stat. wagon 1955, mot. et boîte neuves 2500.-
- Kharman « Ghia » 1958 peu roulé Fr. 5000.-
- VW 1955 très bon état Fr. 2500.-
- VW 1953 mot. éch. st. peinture neuve Fr. 2200.-

Laurent DESLARZES

Agent de vente Austin-Simca du
Garage de la Matze S. A.
SION
Tél. (027) 2 22 76 - 2 46 88

P 214-13 S

A vendre

Opel Record 1956

blanche, intérieur simili vert, moteur neuf, garantie 6 mois. Prix Fr. 2400.-. Facilités de paiement.

Téléphone (027) 2 23 92.

P 8038 S

Zu verkaufen

1 Lastwagen

« Scania Vabis L 51 » 3 L Seitenkipper Jahrgang 1959 kompl. revidiert sehr gut erhalten.
Anfragen an Tel. (065) 2 47 76

P 12 Su

VW de luxe 1955-56

bleue, moteur neuf 3000 km. toute remise à neuf, 3300 fr.

M. Jorand, Grandvaux
Tél. : (021) 4 28 14
P 979 L

A vendre une

Opel Caravan

1700, luxe, mod. 60. Parfait état.
Prix intéressant.

Tél. : (027) 4 23 71 le matin avant 9 heures.

P 8027 S

Pour votre chalet

littérie-meubles

- Duvets 120 x 160 30 fr.
- Traversins 30 x 60 12 fr.
- Oreillers 60 x 60 8 fr.
- Matelas garantis 10 ans 88 fr.
- Couvertures 150 x 210 20 fr.
- Lits métal avec matelas laine 128 fr.
- Chambre complète dès 360 fr.
- A. Melly, ameublements, av. du Marché, Sierre
Tél. (027) 5 03 12
P 262-12 S

Offre de la semaine

- le kg.
- Lard gras fumé 2.50
- par 5 kg. 2.20
- par 10 kg. 2.-
- Tétine fumée 2.20
- Bajoue à l'os 3.80
- Bajoue sans os 5.-
- Saucisse mi-porc, extra 4.-
- par 5 kg. 3.50
- Lard mi-gras 5.80
- Lard maigre 6.80
- Bœuf fumé 6.80
- 8.50
- Salé de campagne 10.-
- Boucherie Joseph Colliard, passage du Lion-d'Or Bulle
Tél. (029) 2 72 50 appartement
2 71 37
P 32 B

A vendre

potager

Sarina émaillé 3 plaques chauffantes.
S'adresser à Rémy Barman Massongex

Veaux

pour engraisser, deux à vendre.
Tél. (021) 60 61 71

Bon foin

à louer, 24 mesures.
S'adresser chez : Bossetti, Gypeinture, Martigny.
Tél. : (026) 6 15 56
P 65029 S

A vendre

machine à tricoter

Busch. Etat de neuf.
Fr. 150.-, faute d'emploi.

Tél. : (021) 51 69 88
P 993 L

Bar à café

en plein développement dans la banlieue de Genève. Jeux, agencement à l'état de neuf, recette mensuelle moyenne fr. 5000, loyer 300 fr. par mois. Pour traiter 40 000 fr.

Ecrire sous chiffre B 250.415 X à Publicitas Genève
P 238 X

Abonnez-vous au « Nouvelliste »

IMMEUBLES - COMMERCES - APPARTEMENTS

A vendre

VS 134. — Immeuble locatif neuf à Verbier compr. 1 appartement ; 11 studios à 1 chambre (2 lits), table, fauteuils, coin à cuisiner mod., bain av. WC et lavabo; balcon; rez.: salle de réception, cab. tél., buanderie, chaufferie, cave, réduit (pourrait être transformé en hôtel garni; bonne rentabilité; pr 800 000 fr.

VS 173. — Bels appartements dans immeubles neuf à Sous-Géronde - Sierre. 3 chambres, hall, cuisine, bain-WC, galetas, cave, buanderie; pr 60 000 fr.

VS 184. — Beau chalet neuf à Vercorin. 6 chambres, cuisine, bain, 2 WC, douche; balcons, piscine, 800 m2 de terrain attenant; pr 125 000 fr.



Jean-Louis HUGON
Agence générale pour la Suisse
Téléphone (027) 5 13 76
Sierre, rte de Sion 10
Martigny, av. de la Gare 20
tél. (026) 6 06 40
P 516-27 S

A louer pour la saison d'été ou au mois,

chalet

3 chambres, cuisine et véranda, région Haute-Nendaz.
Ecrire sous chiffre P 8026 S à Publicitas, Sion.

P 8026 S

ORSIERES

A louer

appartement

deux pièces, salle de bain, W.C. Libre dès le 1er août 1963.

Prix raisonnable.
Ecrire sous chiffre P 7884 S à Publicitas, Sion.

P 7884 S

AVIS DE TIR

Des tirs au canon et roquettes auront lieu comme il suit :

- 1. Lundi 27.5.63 0600-2300
- Mardi 28.5.63 0600-2300

EMPLACEMENTS DES PIECES :

Dailly - Morcles - Savatan - Lavey-les-Bains (depuis ces 2 emplacements les tirs ont lieu au heures suivantes : 0700-1900).

REGIONS DES BUTS :

- a) Cime de l'Est - La Cathédrale - Dent Jaune - Haute Cime - Cal du Susanne - L'Eglise - Le Dôme - Tour Salrière - Pt. 2968.7 - Col d'Emaney - Le Lüsün - Petits Perrons - Pt 2236 - Col du Jorat - Dent du Salentin - Le Salentin - Sur Frête - Fontaine Froide - Foillet - L'au de Mex - Pte Fornet - Tête Motte - Cime de l'Est.
- b) Dent de Valerette - Pte de l'Erse - Dent de Valère - Crête du Dardeu - Tête de Chalin (exclu) - Cime de l'Est - La Gure - Gagnerie - Col du Jorat - Dent du Salantin - Le Salantin - Sur Frête - Fontaine Froide - Foillet - L'au de Mex - Pte Fornet - L'Aiguille - Seintanère - Crête des Jours - Champi - Dt de Valerette.
- c) Croix de Javerne - La Rosseline - L'au de Morcles - Rionda - Sur le Cœur - Dent de Morcles - Pte des Martinets - La Tourche - Croix de Javerne.
- 2. Mercredi 29.5.63 0700-2200
- Jeudi 30.5.63 0700-2200
- Vendredi 31.5.63 0700-2200

EMPLACEMENTS DES PIECES :

Salanfe.
REGIONS DES BUTS :
Salanfe pt 1953 - Haute Cime - Dent de Barma - Mont Ruan - Mur Ruan - Mur des Rosses - Pic de Tenneverge - Pte de La Finive - Le Cheval Blanc - Pte de la Terrasse - Aig. du Chamo - Les Perrons Bel Oiseau - Ptes d'Aboillon - Pt. 2968.7 - Col d'Emaney - Salanfe pt. 1953.

Pour de plus amples informations et pour les mesures de sécurité à prendre, le public est prié de consulter les avis de tir affichés dans les communes intéressées.

Le edt de la place d'armes de Saint-Maurice
Tél. (025) 3 61 71
P 701-25 S

HOTEL DE STATION DE MONTAGNE
cherche une

sommelière

et une

fille de salle

Entree tout de suite ou à convenir.
Tél. (026) 6 81 03

Abonnez-vous au « NOUVELLISTE »

Machines à écrire



Location-vente
Demandez nos conditions

Hallenbarter SION

Tél. (027) 2 10 63



De quelle façon un appareil de ce type compléte votre bureau, vous indique notre pros. grat. sans discrét.



IVE COMPTOIR DE MARTIGNY

28 septembre - 6 octobre

A VENDRE sur plan dans petit immeuble résidentiel de 8 logements, à 3 km entrée ouest de Sion

magnifiques appartements

de 3-4 et 5 chambres, cuisine moderne avec balcon, WC indépendant, grande loggia de 14 m2.

Prix de vente : 55 000 fr. - 70 000 fr. et 85 000 fr.

Garage 5000 fr.

S'adresser chez Michel KNUFFER, architecte rue d' Petit-Chasseur 82, Sion.
P 7694 S

A louer ou à vendre aux Neyres s. Monthey

belle propriété

enseoleillée, de 17 000 m2 avec habitation et grenier Eau, électricité. Vue imprenable. Convientrait pour parcelle à bâtir.

Charrex Louis, Monthey,
Tél. (025) 4 27 32.

A louer à OVRONNAZ, juin, septembre,

petit chalet

neuf.
Cyrille Michellod Leytron.
Tél. : (027) 4 71 51
P 8024 S

A vendre d'occasion

une tente de camping Erve-Illade II

complète, pour 3-4 personnes.
En parfait état.

S'adresser sous chiffre P 65028 S, à Publicitas, Sion.
P 65028 S

On demande à louer

petite villa

avec jardin, Sion et environs.
Achat éventuel.

Ecrire sous chiffre P 7281 S à Publicitas Sion
P 7281 S

A louer à Martigny, sous-gare

appartement

de 4 pièces, tout confort.
S'adr. à M. Balbin, tailleur, tél. (026) 6 12 30.

C'est le moment pour la plantation de

caissettes de balcons

et décoration florale, grand choix en pétunias, géraniums, bégonias, etc.

Se recommande A. Faiss, établissement horticole, Fully.
Tél. (026) 6 23 16
P 8052 S

Famille de deux enfants en bas âge cherche à louer

chalet ou appartement

de vacances pour le mois de juillet, altitude dès 1.000 mètres
Prix modéré, accessible en voiture.

Faire offres détaillées avec prix à Fritz FARDEL, Castel 22, Saint-Aubin, NE.
P 64 N

A vendre ou à louer aux

Cases-sur-Saint-Maurice

maison d'habitation

2 chambres et 1 cuisine
S'adresser à André Duboule, à Saint-Maurice.

Tél. : (025) 3 63 66

SAINT-MAURICE

à louer MAISON SEULE

4 chambres, cuisine, salle de bain, chauffage central, terrasse, jardin, cave, réduits.

Tout de suite ou à convenir.

Prix raisonnable
E. KREBS, Les Glariers, Saint-Maurice.
Téléphone : (025) 3 62 20.

A remettre à LAUSANNE, pour cause de santé :

CAFE-RESTAURANT

très bien situé. Quartier d'avenir, sur parcours Exposition nationale. Nécessaire pour traiter: Fr. 280.000.-. Affaire intéressante.

Ecrire sous chiffre PH 37523L, à Publicitas, Lausanne.
P 996 L

A vendre, à SION

appartements

3 pièces 1/2 et 4 pièces 1/2, depuis 58.000 francs.

Agence immobilière SCHMIDT, rue des Lacs, Sierre.
Téléphone : (027) 5 12 92.
P 578-54 S

A remettre à SION, dans nouveau quartier, une

EPICERIE

Très intéressant pour personne active.
Eventuellement en gérance.

Ecrire sous chiffre P 10-23 S, à Publicitas, Sion.

A louer à Sion, au centre de la ville

boucherie

Grand local avec dépendances attenantes.

Ecrire sous chiffre P 7866 S à Publicitas, Sion.

A louer de suite dans immeuble locatif neuf, centre localité de Ridde

1 appartement 4 pièces

3 appartements 2 pièces

tout confort. Tél. (027) 4 62 95.

P 7835 S

Salon de coiffure

à remettre à Aigle tout de suite.
Ecrire sous chiffre PL 10504 L à Publicitas Lausanne.
P 984 L

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

DE LA NOBLE CONTRÉE AU VAL D'ANNIVIERS

Sortie surprise

CHIPPIS ■ Le comité de la Caecilia, les membres invités, la troupe des acteurs qui a prêté son concours lors de la soirée annuelle, ont vécu leur rencontre traditionnelle dans les hauteurs du noble village de Chandolin. Pour cacher tous les secrets de la sortie-surprise, le ciel s'était voilé d'un épais brouillard, mais, si le temps fut maussade, la joie lumineuse d'une saine détente ne manqua pas d'ensevelir tous les cœurs et toutes les physionomies.

Il suffit de compter parmi les amis un président, plein d'entrain et de chant, tel un J. Aymon, un comédien de premier ordre, riche de ressources et d'esprit d'à-propos, alias Roger Zufferey, un musicien de choix : solo trompette, clarinetiste, saxophoniste, et j'en passe, M. Firmin Rey, un guitariste et chanteur de qualité, J.-J. Zufferey, pour engendrer le rire et la bonne humeur.

Interrogez Mlle Marie Epiney ou le révérend curé et vous connaîtrez alors tous les secrets de cette sortie-surprise, gravée, comme un rayon de soleil dans le cœur et dans l'esprit.

Merci à notre cher comité, à notre hôtelier et ami M. U. Zufferey, à Mme et M. Gustave Zufferey. Le souvenir de l'accueil de Chandolin vous vaudra des amis fidèles.

La Fête des harmonies valaisannes à Sierre les 8 et 9 juin UN CORTEGE

SIERRE — Un joli mot qui sonne joyeusement... On se précipite à la fenêtre et l'on regarde... Là, devant nos yeux écarquillés, quelque chose passe qui ne demande qu'à être regardé. D'ailleurs, c'est fait pour ça ! Regarder passer un cortège, c'est se sentir un instant redevenir très jeune... C'est se sentir du tourbillon de la vie qui nous harcèle sans cesse, c'est être en repos et laisser la joie, la musique passer en jouant pour notre plaisir, pour notre émerveillement.

On aimerait voir encore plus en détail ceci ou cela, tel ou tel... Qui est-ce ? Comme c'est beau ce char fleuri... Et ce groupe d'enfants costumés ! Comme ils ont de l'allure, nos musiciens si sympathiques. La joie est dans l'air, vous la humez comme une brise bienfaisante, vous participez à l'enthousiasme général... Vous rajeunissez vraiment.

Nous serons sous le charme d'un magnifique cortège le 9 juin prochain à Sierre. Nous serons enthousiasmés en voyant ce que l'on a préparé pour la fête des Harmonies valaisannes. A lui seul le cortège sera un véritable spectacle préparé avec beaucoup de compétence, de goût et de dévouement par une « équipe » composée de M. le conseiller René Bonvin, Mlle Cilette Faust, MM. Victor Rey et Jean Rouvint. Je vous l'ai déjà dit : un véritable spectacle dans la rue, animé par les quatre grandes harmonies municipales du Valais.

Puis il y aura le grand concert de gala, dans une cantine aménagée au jardin public. Nous en reparlerons puisque c'est là l'essentiel de la fête des harmonies qui débutera samedi soir 2 juin par une soirée populaire : Chansons et danses du Valais, par la « Chanson du Rhône » dans un répertoire renouvelé et les danseurs de « Zachéo ».

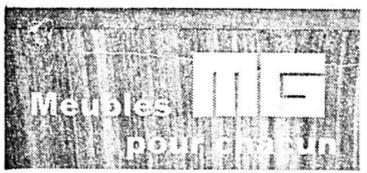
La fête des harmonies 1963 aura belle allure.

UN CHŒUR BELGE EN VALAIS

Hier soir s'est produit dans la salle de la paroisse réformée de Sion le chœur du Petit-Wasmes, en Belgique.

Nous rappelons à nos lecteurs que cet ensemble chantera ce soir à Martigny et dimanche à Monthey.

L'intérêt du programme religieux et profane et la qualité vocale de ce groupe mériteront certainement dans ces deux villes l'accueil chaleureux qu'il reçut à Sion. Miska.



Bon Pour une consultation gratuite ou pour l'envoi sans frais de notre portefeuille de prospectus.

Nom: _____
Rue: _____
Lieu: _____
Tél.: _____
Je m'intéresse à _____ 20

Coopérative du Meuble Lausanne 76, rue de Genève

Le maillot rouge de la chanson

Le maillot rouge de la chanson va renaître...

En effet, nous sommes heureux de publier le calendrier de cette heureuse initiative, fruit des qualités d'un ami de tous, M. J. Aymon.

Cette manifestation, dont le but primordial est de créer, engendrer et développer le goût du chant et de la musique chez la jeunesse et par là d'éveiller l'esprit de générosité en faveur des sociétés artistiques, nous invite à retenir les dates suivantes :

Inscription : chez Joseph Aymon, café National, Chippis, jusqu'au lundi 4 juin. Eliminatoire : mercredi 6 juin à la salle de chant.

Soirée-concours, dont le public est seul juge, samedi 15 juin au café National. Comme chaque année, après la soirée, le maillot rouge offre son sourire bénévole et son programme aux malades d'un des sanas de Montana.

Jeunes gens, jeunes filles, manifestez votre goût de la belle musique et ne manquez pas votre inscription.

SOUS LE SIGNE DE L'UNESCO

VERCORIN * Réunissant plus de 60 membres de l'organisation internationale UNESCO, un important rassemblement d'études a débuté hier, à midi, à Vercorin. Réunis en l'hôtel d'Orzival, ces congressistes ont eu le plaisir d'entendre deux conférences fort intéressantes, l'une relatant la littérature et la poésie persane et l'autre dépliant un superbe panorama artistique, économique et social de l'Iran.

Hier soir, une raclette ouvrait officiellement ce congrès. On notait la présence de MM. Devanthéry, président de la commune de Chalais, dont dépend Vercorin ; de Wolff, conservateur des musées cantonales, et Salamin, de Sierre, délégué du département de l'Instruction publique.

Ce congrès se poursuivra encore aujourd'hui, toute la journée, pour se terminer dimanche, dans l'après-midi. ZAMY.

Course nationale de côte Sierre-Montana-Crans avec participation étrangère

Les 15 et 16 juin aura lieu la course de côte Sierre-Montana-Crans comptant pour le Championnat automobile suisse. Cette épreuve qui prend une importance grandissante est ouverte aux conducteurs détenteurs d'une licence nationale ou internationale valable pour 1963.

De 7 h 30 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures, le samedi 15 juin, se disputeront les essais.

Quant à la course proprement dite, elle se disputera le dimanche 16 juin dès 8 heures en non-stop, étant donné le nombre élevé d'inscriptions. Les préparatifs avancent à grands pas et le comité d'organisation travaille d'arrache-pied pour assurer à cette course un succès sans précédent. La participation des grands du sport automobile suisse et étranger en sera, du reste, le meilleur garant. L'Ecurie Filipinetti y déléguera ses meilleurs éléments : Siffert sur Lotus BRM, Boddi sur Cooper Junior, Schiller sur Porsche Abarth et Walter sur Porsche R.S. ; d'autre part, les pilotes Zufferey, Vögele, Schild, Gachnang, etc., sont d'ores et déjà en liste.

TIR COMMEMORATIF DE FINGES

* Ce tir traditionnel aura lieu les 1er et 2 juin (Pentecôte). La société organisatrice de Loèche invite toutes les sociétés de tir qui n'ont pas encore fait parvenir leur inscription de le faire pour lundi avant le tirage au sort.

AVIS OFFICIEL
Votations populaires
des 25 et 26 mai 1963

L'assemblée primaire de la commune de Sion est convoquée pour les 25 et 26 mai prochain à l'effet de se prononcer sur l'adoption ou le rejet

1. de l'initiative fédérale sur le droit du peuple de décider de l'équipement de l'armée suisse en armes atomiques
2. de l'initiative populaire cantonale tendant à la modification de l'art. 52 de la Constitution cantonale ou du contre-projet adopté par le Grand Conseil le 13 novembre 1962.

Les bulletins (pour la votation cantonale) qui ne répondent par oui ou par non qu'à l'une ou l'autre question ou qui répondent par un non aux deux questions sont valables ; les bulletins qui répondent aux deux questions par un oui sont nuls.

Les bureaux de vote — Casino — sont ouverts :
samedi 25 mai de 11 h. à 13 h. ;
dimanche 26 mai de 10 h. à 13 h.

Sont électeurs, en matière fédérale, les citoyens suisses âgés de 20 ans révolus qui ne sont pas exclus du droit de citoyen actif.

Sont électeurs, en matière cantonale, les citoyens suisses âgés de 20 ans révolus et qui ne sont pas exclus du droit de citoyen actif et qui sont domiciliés dans la commune depuis trois mois.

La présentation de la carte civique est obligatoire.
Sion, le 22 mai 1963.
L'administration.

SION ET LE CENTRE

Vaccination contre la variole

La vaccination obligatoire contre la variole aura lieu, pour les enfants de la ville de Sion et de la banlieue âgés de 6 mois à 2 ans :

le mercredi 29 mai 1963, de 16 h. 30 à 17 h. 30 et le mercredi 5 juin, 1963, de 16 h. 30 à 17 h. 30.

à la salle de l'Auberge de Jeunesse — Centre scolaire du Sacré-Cœur — (entrée par la rue des Arcades No 25). Cette vaccination est gratuite.

Brillant départ de la fête interparoissiale

SION * Le coup d'envoi a été donné hier soir, à Sion, à la grande fête de Printemps, fête inter-paroissiale organisée en vue du financement des églises.

Une véritable ambiance de fête populaire régnait, hier déjà, dans les locaux de l'école régionale et la cour de l'école des garçons, face à la Matze.

La place de fête est dominée par un symbolique clocher monté à l'aide de tubulaires, le tout orné de drapeaux et de lampes multicolores.

Plusieurs sociétés (Männerchor, fanfare de Saint-Léonard, Petits Chanteurs de Notre-Dame, etc.), donnèrent des concerts.

En compagnie de M. de Preux, directeur de Publicitas, la presse a visité, hier soir, les divers stands, restaurants, salles de productions et de ventes.

Une ambiance toute particulière régnait dans les trattoria italiennes et espagnoles où l'on servait à tour de bras les spécialités du pays.

Cette visite nous a laissé à tous une excellente impression du travail remarquable fourni par la belle équipe des organisateurs. Puisse tout le public séduisit et des environs répondre à leur appel et venir nombreux prendre part à ces festivités qui dureront jusqu'à dimanche, à minuit.



Come a casa!

Vétroz et les votes de dimanche

VETROZ * Le parti c.c.s. de Vétroz a eu, ce week-end, le privilège d'être instruit en ce qui concerne les deux prochains scrutins, par le conseiller national Félix Carruzzo. Sa parfaite connaissance des sujets, son objectivité et son si convaincant sourire feront que les citoyens du parti c.c.s. de Vétroz voteront en pleine connaissance de cause les « non » qu'il faut.

M. Placide Fontannaz, président du parti, se fit l'interprète de l'assemblée, ainsi que M. Innocent Vergères, député, pour remercier le conférencier.

La conclusion a été donnée par M. Luc Coudray, qui a dit ce que nous répétons : « Il faut savoir dire non ! » Encore merci, monsieur le conseiller national !



CINEMAS

MARTIGNY - ETOILE

Samedi et dimanche - 18 ans révolus. (Dimanche : matinée à 14 h. 30) Le passionnant film français :

Rencontres

avec Michèle Morgan et Pierre Brasseur Dim. à 17 h. et lundi 27 - 16 ans révolus. Un « western » avec Andie Murphy

Les cavaliers de l'enfer

MARTIGNY - CORSO

Jusqu'à mardi 28 - 16 ans révolus (Dimanche 26 : matinée à 14 h. 30) Un vrai film de cape et d'épée :

Le mercenaire

avec Stewart Granger et Sylva Koscina Sabato e domenica alle ore 17 : Un spettacolo palpitante :

La Cortigiana di Babilonia

In italiano - 18 anni compiuti.

SAXON - REX

Samedi et dimanche - 16 ans révolus. Un spectacle prodigieux :

La vengeance d'Hercule

avec Mark Forrest

AVIS OFFICIEL
IRRIGATION DES VIGNES

Nous informons les intéressés que la première distribution des bulletins d'eau pour l'irrigation des vignes de Lentine, Montorge et Clavoz aura lieu le samedi 1er juin à 13 h 30, à la salle du café Industriel, rue de Conthey, à Sion.

Administration communale de Sion.

FULLY - CINE MICHEL

Samedi et dimanche - 18 ans révolus (Dimanche : matinée à 14 h. 30) Réédition du grand film français :

Les compagnes de la nuit

avec Françoise Arnoul et R. Pellegrin P 71-85 S

RIDDÉS - L'ABEILLE

Samedi 25 - Dimanche 26 à 20 h. 30 16 ans révolus

Un yestern de grande classe !

LE DIABLE DANS LA PEAU

avec Audie Murphy - Stephen McNolly Un remplacement de la loi soulève le masque du Diable

TECHNICOLOR P 27-21 S

CINEMA d'ARDON

Samedi - Dimanche : 20 h. 30 Dès 16 ans révolus

Le bel athlète Gordon Scott dans :

La plus grande aventure de Tarzan

Tourné au cœur de la brousse africaine.

EN COULEURS

Dimanche à 17 heures : film italien sous-titres français et allemand :

LE VENDETTA DI URSUS

P 96-23 S

SAINT-MAURICE-ROXY

Téléphone 3 64 17

— Dès 16 ans révolus —

Jusqu'à dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 FELIX MARTEN dans un sensationnel film policier français d'après le fameux roman série noire « Mise en caisse » de James Hadley Chase

DANS LA GUEULE DU LOUP

avec Pierre Mondy et Magali Noël Pascale Roberts Mystère... Action... Suspense ! Matinée spéciale pour enfants à 17 h. NIKKI P 119-70 S

MONTHEY - MONTHEOLO

Tél 4 22 60

Jusqu'à dimanche (14 h 30 et 20 h. 30) — Dès 16 ans révolus —

John Wayne, Elsa Martinelli, Gérard Blain, Hardy Kruger dans un spectacle prodigieux, dans un cadre inconnu :

Hatari

Chasse aux rhinocéros dans les plaines du Tanganyika. Dimanche à 17 heures :

La ronde du crime

— Dès 16 ans révolus —

MONTHEY - PLAZA

Tél 4 22 90

Jusqu'à dimanche (14 h. 30 et 20 h. 30) — Dès 18 ans révolus —

Melina Mercouri, Anthony Perkins, Raf Vallone dans un film de Jules Dassin :

Phaedra

Un classique de l'art théâtral. un chef-d'œuvre de l'art cinématographique !

Sabato e domenica alle ore 17 — Da 16 anni comp. —

Il ritorno di Zorro

In italiano - Sous-titres fr et allem.

BEX - REX

Tél 5 21 77

Jusqu'à dimanche (14 h 30 et 20 h 30) Eddie Constantine, Alexandra Stewart, Poujouly :

La mauvaise tête

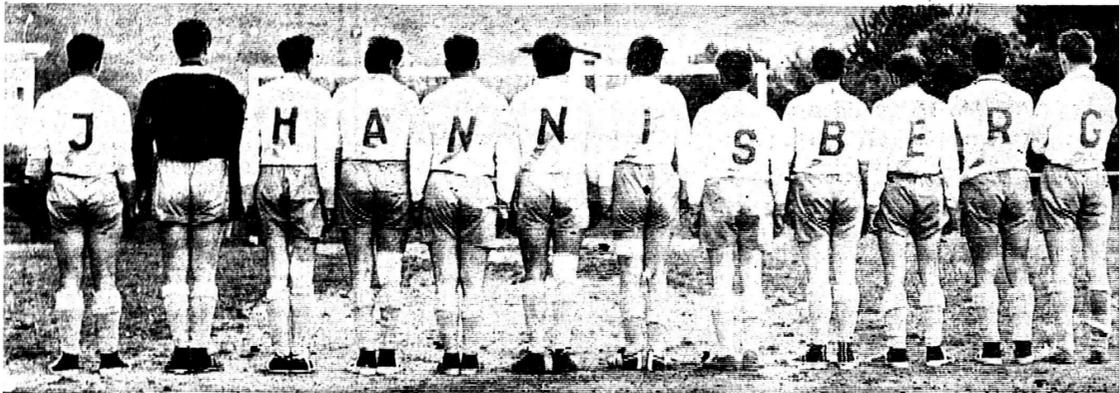
Dimanche à 17 heures : Robert Taylor, Cyd Charisse :

Le traquenard

P 40-48 S

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES



Orsat - Montfort 2-2

Avant la rencontre.

MARTIGNY * Il y avait plus de monde hier soir autour de la pelouse du Parc des Sports que lors de certains matches joués par l'équipe fanion du Martigny-Sport, pour encourager les équipes représentatives de l'Imprimerie Monfort et de la Maison Orsat. Si certaines maladresses dues au terrain glissant déchainèrent les éclats de rire du public, il y eut néanmoins de fort jolis mouvements des deux côtés. Orsat, mené à la marque à la mi-temps par 2-0, réussit à remonter ce score déficitaire et à égaliser peu avant la fin de la partie jouée en deux fois 30 minutes.

Distinction

MARTIGNY * Nous apprenons avec plaisir que le docteur Pierre Tissières, fils de Joseph, vient d'être nommé chef de clinique à l'Hôpital ophtalmique de l'Université de Lausanne. Nos sincères félicitations et nos vœux pour la future carrière de cet enfant de Martigny.

Automobilistes attention !

MARTIGNY * Notre article d'hier signalant l'arrivée de la fraiseuse à l'Hospice du Grand-Saint-Bernard pourrait inciter certains automobilistes à se rendre au col. Nous déconseillons absolument de le faire, car c'est actuellement tenter l'aventure. Ils risqueraient de créer des embouteillages (pas de place de parcage ni d'évitement), de se trouver ensevelis sous des coulées de neige ou de voir s'écraser sur eux des paquets de neige fondante.

L'équipe procédant actuellement à de gros travaux de minages En-Marengou, a d'ailleurs reçu l'ordre de ne laisser monter personne.

Tritons... à vos nageoires

MARTIGNY * Une bonne nouvelle : c'est demain, à 14 h., que la piscine de Martigny ouvrira ses portes. Souhaitons que la température ambiante permettra à de nombreux amateurs de bains d'eau, d'air et de soleil, de se retrouver autour du bassin olympique de Martigny.

Accrochage

MARTIGNY * Hier, en fin d'après-midi, un camion-citerne avec remorque stationné à gauche, devant le Tonkinois-Bar, sur la route entre Martigny et Vernayaz, voulut repartir en direction du Bas-Valais. Au moment d'amorcer la manœuvre, le chauffeur ne vit pas venir, dans le même sens, une auto valaisanne qui fut violemment heurtée sur le côté. Les deux occupants ont été légèrement blessés, mais sans gravité. Dégâts matériels.

SUR LES BORDS DU TRIENT

Assemblée de la ligue antituberculeuse du district de Martigny

FINHAUT * Clairval, un nom qui sonne clair comme le chant du ruisseau sautillant sur la pente rocheuse ; Clairval, un nom qui évoque la tranquillité d'une vallée et le soleil ; Clairval, c'est aussi, depuis de longues années, le lieu de réunion annuelle de la Ligue du district de Martigny, car c'est un enfant chéri de cette association prophylactique, que ce préventorium au nom musical.

Cette assemblée a lieu traditionnellement le jour de l'Ascension. Il ne faisait pas clair dans le val, hélas ! Un épais brouillard noyait, la journée durant, toute chose dans sa masse grisâtre et

cafardeuse. Aussi M. Joseph Emonet, le distingué président, félicita-t-il, en ouvrant la séance, toutes les personnes qui, malgré le temps maussade, ont fait l'effort de venir jusque-là. Quelques personnalités se sont excusées, dont MM. Moulin, président de la Ligue valaisanne antituberculeuse ; Calpini, chef du Service de l'Hygiène ; le représentant de Martigny-Combe. Un vibrant hommage a été rendu par le président à M. Auguste Ducrey, décédé en 1962, membre du comité de la Ligue, un des promoteurs de Clairval, homme dévoué et de bon conseil.

Le compétent secrétaire, M. H. Simonetta, donne ensuite lecture de son rapport d'activité, dont nous extrayons quelques chiffres.

En 1962, 2735 élèves du district ont subi l'examen de la cutiréaction, dont 781 ont présenté une réaction positive, soit un sujet sur quatre, ce qui est un pourcentage élevé. Ces années dernières, le rapport était de 1 sur 6. 1225 radioscopies, 12 radiographies et 3 tomographies ont été effectuées pour la Ligue, par les soins de l'hôpital de Martigny. Dans la colonie de Havoire, 83 garçons y ont séjourné en juillet et 76 fillettes en août. Le nombre des malades placés dans des établissements de cure s'est élevé à 105, dont 33 enfants à Clairval. Les infirmières-visiteuses, Mme Guigoz et Mlle Digier ont effectué 1918 démarches dans les familles, servant de lien entre autorités, ligue, médecins, établissements de cure, tout en apportant leurs conseils. Le préventorium Clairval a hébergé, en 1962, 256 enfants qui ont totalisé 24.552 journées, soit une moyenne journalière de 67 enfants. On le voit, la tâche de la Ligue est multiple et on ne peut qu'en être reconnaissant aux personnes dévouées qui permettent l'activité de ce front contre la maladie.

Les comptes sont présentés par le président qui les éclaire de commentaires appropriés. L'exploitation de Clairval est, cette année, déficitaire, car il a fallu rénover sur 4 étages la cage des toilettes. Le coût de 32.485,50 francs pris en charge sur le compte d'exploitation, fait boucler celui-ci avec un déficit de 16.270,85 francs. Le compte ordinaire se termine avec un bénéfice appréciable, grâce aux différentes subventions, aux cotisations des membres individuels, par la collecte qui atteint en 1962, avec 12.177,60 francs, le chiffre le plus élevé depuis la fondation de la Ligue. Si le bilan accuse une perte de 7.343,95 francs sur l'exercice 1961, la situation est cependant saine, le préventorium Clairval représentant une valeur sûre.

Au terme de son rapport, M. Emonet a le plaisir de saluer l'arrivée du docteur Henri de Courten, médecin à Montana, qui assure la surveillance phthisiologique mensuelle de l'établissement. Les autres invités, le docteur Uzel, médecin de Finhaut, qui surveille régulièrement la santé des enfants de Clairval, l'abbé Jules Corminboeuf, de Fribourg, le nouvel aumônier remplaçant le chanoine Métral, ont été salués en début de séance.

Une visite détaillée de l'établissement fait suite à celle-ci, à laquelle succède une heure d'agréable détente. Un gentil casse-croûte attend les participants : on apprécie l'art de recevoir des révérendes sœurs, le vin du patron ; on fait connaissance avec le sens de l'humour de la révérende sœur directrice qui nous conta un fait fort drôle arrivé dans l'établissement qu'elle dirige... Clairval, une maison qui dispense la joie et la santé, un objet de fierté pour la Ligue antituberculeuse du district de Martigny.

Jean Balmas.



J. Emonet, président, pendant la séance. A son côté, Simonetta, secrétaire-caissier.



Un groupe sympathique après la séance administrative. On reconnaît la révérende sœur directrice de l'établissement, M. Simonetta, les Drs de Courten et Uzel.

Un qui l'a échappé belle...

BOURG-SAINT-BERNARD * Hier après-midi, un ouvrier italien du chantier du tunnel du Grand-Saint-Bernard manœuvrait une grue servant à la mise en place du béton. A la suite d'une erreur de manipulation, probablement, la grue sur pneus se renversa sur son fond avec le grutier prisonnier de la cabine. Il fallut de longs efforts pour dégager Siciliano Agostino de sa fâcheuse position. Il souffre d'une commotion et de contusions. Nos bons vœux de rétablissement.

Tir fédéral en campagne

MARTIGNY. — Vous savez que les journées suisses des tireurs ont lieu les samedi et dimanche prochain 25 et 26 mai. Mais ce que vous ignorez peut-être, c'est la portée d'un tel tir. Et bien sachez qu'il n'y a rien de militaire à ces joutes : seul doit triompher l'esprit sportif, celui qui fait de chaque suisse, en plus de l'homme au bras nouveau, le camarade tireur amical indépendant, à l'esprit avisé et digne de sa réputation d'Helvétie.

Dans cette compétition l'indépendance triomphera au profit de la solidarité, car solidarité il faut pour faire vivre notre société de tir, celle qui veut faire parler d'elle non seulement par les tirs obligatoires, mais surtout par son activité en tir libre. Et de cette activité vous en serez les premiers éléments en participant au tir fédéral en campagne, lequel gratifiera votre geste d'une magnifique distinction ou autre mention honorable.

Amis tireurs, tous au stand de Martigny, les samedi 25 entre 13.30 et 17.30 et dimanche 26 entre 07.30 et 11.30, pour le TIR EN CAMPAGNE GRATUIT

Va-t-on de nouveau s'en payer une tranche?

MARTIGNY * Comme on le sait, la Ville de Martigny s'est qualifiée pour les huitièmes de finale de l'émission-concours de Radio-Lausanne « La bonne tranche ». Le tirage au sort a désigné la ville de Montreux comme prochain adversaire des Octoduriens dans ce match radiophonique qui aura lieu le jeudi 6 juin prochain, à 19 h. 45.

Il sera utile, comme par le passé, que toute la population collabore à cette confrontation qui s'annonce difficile, l'équipe montreuusienne étant de grande valeur.

Afin d'assurer à Martigny le maximum de chances, il faudrait que : — 1) le plus grand nombre d'auditeurs possible suive l'émission précédant la nôtre, le jeudi 30 mai, à 19 h. 45 ; — 2) les personnes désirant participer plus particulièrement à cette compétition se retrouvent au carnet de l'Hôtel du Grand-Saint-Bernard, le lundi 27 mai, à 20 h. 30, en une séance d'orientation et d'organisation ; — 3) chacun se souvienne qu'il peut communiquer ses réponses éventuelles par téléphone, le 6 juin, aux numéros suivants, où des permanences sont assurées :

- 6 14 64 Greffe communal
- 6 16 08 Services industriels
- 6 17 05 Police municipale
- 6 12 65 Greffe du Tribunal
- 6 16 98 Cabine publique
- 6 00 18 Office du Tourisme.

Espérons que tout Martigny participe à cette sympathique joute radiophonique qui procurera un Noël plus gai aux pauvres de l'hôpital et conduira peut-être notre localité en quart de finale.

Manifestation renvoyée

LEYTRON. — Par suite de l'apparition de la fièvre aphteuse dans la région, le bal prévu à la grande salle de la Coopérative de Leytron pour le samedi soir 25 mai, a dû être renvoyé à une date ultérieure.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle habituelle de ce renvoi bien involontaire.

La Persévérance.

INHUMATIONS

ORSIERES. — Ensevelissement de M. Angelin BISELX, dimanche 26 mai, à 10 heures 45.

SAVIESE. — Ensevelissement de Mlle Marie REYNARD, samedi 23 mai, à 10 heures.

SION. — Ensevelissement de Mme Guillaume ZIMMERMANN, née Amacker, samedi 25 mai, à 11 heures. Départ du convoi mortuaire, rue de la Porte-Neuve.



La famille et la parenté des frères Branca, garage, à Vétroz, ont la douleur de faire part du décès de

Madame Adèle BRANCA-VENETZ ancienne hôtelière

survenu à l'âge de 84 ans, après une longue maladie, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Stalden, le samedi 25 mai, à 10 h.



Révérende Sœur MARCELLA, au Valentin, à Lausanne ; les familles parentes et alliées à Bourg-Saint-Pierre, Monthey, Lausanne, Lyon, La Chaux-de-Fonds, Saxon, Orsières et Fully, ont la douleur de faire part du décès de

Mademoiselle Marie JORIS

décédée dans sa nonantième année, le 24 mai 1963, après une longue maladie, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Bourg-Saint-Pierre le dimanche 26 mai 1963, à 11 h. 15.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



LE COMITE DE LA CAISSE DE CREDIT MUTUEL DE VOLLEGES

a le pénible devoir de faire part du décès de son fidèle et dévoué collaborateur

Monsieur Ulrich JORIS

vice-président du Comité de direction.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame et Monsieur Germain HIROZ et leurs enfants, au Levron ; Madame et Monsieur Marcel TERRETTAZ et leurs enfants, au Levron ; Monsieur René JORIS, au Levron ; Monsieur Léon JORIS, au Levron ; Mademoiselle Léa JORIS, au Levron ; ainsi que les familles JORIS, BOURGEOIS, FARQUET, MOTTET, DUBOIS et TERRETTAZ, au Levron, Boverrier, Bagnes, Evionnaz, Saint-Maurice, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Ulrich JORIS

leur cher père, beau-père, grand-père et oncle décédé dans sa 61e année. Son ensevelissement aura lieu au Levron, dimanche 26 mai, à 10 h. 30. Cet avis tient lieu de faire-part.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus à l'occasion de son grand deuil, la famille de

Madame Josephine LOVEY

exprime sa profonde reconnaissance à toutes les personnes qui y ont pris part. P 7859 S



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus à l'occasion de son grand deuil, la famille de

Monsieur Albert REMONDEULAZ

remercie bien sincèrement toutes les personnes qui par leur présence, leurs envois de fleurs et de couronnes, leurs messages et leurs prières, l'ont entourée dans sa douloureuse épreuve.

Fully, mai 1963.

NOUVELLES SUISSES ET ETRANGERES

Les malheurs de M. Tschombé ne sont pas finis!

ELISABETHVILLE, 24 — Le président Tschombé est pratiquement prisonnier depuis jeudi soir dans sa résidence, qui est encerclée par plusieurs centaines de soldats de l'ONU et de l'armée nationale congolaise.

L'opération a été déclenchée dans le but de désarmer et d'arrêter les 17 gendarmes katangais qui forment la garde personnelle du président Tschombé. Jeudi matin, les soldats de l'ONU et de l'ANC ont pénétré à l'intérieur de la résidence mais les gendarmes n'ont pas été arrêtés jusqu'à présent. La sûreté congolaise a saisi dans la résidence de M. Tschombé vingt-quatre fusils ainsi que des drapeaux katangais.

DECLARATION TSCHOMBÉ

Le président katangais a pu faire parvenir à la presse une déclaration dans laquelle il souligne notamment : « Ayant appris que l'ANC avait l'intention de faire une perquisition à la résidence, j'en ai informé le représentant de l'ONU à Elisabethville qui semblait ignorer la chose. Ce matin, à 4 heures, l'armée nationale congolaise et des détachements de l'ONU ont encerclé ma demeure. A 6 heures j'ai refusé de descendre de mes appartements, comme me le demandaient les commandants des deux groupes. Plusieurs agents de la sûreté se sont alors présentés devant moi pour m'informer qu'ils allaient désarmer ma garde. Comme je les priais

Une séance supplémentaire du festival « Terre de Gruyère »

Vu le succès remporté par le festival « Terre de Gruyère » créé à Bulle à l'occasion de la Fête cantonale des chanteurs fribourgeois et de la Journée fribourgeoise des costumes qui aura lieu dimanche 26 mai, une ultime représentation supplémentaire de ce festival est prévue pour mercredi prochain 29 mai à 20 h. 15.

LANCEMENT D'UN NOUVEAU SATELLITE ARTIFICIEL

MOSCOU, 24 — Un nouveau satellite artificiel circumterrestre, Cosmos-18, a été lancé vendredi par l'URSS, conformément au programme d'exploration spatiale du 16 mars 1962, a annoncé l'agence Tass.

★ ECHOS DU VALAIS

★ ECHOS DU VALAIS

SION ET LE CENTRE

Vétroz liquide aux enchères...

VETROZ * Le progrès, dans quelque domaine que ce soit, est nécessaire et, à l'heure où le peuple suisse va rejeter, — nous l'espérons, — une initiative dont l'acceptation empêcherait notre armée de profiter de ce progrès, chaque secteur économique a ses problèmes d'adaptation aux nouvelles conceptions de travail, de rendement et d'équipement.

Cette évolution paraît, il est vrai, plus avancée et plus efficace dans certains domaines parce que plus spectaculaires : nous pensons à la médecine, à la chirurgie, à l'industrie automobile et, bien entendu, au progrès de la technique aérienne, en général, et spatiale, en particulier, progrès qui semblent éclipser tous les autres. Erreur profonde, car le genre humain sait encore qu'il doit manger pour vivre, et qu'il ne mange pas sans une agriculture saine et bien organisée.

Ceux qui seraient tentés de penser que ce domaine a été négligé se trompent fort, car la technique moderne, par nécessité, a supplanté, excepté peut-être là où le terrain ne le permet pas, a supplanté, disons-nous, le fossile et les bonnes vieilles mécaniques d'antan. Mais il faut que l'homme, le paysan, le fermier, le vigneron, aient confiance en ce progrès ; il est indispensable qu'ils cherchent la machine qui s'adapte à leur genre d'exploitation et à sa grandeur.

Deux Valaisans se distinguent

SION * MM. Georges Genoud, de Vétroz, et Marcel Darbellay, de Riddes, ont brillamment réussi leurs examens pour l'obtention de la maîtrise fédérale de plâtrier. Certes, pour « décrocher » une maîtrise fédérale, il faut aimer son métier, avoir des dispositions et des capacités certaines, mais il faut surtout une somme de travail intensif durant trois années.

Bravo donc à ces deux nouveaux maîtres, MM. Genoud et Darbellay, et félicitations d'autant plus méritées que, depuis 1957, aucun candidat suisse-romand ne s'était présenté aux examens de maîtrise dans cette branche.

de me présenter un mandat régulier, ils se sont absentés avant de revenir munis d'un mandat leur permettant d'arrêter tous les gendarmes katangais en uniforme. Je leur ai donné les 18 fusils appartenant aux soldats de ma garde. « Ces agents sont repartis puis revenus avec l'intention d'arrêter tout le personnel de la résidence (boys, femmes et enfants). Je leur ai demandé en vertu de quel mandat ils arrêteraient des civils. Ils ont pillé les bâtiments occupés par les soldats de ma garde. A la suite de ces agissements, j'ai demandé que l'on se munisse d'un mandat permettant ma propre arrestation. » D'autre part, aux portes de la ville, une centaine d'anciens gendarmes katangais ont été arrêtés et emmenés par les soldats congolais.

L'Afrique tente de s'organiser

ADDIS ABEBA, 24 mai * Recherche passionnée de l'unité, mais par étapes, attachement aux groupements structurés, condamnation du Portugal, stigmatisation de la subversion et de l'assassinat politique : tels ont été les principaux points du discours du président de la Côte d'Ivoire, M. Houphouët-Boigny, au cours de la séance de vendredi de la conférence des chefs d'Etats africains.

« La Côte d'Ivoire », a déclaré notamment le président Houphouët-Boigny, est prête à rechercher avec les autres Etats indépendants d'Afrique, « les moyens les plus pratiques de mettre un terme au criminel entêtement du Portugal ». Le président ivoirien a également stigmatisé l'Apartheid en Afrique du Sud, « cette honte de notre continent ».

C'est ensuite M. Tombalbaye, chef d'Etat du Tchad, qui a pris la parole. « L'unité que nous recherchons », a-t-il déclaré notamment, doit se fonder sur une politique de non-ingérence dans les affaires des Etats souverains ».

Prenant la parole à son tour, M. Modibo Keita, président de la République

Les vainqueurs de l'Everest souffrent de gelures

KATMANDA, 24 — D'après un message radio venant du camp de l'expédition américaine à l'Everest, le chef de l'expédition a dû demander un hélicoptère pour emmener deux des alpinistes à Katmandu. Deux des vainqueurs ont en effet eu tous les orteils gelés lors du retour au camp de base. Il s'agit de Barry Bishop et de William Unsoeld. Le médecin de l'expédition a déclaré que si les deux alpinistes avaient continué à marcher, ils risquaient de perdre définitivement leurs orteils.

DÉCÈS SUBIT D'UN DÉLÉGUÉ

A L'ASSEMBLÉE MONDIALE DE LA SANTÉ

On annonce le décès subit, survenu à Genève, du Dr Paul Syman, délégué d'Israël à la 16e assemblée mondiale de la Santé. Le Dr Syman, qui occupait les fonctions de directeur général du ministère de la Santé d'Israël, était né le 10 juin 1909 et avait fait ses études de médecine à l'université de Berlin. Il était membre du conseil exécutif de l'OMS et participait depuis plusieurs années aux réunions constitutionnelles de cette organisation.

blique du Mali, a affirmé : « Nous devons renoncer à nos prétentions territoriales, si nous ne voulons pas instaurer en Afrique ce que l'on pourrait appeler un impérialisme noir ». Il a ensuite précisé que le maintien des frontières actuelles était nécessaire et il a préconisé l'institution d'un pacte multilatéral de non-agression pour assurer la souveraineté de chaque Etat, ainsi qu'une coopération africaine dans le domaine de la défense et de la sécurité.

A la fin du discours de M. Modibo Keita, M. Léopold Senghor, chef de l'Etat sénégalais, qui présidait la séance, s'est levé pour lui donner l'accolade, sous les applaudissements de toutes les délégations.

« Tout doit être mis en œuvre pour débarrasser l'Afrique de l'influence impérialiste, sioniste et colonialiste », a déclaré le prince Hassan Reda, chef de la délégation de Libye, prenant à son tour la parole, au cours de la séance de l'après-midi. « Le Sahara », a-t-il ajouté, en substance, « loin de diviser l'Afrique, doit constituer au contraire un trait d'union entre les deux parties du continent. Mon pays attend de moi que je rapporte, non paraphée, mais bel et bien signée, la Charte de l'unité africaine », a déclaré ensuite M. Maurice Yameogo, président de la République de Haute-Volta, qui s'est prononcé pour une union souple dotée d'organes permanents et excluant tout esprit de domination.

LA CHARTE AFRICAINE

ADDIS-ABEBA, 24 — Un projet de charte africaine vient d'être adopté par les ministres des Affaires étrangères. Il prévoit la création d'une organisation des Etats africains et fixe à Addis-Abeba le siège de son secrétariat permanent. Ce projet, approuvé de très bonne source, est très proche de la charte proposée par l'Ethiopie, en dépit d'un certain nombre d'amendements. Le texte approuve d'autre part la création d'une banque de développement et le principe d'un marché commun africain. Les recommandations finales des ministres préconisent encore la création d'un fonds spécial d'aide aux mouvements de libération dans les colonies d'Afrique, d'un comité de coordination destiné à acheminer et à répartir cette assistance, ainsi que l'institution d'un « corps de volontaires » prêt à intervenir en cas de besoin.

Dans les couloirs de l'Africa Hall, on tient pour très vraisemblable l'adoption de ces recommandations par les chefs d'Etat.

Sans la réconciliation franco-allemande il n'y aurait pas d'Europe, déclare Adenauer

BONN, 24 mai * « Sans la réconciliation franco-allemande, il n'y aurait pas eu d'Europe », a déclaré, vendredi matin, le chancelier Adenauer qui prononçait le discours d'ouverture de la 7me conférence franco-allemande du Conseil allemand du Mouvement européen, à Bad-Godesberg, ville jumelle de Bonn.

Cette conférence est présidée par M. Hans Furler, président du Conseil allemand du Mouvement européen, député chrétien-démocrate (C.D.U.). Parmi les orateurs inscrits se trouvent notamment MM. Fritz Erler, vice-président du Bundestag; Ernst Achenbach, député libéral (F.D.P.); René Mayer, Louis Terrenois et Gérard Jaquet.

Le chancelier Adenauer, qui prononçait le discours inaugural à la place de M. Heinrich Lübke, président de la République, qui se trouve actuellement à Berlin, a souligné que : « personne dans le monde n'a à craindre que le

Incidents au nord du Kenya

NAIROBI, 25 — Quatre Somalis ont été tués et neuf autres, ainsi que dix-sept policiers, ont été blessés, vendredi matin, au cours de violents incidents qui se sont produits à Isiolo, au nord du Kenya, pendant les opérations de vote.

Les renforts de police ont dû faire usage de gaz lacrymogènes contre des guerriers somalis, qui, armés de lances, de poignards et de pierres et fortement excités par les cris de guerre de leurs femmes, s'étaient précipités sur les quelque mille électeurs qui attendaient devant le bureau de vote.

Le couvre-feu a été instauré. Une compagnie de « fusiliers royaux africains » et une compagnie de l'armée ont été envoyées.

Les cent mille Somalis du nord du Kenya, partisans de l'annexion de leur territoire à la République de Somalie, ont en effet décidé de boycotter les élections.

L'OTAN publie ses conclusions

OTTAWA, 24 — Un communiqué a été publié vendredi par le conseil de l'OTAN à l'issue de sa réunion à Ottawa. Il y est déclaré que :

■ Le Conseil a constaté avec regret que l'Union Soviétique s'était montrée jusqu'ici peu désireuse de rechercher une solution équitable aux problèmes en suspens.

■ En ce qui concerne l'Allemagne et Berlin, la menace n'a pas disparu.

■ Des tensions et des difficultés persistent également en dehors de la zone couverte par le traité et ont d'importantes conséquences pour l'alliance. Des forces soviétiques restent à Cuba, la situation dans l'île, avec ses répercussions dans l'ensemble de la région, est toujours un sujet de préoccupation.

■ Les ministres ont réaffirmé l'importance que présente, pour le monde, un désarmement général et complet, à réaliser par étapes, et sous un contrôle international efficace.

■ Les ministres ont discuté la politique de défense de l'OTAN et approuvé les mesures prises pour organiser les forces nucléaires qui sont ou seront affectées au commandant su-

Panorama...

...L'Afrique tente de s'organiser. Cela n'ira peut-être pas sans heurts, mais cette union peut se faire plus vite que celle de l'Europe, car elle se réalisera en partie « contre » cette vieille Europe.

...L'OTAN a tiré les conclusions de la situation actuelle. Mais tout est loin d'être clair.

...Les malheurs de M. Tschombé ne semblent pas terminés.

« Palme d'or » pour un film suisse

ZURICH, 24 — Le jury du Festival international du film de Cannes vient de décerner, le 22 mai, la « Palme d'or » au film suisse « A fleur d'eau » d'Alexandre J. Seiler et Rob. Gnant, ex-aquo avec la production française « Le haricot » d'Ed. Sechan.

« A fleur d'eau », désigné ainsi comme étant le meilleur film de court métrage parmi ceux qui furent présentés par toutes les nations cette année à Cannes, est un film de l'Office national suisse du tourisme. Il a été choisi par la Confédération pour représenter la Suisse au Festival de Cannes.

La caméra, par des prises de vues subjectives et grâce à un montage rythmique rigoureux, a su rendre les multiples aspects de l'eau vagabonde, bondissant de cascades en torrents, poursuivant sa course folle vers les rivières pour venir se jeter, seraine, apaisée, dans nos lacs.

Trois fois synchronisée avec l'image, la musique électronique d'Oscar Sala contribue à garder au film la cadence de l'eau croissant jusqu'à la fougue pour revenir au calme... à fleur d'eau.

LES DÉCISIONS PRISES PAR L'ASSEMBLÉE MONDIALE DE LA SANTÉ

Parmi les décisions prises par la 16e assemblée mondiale de la Santé, qui vient de terminer ses travaux, signalons l'approbation pour l'année 1964 d'un budget de 34 065 100 dollars, destiné à financer près de 800 projets sanitaires dans le monde.

prême allié en Europe. Ces mesures comprennent notamment : l'affectation au commandant suprême en Europe de la force de bombardiers britanniques du type V et de trois sous-marins américains armés de Polaris.

■ Les ministres ont reconnu la nécessité de réaliser un équilibre satisfaisant entre les armes nucléaires et les armes classiques. Ils ont invité le conseil permanent à poursuivre, avec le concours des autorités militaires de l'OTAN, l'étude des problèmes connexes de la stratégie, des besoins en forces et des ressources disponibles pour les satisfaire.

■ L'alliance nord-atlantique veut la paix. Elle déplore que soient détournées à des fins militaires des ressources qui pourraient servir à améliorer le sort de l'humanité et en particulier à accroître les efforts tendant à élever le niveau de vie dans les pays en voie de développement. Mais le monde libre continue à être en butte à une menace permanente et les pays membres de l'organisation ont non seulement le droit, mais le devoir de défendre leur liberté et leur indépendance.

sent au cours des négociations sur la poursuite de l'harmonisation des différences économiques au sein de la C.E.E. Mais le grand but de l'unification européenne n'en est pas atteint pour cela. Celui qui veut faire l'Europe doit s'armer de patience, car ce n'est qu'ainsi que l'œuvre progressera », a dit encore le chancelier.

Un cambrioleur s'empare de 18 000 fr.

LUCERNE, 25 — Jeudi après midi, un cambrioleur s'est introduit dans l'appartement d'un commerçant de Neuenkirch (Lucerne) et s'est emparé du contenu de deux caissettes contenant au total 18 000 francs en billets de 1000, 500, 100, 50 et 20 francs ainsi qu'en monnaie. L'appartement n'était pas fermé. Le service technique de la police cantonale est parvenu à identifier le cambrioleur.